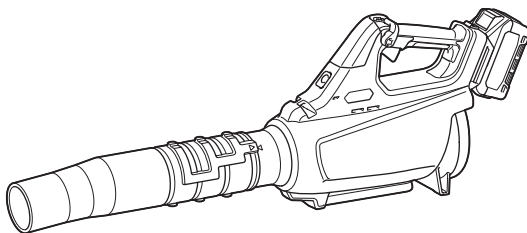
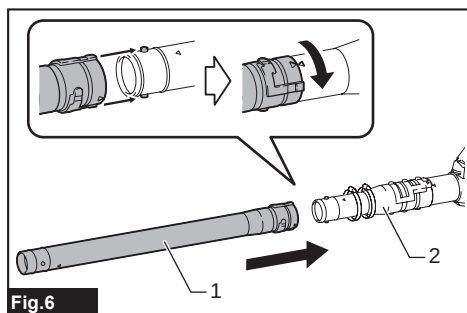
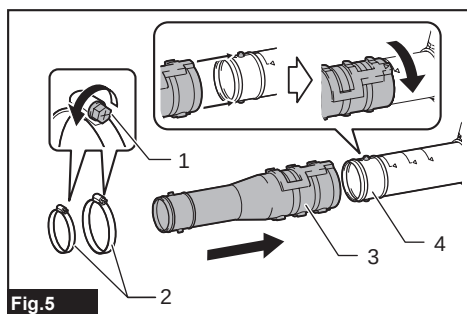
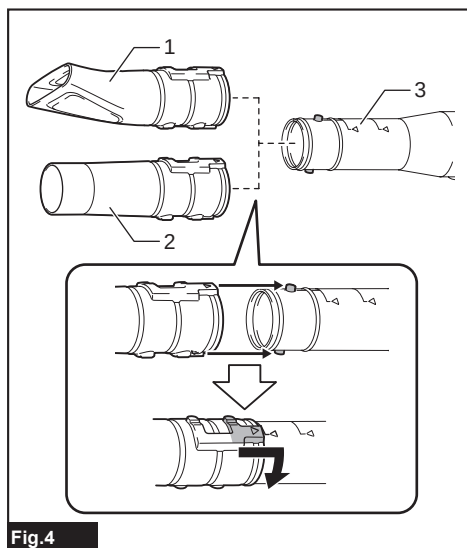
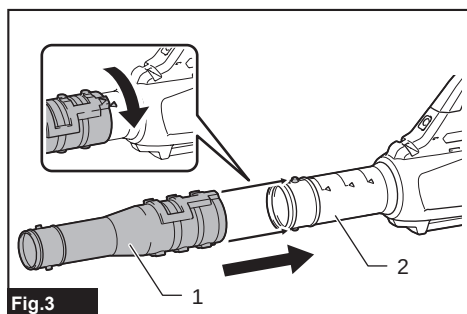
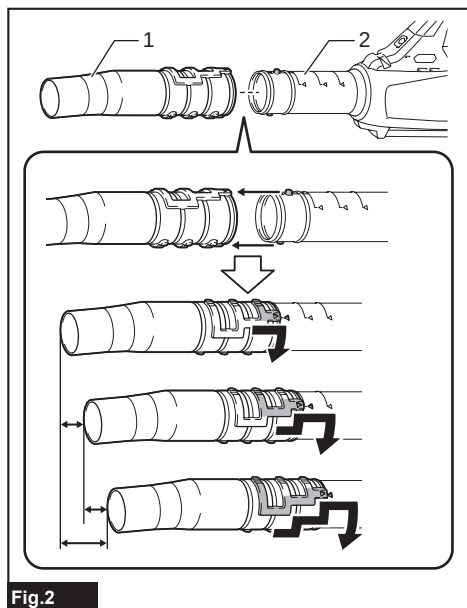
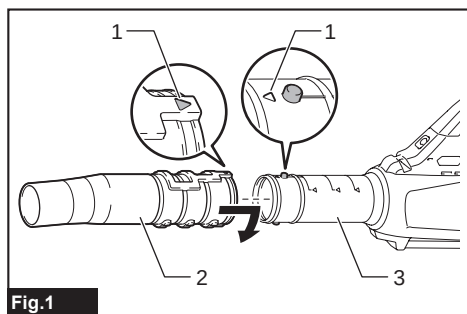


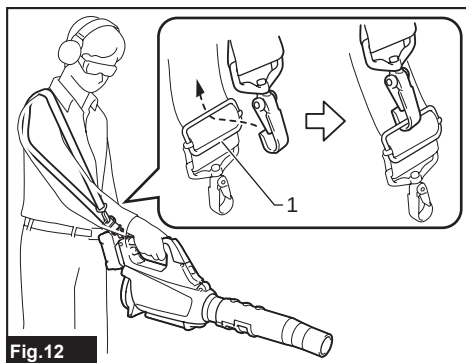
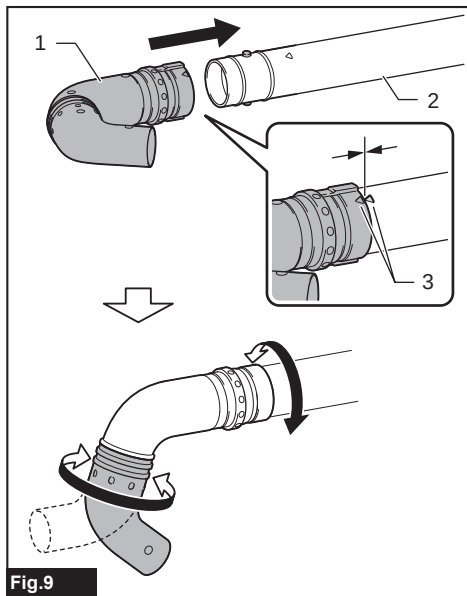
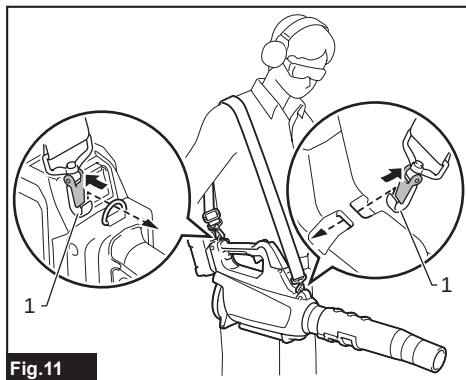
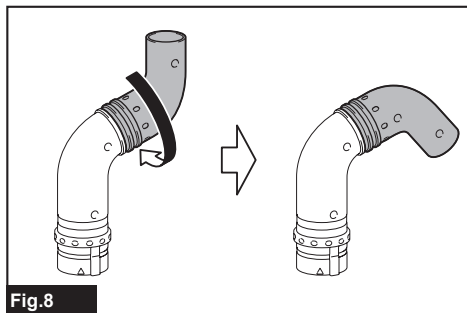
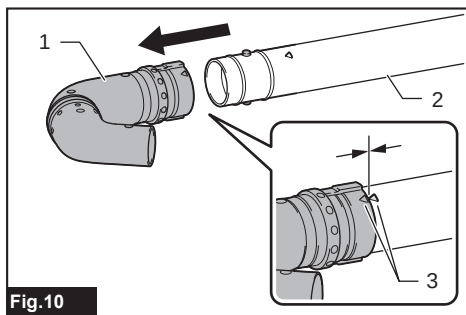
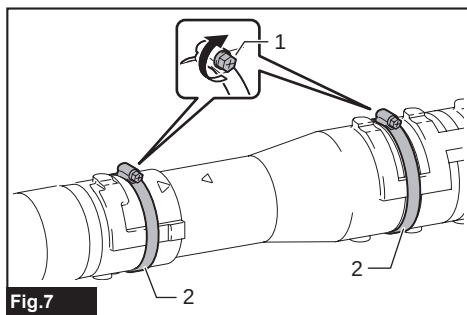


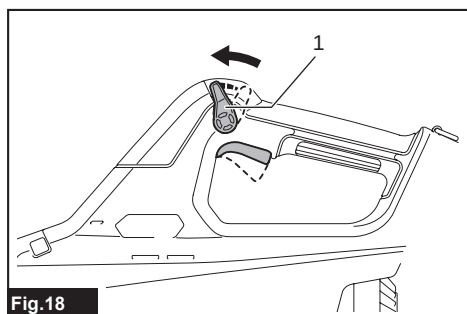
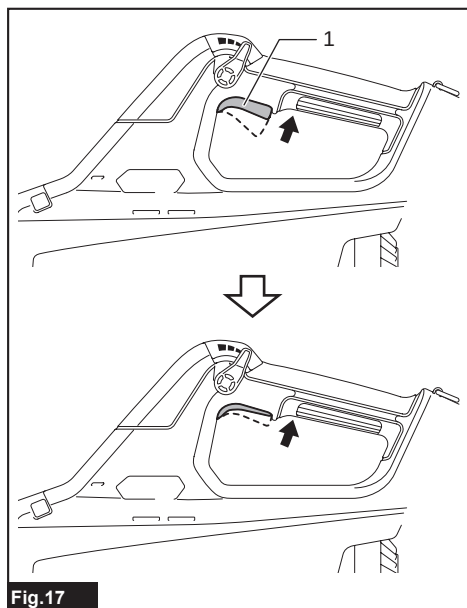
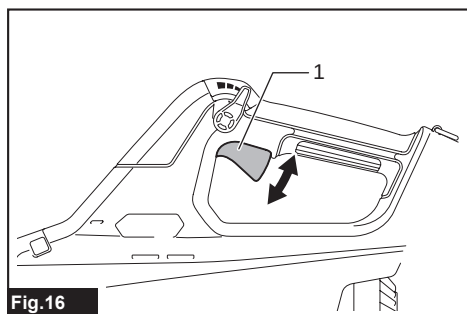
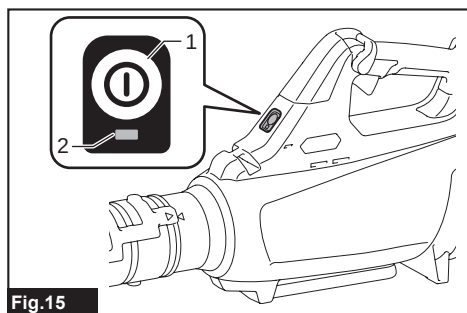
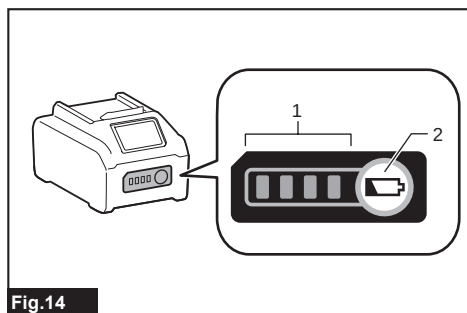
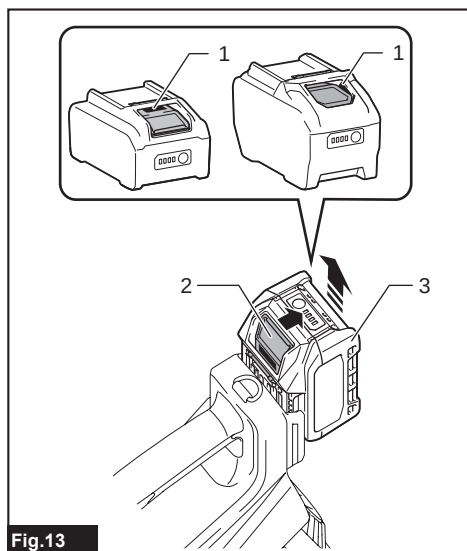
|    |                             |                             |    |
|----|-----------------------------|-----------------------------|----|
| EN | Cordless Blower             | INSTRUCTION MANUAL          | 7  |
| SL | Brezžični puhalnik          | NAVODILA ZA UPORABO         | 16 |
| SQ | Fryrëse me bateri           | MANUALI I PËRDORIMIT        | 25 |
| BG | Акумулаторна въздуходувка   | РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ | 34 |
| HR | Bežični ventilator za lišće | PRIRUČNIK S UPUTAMA         | 44 |
| MK | Безжична дувалка            | УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА        | 53 |
| SR | Бежична дувалица            | УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ        | 63 |
| RO | Suflantă fără fir           | MANUAL DE INSTRUCȚIUNI      | 72 |
| UK | Акумуляторна повітродувка   | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ   | 81 |
| RU | Аккумуляторная воздуходувка | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 91 |

## UB001G









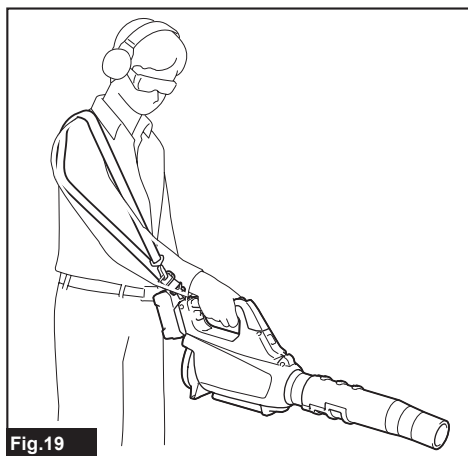


Fig.19

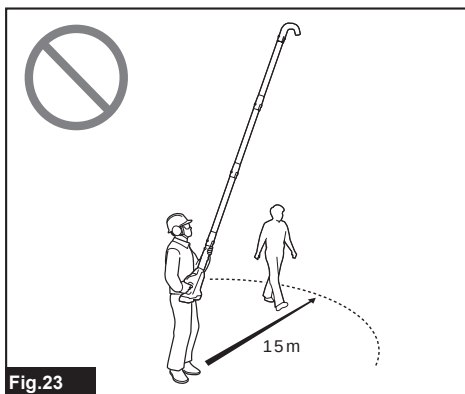


Fig.23

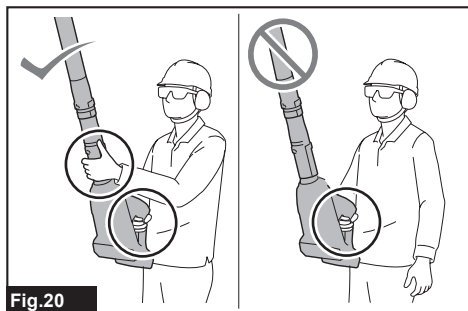


Fig.20

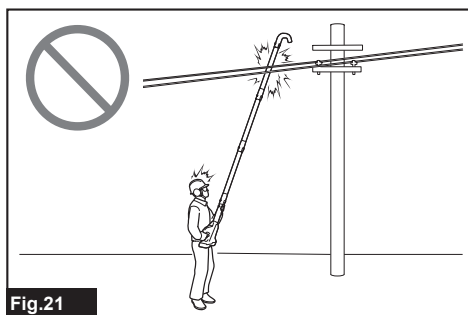


Fig.21

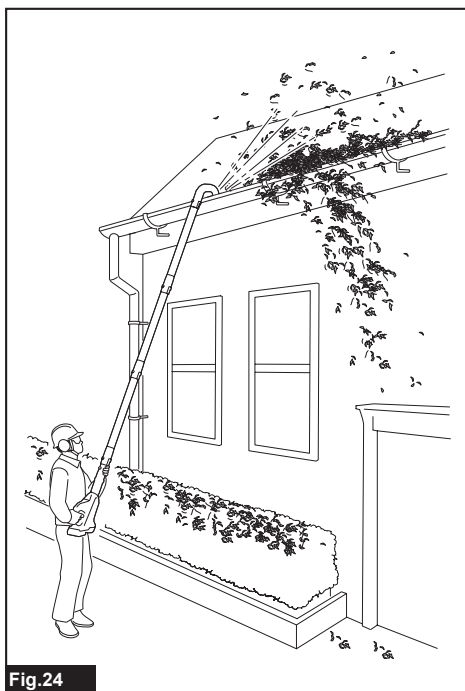


Fig.24

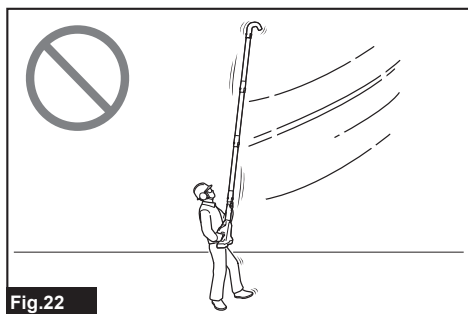


Fig.22

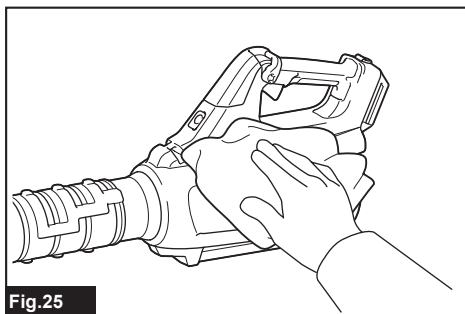


Fig.25

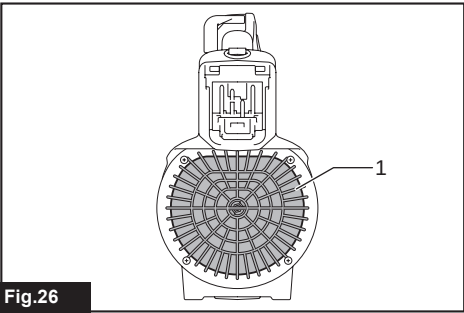


Fig.26

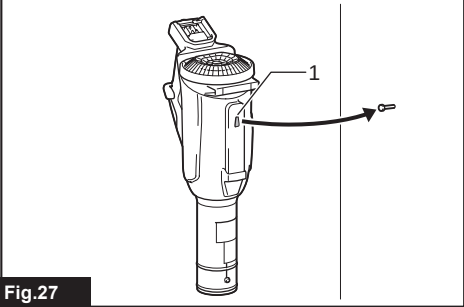


Fig.27

# SPECIFICATIONS

|                                  |                     |                              |
|----------------------------------|---------------------|------------------------------|
| <b>Model:</b>                    |                     | <b>UB001G</b>                |
| Capacities                       | Air volume          | 0 - 16.0 m <sup>3</sup> /min |
|                                  | Air speed (average) | 0 - 53.5 m/s                 |
|                                  | Air speed (max.)    | 0 - 64.0 m/s                 |
| Overall length (with end nozzle) |                     | 850 mm / 900 mm / 950 mm     |
| Rated voltage                    |                     | D.C. 36 V - 40 V max         |
| Net weight                       |                     | 3.1 - 3.9 kg                 |
| Protection degree                |                     | IPX4                         |

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

## Applicable battery cartridge and charger

|                   |                                                                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Battery cartridge | BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F*<br>* : Recommended battery |
| Charger           | DC40RA / DC40RB / DC40RC                                        |

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠WARNING:** Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

## Recommended portable power pack

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Portable power pack | PDC1200 / PDC01 |
|---------------------|-----------------|

- The portable power pack(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the portable power pack, read instruction and cautionary markings on the portable power pack.

## Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

|  |                                            |
|--|--------------------------------------------|
|  | Take particular care and attention.        |
|  | Read instruction manual.                   |
|  | Keep hands away from rotating parts.       |
|  | Long hair may cause entanglement accident. |
|  | Keep bystanders away.                      |
|  | Wear eye and ear protection.               |
|  | Do not expose to moisture.                 |



Only for EU countries  
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!  
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.  
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

## Intended use

The machine is intended for blowing dust.

## Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN50636-2-100:

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) : 83.7 dB(A)

Uncertainty (K) : 3.1 dB(A)

Sound power level ( $L_{WA}$ ) : 94.1 dB (A)

Uncertainty (K) : 3.2 dB(A)

**NOTE:** The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING:** Wear ear protection.

**⚠ WARNING:** The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

**⚠ WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN50636-2-100:

Work mode: operation without load

Vibration emission ( $a_h$ ) : 2.5 m/s<sup>2</sup> or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE:** The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

**⚠ WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## EC Declaration of Conformity

### For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

## SAFETY WARNINGS

### Cordless Blower Safety Instructions

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

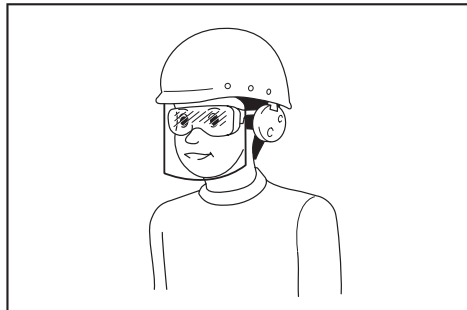
### Save all warnings and instructions for future reference.

#### Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the blower.
2. Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the blower. Local regulations may restrict the age of the operator.
3. Never operate the blower while people, especially children, or pets are nearby.
4. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

#### Preparation

1. Always wear substantial footwear and long trousers while operating the blower.
2. Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.
3. Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

4. To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.
5. While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Non-skid, closed-toed safety boots and shoes will reduce the risk of injury.



6. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

#### Operation

1. **Switch off the blower and remove the battery cartridge and make sure that all moving parts have come to a complete stop**
  - whenever you leave the blower.
  - before clearing blockages.
  - before checking, cleaning or working on the blower.
  - if the blower starts to vibrate abnormally.
2. **Operate the blower only in daylight or in good artificial light.**
3. **Do not overreach and keep proper balance and footing at all times.**
4. **Always be sure of your footing on slopes.**
5. **Walk, never run.**
6. **Keep all cooling air inlets clear of debris.**
7. **Never blow debris in the direction of bystanders.**
8. **Operate the blower in a recommended position and on a firm surface.**
9. **Do not operate the blower at high places.**
10. **Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the blower.**
11. **Never block suction inlet and/or blower outlet.**
  - Be careful not to block suction inlet or blower outlet with dust or dirt when operating in dusty area.
  - Do not use nozzles other than the nozzles provided by Makita.
  - Do not use the blower to inflate balls, rubber boat or the similar.
12. **Do not operate the blower near open window, etc.**
13. **Operating the blower only at reasonable hours is recommended - not early in the morning or late at night when people might be disturbed.**
14. **Using rakes and brooms to loosen debris before blowing is recommended.**
15. **If the blower strikes any foreign objects or should start making any unusual noise or vibration, immediately switch off the blower to stop it. Remove the battery cartridge from the blower and inspect the blower for damage before restarting and operating the blower. If the blower is damaged, ask Makita Authorized Service Centers for repair.**
16. **Do not insert fingers or other objects into suction inlet or blower outlet.**
17. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before inserting battery cartridge, picking up or carrying the blower. Carrying the blower with your finger on the switch or energizing the blower that has the switch on invites accidents.**
18. **Never blow dangerous materials, such as nails, fragments of glass, or blades.**
19. **Do not operate the blower near flammable materials.**

20. **Avoid operating the blower for a long time in low temperature environment.**
21. **Do not use the machine when there is a risk of lightning.**
22. **When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.**
23. **Avoid working in poor environment where increased user fatigue is expected.**
24. **Do not use the machine in bad weather where visibility is limited.** Failure to do so may cause fall or incorrect operation due to low visibility.
25. **Do not submerge the machine into a puddle.**
26. **When wet leaves or dirt adhere to the suction mouth (ventilation window) due to rain, remove them.**

#### Maintenance and storage

1. **Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the blower is in safe working condition.**
2. **If the parts are worn or damaged, replace them with parts provided by Makita.**
3. **Store the blower in a dry place out of the reach of children.**
4. **When you stop the blower for inspection, servicing, storage, or changing accessory, switch off the blower and make sure that all moving parts come to a complete stop, and remove the battery cartridge. Cool down the blower before making any work on the blower. Maintain the blower with care and keep it clean.**
5. **Always cool down the blower before storing.**
6. **Do not expose the blower to rain. Store the blower indoors.**
7. **When you lift the blower, be sure to bend your knees and be careful not to hurt your back.**
8. **Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.**
9. **Do not wash the machine with high pressure water.**
10. **When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.**
11. **Perform inspection or maintenance in a place where rain can be avoided.**
12. **After using the machine, remove the adhered dirt and dry the machine completely before storing. Depending on the season or the area, there is a risk of malfunction due to freezing.**

#### Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### Electrical and battery safety

1. **Do not dispose of the battery(ies) in a fire.** The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
2. **Do not open or mutilate the battery(ies).** Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. **Do not charge battery in rain, or in wet locations.**
4. **Do not charge the battery outdoors.**
5. **Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.**
6. **Do not replace the battery in the rain.**
7. **Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place.** If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
8. **After removing the battery from the machine or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.**
9. **Do not replace the battery with wet hands.**
10. **If the battery gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery completely in a dry place before use.**
11. **Avoid dangerous environment. Don't use the machine in dump or wet locations or expose it to rain.** Water entering the machine will increase the risk of electric shock.

#### Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

**⚠WARNING: DO NOT** let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

**MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

### Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
  - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
  - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
  - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near a high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠ CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

## ASSEMBLY

**⚠ CAUTION:** Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the machine.

### Installing the end nozzle

Align the triangle mark on the end nozzle with the triangle mark on the front pipe, then attach the end nozzle to the front pipe, and then turn the end nozzle to lock it into place.

Install the end nozzle so that the tip of the nozzle faces downward. Depending on the working environment, you can install the end nozzle so that the tip of the nozzle is facing up.

► **Fig.1:** 1. Triangle mark 2. End nozzle 3. Front pipe

To remove the end nozzle, perform the installation procedure in reverse.

**NOTE:** The length of the nozzle can be changed by moving the nozzle as shown in the figure.

► **Fig.2:** 1. End nozzle 2. Front pipe

### Installing the flat nozzle or extension nozzle

#### Optional accessory

1. Align the groove on the adapter pipe with the protrusion on the front pipe, then attach the adapter pipe to the front pipe, and then turn it to lock it into place.

► **Fig.3:** 1. Adapter pipe 2. Front pipe

2. Align the groove on the flat nozzle or extension nozzle with the protrusion on the adapter pipe, then attach the flat nozzle or extension nozzle to the adapter pipe, and then turn it to lock it into place.

► **Fig.4:** 1. Flat nozzle 2. Extension nozzle 3. Adapter pipe

### Installing the gutter nozzle set

#### Optional accessory

1. Align the groove on the adapter pipe with the protrusion on the front pipe, then attach the adapter pipe to the front pipe, and then turn it to lock it into place.

Insert the adapter pipe as far as it will go so that the protrusion fits into the deepest groove on the adapter pipe.

► **Fig.5:** 1. Screw 2. Hose clamp 3. Adapter pipe 4. Front pipe

2. Loosen the screws on the hose clamps, and pass the large hose clamp through the adapter pipe, and then pass the small hose clamp.

3. Connect the extension pipe to the adapter pipe.

Align the groove on the extension pipe with the protrusion on the adapter pipe, and then slide the extension pipe along its groove so that the triangle markings face each other.

► **Fig.6:** 1. Extension pipe 2. Adapter pipe

4. Place the hose clamps onto the grooves as illustrated and tighten the screws.

► Fig.7: 1. Screw 2. Hose clamp

5. According to the working height, connect the rest of extension pipes to the extension pipe which has already been attached.

**CAUTION:** Do not attach the extension pipe if the total length including the blower body exceeds 4 m.

6. Turn the outlet of the end nozzle as shown in the figure.

► Fig.8

7. Connect the end nozzle to the extension pipe. When connecting, align the triangle marking on the end nozzle and the extension pipe, and then push the end nozzle until it clicks. After that, rotate the end nozzle to a suitable position for your work.

► Fig.9: 1. End nozzle 2. Extension pipe 3. Triangle marking

When removing the end nozzle, align the triangle markings on the end nozzle and extension pipe, and then pull out the end nozzle from the extension pipe.

► Fig.10: 1. End nozzle 2. Extension pipe 3. Triangle marking

## Attaching the shoulder strap

**CAUTION:** When you use the machine in combination of the backpack-type power supply such as portable power pack, do not use the shoulder harness included in the machine package, but use the hanging band recommended by Makita.

If you put on the shoulder harness included in the machine package and the shoulder harness of the backpack-type power supply at the same time, removing the machine or backpack-type power supply is difficult in case of an emergency, and it may cause an accident or injury. For the recommended hanging band, ask Makita Authorized Service Centers.

**CAUTION:** Be sure to attach the hooks of the shoulder strap to the machine securely. If the hooks are attached incompletely, they may come off and cause an injury.

**CAUTION:** Be sure to use the shoulder strap dedicated to this machine. Using other shoulder strap may cause an injury.

Attach the hooks of the shoulder strap to the machine as shown in the figure.

► Fig.11: 1. Hook

You can also attach the shoulder strap to the machine as shown in the figure by attaching one end of the shoulder strap to the buckle of the shoulder strap.

► Fig.12: 1. Buckle

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**CAUTION:** Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the machine.

## Installing or removing battery cartridge

**CAUTION:** Always switch off the machine before installing or removing of the battery cartridge.

**CAUTION:** Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the machine and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridge and a personal injury.

**CAUTION:** Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

**CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

► Fig.13: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the machine while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

## Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.14: 1. Indicator lamps 2. Check button

| Indicator lamps                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                            | Remaining capacity                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  Lighted                                                                                |  Off                                                                                           |  Blinking                                                                               |                                     |
|                                                                                         |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                            | 75% to 100%                         |
|                                                                                         |                                                                                                |                                                                                                                                                                            | 50% to 75%                          |
|                                                                                         |                                                                                                |                                                                                                                                                                            | 25% to 50%                          |
|                                                                                         |                                                                                                |                                                                                                                                                                            | 0% to 25%                           |
|                                                                                         |                                                                                                |                                                                                                                                                                            | Charge the battery.                 |
| <br> | <br>↑ ↓<br> | <br> | The battery may have malfunctioned. |

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

**NOTE:** The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

## Machine / battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions:

### Overload protection

When the machine or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the main power lamp of the machine blinks in green. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

### Overheat protection

When the machine or battery is overheated, the machine stops automatically. When the machine is overheated, the main power lamp of the machine lights up in red. When the battery is overheated, the main power lamp of the machine blinks in red. Let the machine and battery cool down before turning the machine on again.

### Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the machine stops automatically and the main power lamp of the machine blinks in red. In this case, remove the battery from the machine and charge the battery or change the battery to fully charged one.

## Main power switch

**⚠ WARNING:** Always turn off the main power switch when not in use.

To turn on the machine, press the main power switch. The main power lamp lights up in green. To turn off, press the main power switch again.

► **Fig.15:** 1. Main power switch 2. Main power lamp

**NOTE:** This machine employs the auto power-off function. To avoid unintentional start up, the main power switch will automatically shut down when the switch trigger is not pulled for a certain period after the main power switch is turned on.

**NOTE:** If you press the main power switch when the control lever is not fully returned to the off position, or while you are pulling the switch trigger, the main power lamp blinks in green. In this case, fully return the control lever, or release the switch trigger, and then press the main power switch.

## Switch action

**⚠ WARNING:** Before installing the battery cartridge into the machine, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the machine, simply pull the switch trigger. The speed increases by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

► **Fig.16:** 1. Switch trigger

You can use the machine in the Boost mode. In the Boost mode, the air volume becomes larger than in the normal mode. To use the machine in the Boost mode, pull the switch trigger until the switch trigger stops in the halfway position, and then pull the switch trigger fully.

► **Fig.17:** 1. Switch trigger

**NOTE:** Depending on the usage conditions or battery conditions, use of the Boost mode is restricted to protect the machine. If the main power lamp of the machine blinks in green when you pull the switch trigger fully or while you are using the machine in the Boost mode, the Boost mode is not available.

**NOTE:** The Boost mode is not available by turning the control lever.

## Cruise control function

The cruise control function allows the operator to maintain a constant speed without pulling the trigger. To increase the speed, turn the control lever forward. To decrease the speed, turn the control lever backward.

► **Fig.18:** 1. Control lever

## Accidental re-start preventive function

Even if you install the battery cartridge while pulling the switch trigger, the machine does not start. To start the machine, first release the switch trigger and return the control lever fully, and then pull the switch trigger.

# OPERATION

## Blower operation

**⚠ CAUTION:** Do not place the machine on the ground while it is switched on. Sand or dust may enter from suction inlet and cause a malfunction or personal injury.

Hold the machine firmly with a hand and perform the blowing operation by moving it around slowly. When blowing around building, big stone or vehicle, direct the nozzle away from them. When performing an operation in a corner, start from the corner and then move to wide area.

► **Fig.19**

## Using the gutter nozzle set

**⚠CAUTION:** When using the gutter nozzle set, do not use the machine in the Boost mode. You may lose balance and it may cause an accident since the air volume becomes larger in the Boost mode.

**⚠CAUTION:** When using the gutter nozzle set, do not hold the blower with single hand but with both hands.

► Fig.20

**⚠CAUTION:** Do not use the gutter nozzle set near electric wires.

► Fig.21

**⚠CAUTION:** Do not use the gutter nozzle set on windy day.

► Fig.22

**⚠CAUTION:** When using the gutter nozzle set, keep other people or animal more than 15 m away from the blower.

► Fig.23

Hold the blower upright by grabbing the handle of the blower. Place the outlet of the blower on the gutter and then turn on the blower.

► Fig.24

## MAINTENANCE

**⚠CAUTION:** Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## Cleaning the machine

Clean the machine by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

► Fig.25

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Remove dust or dirt from the suction inlet at the rear of the machine.

► Fig.26: 1. Suction inlet

## Storage

Before storing the machine, remove the battery cartridge from the machine, and perform full maintenance. Store the machine in a place out of the reach of children and not exposed to moisture, rain, or direct sunlight.

The hook hole on the bottom of the machine is convenient for hanging the machine from a nail or screw on the wall.

► Fig.27: 1. Hole

## TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

| State of abnormality                                    | Probable cause (malfunction)              | Remedy                                                                      |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Motor does not run.                                     | Battery cartridge is not installed.       | Install the battery cartridge.                                              |
|                                                         | Battery problem (under voltage)           | Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.      |
|                                                         | The drive system does not work correctly. | Ask your local authorized service center for repair.                        |
| Motor stops running after a little use.                 | Battery's charge level is low.            | Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.      |
|                                                         | Overheating.                              | Stop using the machine to allow it to cool down.                            |
| The machine does not reach the maximum speed.           | Battery is installed improperly.          | Install the battery cartridge as described in this manual.                  |
|                                                         | Battery power is dropping.                | Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.      |
|                                                         | The drive system does not work correctly. | Ask your local authorized service center for repair.                        |
| Abnormal vibration:<br>⇒ stop the machine immediately!  | The drive system does not work correctly. | Ask your local authorized service center for repair.                        |
| Motor cannot stop:<br>⇒ Remove the battery immediately! | Electric or electronic malfunction.       | Remove the battery and ask your local authorized service center for repair. |

## OPTIONAL ACCESSORIES

**⚠CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita product specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Adapter pipe
- Extension nozzle
- Flat nozzle
- End nozzle
- Gutter nozzle set
- Shoulder strap
- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.



## TEHNIČNI PODATKI

|                                 |                           |                              |
|---------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Model:                          |                           | UB001G                       |
| Zmogljivosti                    | Volumen zraka             | 0 – 16,0 m <sup>3</sup> /min |
|                                 | Hitrost zraka (povprečna) | 0 – 53,5 m/s                 |
|                                 | Hitrost zraka (največja)  | 0 – 64,0 m/s                 |
| Celotna dolžina (s končno šobo) |                           | 850 mm/900 mm/950 mm         |
| Nazivna napetost                |                           | D.C. od 36 V do najv. 40 V   |
| Neto teža                       |                           | 3,1 – 3,9 kg                 |
| Stopnja zaščite                 |                           | IPX4                         |

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

## Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

|                   |                                                                   |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Baterijski vložek | BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F*<br>*: Priporočeni akumulator |
| Polnilnik         | DC40RA / DC40RB / DC40RC                                          |

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

**⚠ OPOZORILO:** Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

## Priporočena prenosna polnilna enota

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Prenosna polnilna enota | PDC1200 / PDC01 |
|-------------------------|-----------------|

- Nekatere zgoraj navedene prenosne polnilne enote morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.
- Pred uporabo prenosne polnilne enote preberite navodila in opozorilne znake na prenosni polnilni enoti.

## Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.

|  |                                                    |
|--|----------------------------------------------------|
|  | Potrebna je posebna pozornost in previdnost.       |
|  | Preberite navodila za uporabo.                     |
|  | Ne približujte rok vrtečim se delom.               |
|  | Dolgi lasje se pri uporabi stroja lahko zapletejo. |
|  | Osebe v bližini naj se ne približujejo stroju.     |
|  | Uporabljajte zaščito za oči in ušesa.              |
|  | Ne izpostavljajte vlagi.                           |



Samo za države EU  
Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.

Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinjne odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi, o akumulatorjih in baterijah ter odpadnih akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno biralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.

## Predvidena uporaba

Stroj je namenjen odpihovanju prahu.



## Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN50636-2-100:

Raven zvočnega tlaka ( $L_{pA}$ ): 83,7 dB (A)

Odstopanje (K): 3,1 dB (A)

Raven zvočne moči ( $L_{WA}$ ): 94,1 dB (A)

Odstopanje (K): 3,2 dB (A)

**OPOMBA:** Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

**OPOMBA:** Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

**⚠ OPOZORILO:** Uporabljajte zaščito za sluh.

**⚠ OPOZORILO:** Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

**⚠ OPOZORILO:** Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

## Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN50636-2-100:

Delovni način: delovanje brez obremenitev

Emisije vibracij ( $a_n$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**OPOMBA:** Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

**OPOMBA:** Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

**⚠ OPOZORILO:** Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

**⚠ OPOZORILO:** Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

## Izjava o skladnosti ES

### Samo za evropske države

Izjava ES o skladnosti je vključena v dodatek A, ki je priložen tem navodilom za uporabo.

# VARNOSTNA OPOZORILO

## Varnostna navodila za brezžični puhalnik

**⚠ OPOZORILO:** Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.

## Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

### Usposabljanje

1. Pozorno preberite navodila. Seznajte se s funkcijami za upravljanje in pravilno uporabo puhalnika.
2. Nikoli ne dovolite uporabe orodja otrokom, osebam z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter s pomanjkanjem izkušenj in znanja ter osebam, ki niso seznanjene s temi navodili za uporabo puhalnika. Lokalni predpisi morda omejujejo starost uporabnika stroja.
3. Nikoli ne uporabljajte puhalnika v bližini ljudi, še posebej otrok, ali hišnih ljubljencev.
4. Upoštevajte, da je upravitelj ali uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim ljudem ali njihovi lastnini.

### Priprava

1. Pri delu s puhalnikom vedno nosite kakovostno obutev in dolge hlače.
2. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi jih lahko potegnili v dovod zraka. Z dolgimi lasmi se ne zadržujte v bližini dovodov zraka.
3. Pri uporabi električnih orodij vedno nosite zaščitna očala, da preprečite poškodbe oči. Očala morajo ustrezati standardu ANSI Z87.1 v ZDA, EN 166 v Evropi ali AS/NZS 1336 v Avstraliji/Novi Zelandiji. V Avstraliji/Novi Zelandiji je zakonsko zahtevano tudi nošenje obrazne zaščite.



Delodajalec mora zagotoviti, da upravitelji orodja in druge osebe v neposrednem delovnem območju uporabljajo ustrezno zaščitno opremo.

4. Da preprečite draženje zaradi prahu, priporočamo, da nosite obrazno masko.
5. Med delom s strojem vedno nosite zaščitno obutev z nedrsečim podplatom. Zaprti zaščitni škornji in čevlji, ki ne drsijo, zmanjšajo nevarnost poškodb.
6. Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitno za oči. Uporaba zaščitne opreme (npr. protiprašna maska, nedrseči zaščitni čevlji, trdo pokrivalo ali zaščita za sluh) v primernih pogojih bo zmanjšala možnost telesnih poškodb.

#### Uporaba

1. Izklopite puhalnik, odstranite akumulatorsko baterijo in se prepričajte, da so vsi premični deli popolnoma pri miru
  - kadar pustite puhalnik nenadzorovan,
  - preden odstranite ovire,
  - pred pregledom, čiščenjem ali izvajanjem del na puhalniku,
  - če začne puhalnik neobičajno vibrirati.
2. Puhalnik upravljajte samo podnevi ali ob dobri umetni svetlobi.
3. Ne segajte predaleč z orodjem in stalno ohranjajte ravnotežje.
4. Pri hoji po pobočjih bodite vedno previdni.
5. Hodite, ne tecite.
6. Poskrbite, da se na dovodih hladilnega zraka ne bo zadrževala umazanija.
7. Ne pihajte umazanje v smeri oseb, ki se zadržujejo v bližini.
8. Puhalnik uporabljajte v priporočenem položaju na trdni podlagi.
9. Puhalnika ne uporabljajte na visokih mestih.
10. Med uporabo puhalnika šobe ne usmerjajte v bližnje osebe.
11. Nikoli ne smete zamašiti sesalnega vhoda in/ali izhoda puhalnika.
  - Pazite, da ne zamašite sesalnega vhoda in/ali izhoda puhalnika, kadar ga uporabljate v prašnem prostoru.
  - Ne uporabljajte šob, ki jih ni priložilo podjetje Makita.
  - Puhalnika ne uporabljajte za napihovanje žog, gumijastih čolnov ali podobnih predmetov.
12. Ne uporabljajte puhalnika v bližini odprtih oken itn.
13. Priporočena je uporaba puhalnika ob razumnih urah – ne zgodaj zjutraj ali pozno ponoči, ko bi lahko motili ljudi.
14. Pred odpihovanjem priporočamo, da umazano razgrajate z grabljami in metlo.
15. Puhalnik nemudoma izklopite, če med uporabo naletite na tuje in če se pojavi nenavaden zvok ali tresenje. Odstranite akumulatorsko baterijo iz puhalnika in preverite, ali je poškodovan, preden ga vklopite za ponovno uporabo. Če je puhalnik poškodovan, se za popravilo obrnite na pooblaščen servisne centre Makita.
16. V sesalni vhod ali izhod puhalnika ne vtikajte prstov ali drugih predmetov.

17. Preprečite nenameren zagon. Pazite, da je stikalo v izklopljenem položaju, preden vstavite akumulatorsko baterijo, dvignete puhalnik ali ga prenašate. Prenašanje puhalnika s prsti na stikalo ali napajanje puhalnika z vklopljenim stikalom lahko povzroči nesrečo.
18. Ne odpihujte nevarnih predmetov, kot so žebli, delčki stekla ali rezila.
19. Puhalnika ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi.
20. Izogibajte se dolgotrajni uporabi puhalnika v prostoru z nizko temperaturo.
21. Naprave ne uporabljajte, kadar obstaja nevarnost udara strele.
22. Kadar stroj uporabljate na blatnih tleh, mokrem pobočju ali kraju, na katerem drsi, pazite, da vam ne spodrsne.
23. Izogibajte se delu v okolju, kjer je mogoče pričakovati večjo utrujenost uporabnika.
24. Stroja ne uporabljajte v slabem vremenu, ko je vidljivost omejena. Če tega ne upoštevate, lahko stroj pade ali pride do nepravilnega delovanja zaradi slabe vidljivosti.
25. Stroja ne potaplajte v lužo.
26. Kadar se v sesalno odprtino (odprtino za prežračevanje) zaradi dežja prilepijo mokri listi ali umazanija, te tuje odstranite.

#### Vzdrževanje in shranjevanje

1. Vse matice, čepi in vijaki naj bodo trdno priviti, da zagotovite varno delovanje puhalnika.
2. Obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte z nadomestnimi deli, ki jih dobavi Makita.
3. Hranite ga na suhem mestu in izven dosega otrok.
4. Kadar želite puhalnik zaustaviti za potrebe pregleda, servisiranja, shranjevanja ali menjave dodatne opreme, izklopite puhalnik in počakajte, da se vsi premični deli povsem zaustavijo, ter odstranite akumulatorsko baterijo. Počakajte, da se puhalnik povsem ohladi, preden začnete na njem izvajati kakršna koli dela. Puhalnik redno vzdržujte in čistite.
5. Počakajte, da se puhalnik ohladi, preden ga shranite.
6. Puhalnika ne izpostavljajte dežju. Puhalnik shranjujte v zaprtem prostoru.
7. Pokrčite kolena, kadar dvigujete puhalnik, da si ne poškodujete hrbta.
8. Stroja ne puščajte zunaj v dežju brez nadzora.
9. Stroja ne perite z vodo pod visokim tlakom.
10. Pri shranjevanju stroja se izogibajte neposredni sončni svetlobi in dežju; stroj hranite na mestu, kjer se ne bo segrel ali navlažil.
11. Pregled ali vzdrževanje opravite na mestu, kjer se lahko izognete dežju.
12. Po uporabi stroja odstranite prilepljeno umazanje in pred shranjevanjem stroj povsem osušite. Odvisno od sezone ali območja obstaja nevarnost okvare zaradi zmrzovanja.

#### Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

1. Orodje polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko pomeni nevarnost požara, če ga uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.

2. **Električno orodje uporabljajte le s posebej označenimi akumulatorskimi baterijami.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko pomeni nevarnost telesnih poškodb in požara.
3. **Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, je ne hranite ob kovinskih predmetih, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med priključkoma.** Kratek stik akumulatorskih priključkov lahko povzroči opekline ali požar.
4. **V neprimernih pogojih lahko iz akumulatorja uhaja tekočina; izogibajte se stiku.** Če pride do nenamerne stika, sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opekline.
5. **Ne uporabljajte akumulatorskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Delovanje poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev je nepredvidljivo in lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
6. **Akumulatorskega sklopa in orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
7. **Upoštevajte vsa navodila glede polnjenja in akumulatorskih baterij ali orodja ne polnite zunaj določenega temperaturnega obsega.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah, ki so zunaj določenega obsega, lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

#### **Električna zaščita in zaščita akumulatorja**

1. **Akumulatorja/-ev ni dovoljeno metati v ogenj.** Celica lahko eksplodira. Preverite lokalne predpise glede morebitnih posebnih navodil za odstranjevanje.
2. **Ne odpirajte ali spreminjajte akumulatorja/-ev.** Sproščeni elektrolit je korroziven in lahko povzroči poškodbe oči ali kože. Pri zaužitju je lahko strupen.
3. **Akumulatorja ne polnite v dežju ali na mokrih mestih.**
4. **Akumulatorja ne polnite na prostem.**
5. **Ne dotikajte se polnilnika, vtiča polnilnika in priključkov polnilnika z mokrimi rokami.**
6. **Akumulatorja ne menjajte v dežju.**
7. **Priključka akumulatorja ne vlažite s tekočino, na primer vodo, prav tako ne potaplajte akumulatorja.** Akumulatorja ne pustite na dežju, prav tako ga ne polnite, uporabljajte ali hranite na mokrem ali vlažnem mestu. Če se priključek zmoči ali v notranjost akumulatorja prodre voda, lahko pride do kratkega stika, posledično pa do nevarnosti pregrevanja, požara ali eksplozije.
8. **Ko akumulator odstranite iz stroja ali polnilnika, na akumulator pritrdite pokrov akumulatorja in ga hranite na suhem mestu.**
9. **Akumulatorja ne menjajte z mokrimi rokami.**
10. **Če se baterija zmoči, iztočite vso vodo in jo obrišite s suho krpo.** Baterijo pred ponovno uporabo temeljito osušite na suhem mestu.
11. **Izogibajte se nevarnemu okolju.** Stroja ne uporabljajte na vlažnih ali mokrih mestih in ga ne izpostavljajte dežju. Voda, ki prodre v stroj, bo povečala nevarnost električnega udara.

#### **Servis**

1. **Električno orodje lahko servisira samo usposobljen serviser, ki uporablja ustrezne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena varnost električnega orodja.
2. **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorskih sklopov.** Servis akumulatorskih sklopov lahko izvaja samo proizvajalec ali pooblaščen serviser.

## **SHRANITE TA NAVODILA.**

**⚠ OPOZORILO:** NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja.

**ZLORABA** ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

## **Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo**

1. **Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.**
  2. **Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije.** S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
  3. **Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje.** V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
  4. **Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.** Posledica je lahko izguba vida.
  5. **Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:**
    - (1) **Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.**
    - (2) **Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebli, kovanci itn.**
    - (3) **Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.**
- Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. **Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).**
  7. **Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izpraznjen.** Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
  8. **Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu.** Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
  9. **Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.**

10. **Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom.** Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem. Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise. Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. **Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavrzite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.**
12. **Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določi Makita.** Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. **Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.**
14. **Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnejte pazljivo.**
15. **Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.**
16. **Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in ure za akumulatorske baterije zlezli ostri predmeti, prah ali zemlja.** Umazanija lahko povzroči slabše delovanje ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
17. **Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov.** Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
18. **Baterijo hranite izven dosega otrok.**

## SHRANITE TA NAVODILA.

**⚠ POZOR:** Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

## Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. **Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.**
2. **Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.**
3. **Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.**
4. **Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.**
5. **Če baterijski vložek ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.**

## MONTAŽA

**⚠ POZOR:** Pred vsako izvedbo dela na stroju se prepričajte, da je stroj izključen in akumulatorska baterija odstranjena.

### Nameščanje končne šobe

Trikotno oznako na koncu šobe poravnajte s trikotno oznako na sprednji cevi, nato pa pritrdite konec šobe na sprednjo cev in zavrtite končno šobo, da se zaskoči na mestu.

Končno šobo namestite tako, da je konica šobe obrnjena navzdol. Glede na delovno okolje lahko končno šobo nastavite tako, da je konica šobe obrnjena navzgor.

- **SI.1:** 1. Trikotna oznaka 2. Končna šoba  
3. Sprednja cev

Za odstranjevanje končne šobe izvedite postopek namestitve v obratnem vrstnem redu.

**OPOMBA:** Dolžino šobe lahko spremenite tako, da šobo premikate, kot je prikazano na sliki.

- **SI.2:** 1. Končna šoba 2. Sprednja cev

### Namestitev ploščate in podaljševalne šobe

#### Dodatna oprema

1. Utor na cevi nastavka poravnajte z izboklino na sprednji cevi, cev nastavka pritrdite na sprednjo cev in jo zavrtite, da se zaskoči na mestu.

- **SI.3:** 1. Cev nastavka 2. Sprednja cev

2. Utor na ploščati šobi ali podaljševalni šobi poravnajte z izboklino na cevi nastavka, ploščato ali podaljševalno šobo pritrdite na cev nastavka in jo zavrtite, da se zaskoči na mestu.

- **SI.4:** 1. Ploščata šoba 2. Podaljševalna šoba 3. Cev nastavka

### Nameščanje kompleta nastavkov za čiščenje žlebov

#### Dodatna oprema

1. Utor na cevi nastavka poravnajte z izboklino na sprednji cevi, cev nastavka pritrdite na sprednjo cev in jo zavrtite, da se zaskoči na mestu.

Cev nastavka vstavite do konca, da se izboklina prilegi v najgloblji utor na cevi nastavka.

- **SI.5:** 1. Vijak 2. Sponka za cev 3. Cev nastavka  
4. Sprednja cev

2. Odvijte vijake na sponki za cev in veliko sponko za cev potisnite skozi cev nastavka, nato pa potisnite majhno sponko za cev.

3. Podaljševalno cev pritrdite na cev nastavka.

Poravnajte utor na podaljševalni cevi z izboklino na cevi nastavka in nato podaljševalno cev potisnite vzdolž utoru tako, da sta trikotni oznaki poravnani.

- **SI.6:** 1. Podaljševalna cev 2. Cev nastavka

4. Sponki za cevi namestite v utor, kot je prikazano na sliki, in privijte vijake.

► **Sl.7:** 1. Vijak 2. Sponka za cev

5. Glede na višino dela namestite ostale podaljševalne cevi na že nameščeno podaljševalno cev.

**▲POZOR:** Podaljševalne cevi ne nameščajte, če skupna dolžina vključno s puhalnikom presega 4 m.

6. Izhod končne šobe obrnite, kot je prikazano na sliki.

► **Sl.8**

7. Končno šobo pritrdite na podaljševalno cev. Ko nameščate končno šobo na podaljševalno cev, poravnajte trikotni oznaki in nato končno šobo potisnite, da zaskoči. Potem končno šobo zavrtite v primeren položaj za delo.

► **Sl.9:** 1. Končna šoba 2. Podaljševalna cev  
3. Trikotna oznaka

Ko odstranjujete končno šobo s podaljševalne cevi, poravnajte trikotni oznaki in nato odstranite končno šobo s podaljševalne cevi.

► **Sl.10:** 1. Končna šoba 2. Podaljševalna cev  
3. Trikotna oznaka

## Pritrditev ramenskega jermena

**▲POZOR:** Če napravo uporabljate z nahrbtno polnilno enoto, kot je prenosna polnilna enota, ne uporabljajte naramnega pasu, ki je priložen stroju, ampak trak za obešanje, ki ga priporoča Makita.

Če si hkrati nadenete naramni pas, ki je priložen stroju, in naramni pas nahrbtne polnilne enote, boste stroj ali nahrbtno polnilno enoto v izrednih razmerah težko odstranili, kar lahko povzroči nesrečo ali telesno poškodbo. Za informacije o priporočenem traku za obešanje se obrnite na pooblaščen servisne centre Makita.

**▲POZOR:** Kavlje ramenskega jermena trdno pritrdite na stroj. Če kavljev ne pritrdite dovolj trdno, se lahko snamejo in povzročijo poškodbe.

**▲POZOR:** Uporabite ramenski jermen, namenjen temu orodju. Uporaba drugih jermenov lahko povzroči telesne poškodbe.

Kavlje ramenskega jermena pritrdite na stroj, kot je prikazano na sliki.

► **Sl.11:** 1. Kavlje

Ramenski jermen lahko pritrdite na stroj tudi tako, da en konec ramenskega traku pritrdite na zaponko ramenskega traku.

► **Sl.12:** 1. Zaponka

## OPIS DELOVANJA

**▲POZOR:** Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja stroja se prepričajte, da je stroj izklopljen in akumulatorska baterija odstranjena.

## Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

**▲POZOR:** Pred nameščanjem ali odstranjevanjem akumulatorske baterije vedno izklopite stroj.

**▲POZOR:** Trdno držite stroj in akumulatorsko baterijo, ko nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo. Če stroja in akumulatorske baterije ne držite dovolj trdno, vam lahko zdrsneta iz rok in povzročita poškodbe stroja in akumulatorske baterije ali telesne poškodbe.

**▲POZOR:** Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz stroja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

**▲POZOR:** Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

► **Sl.13:** 1. Rdeči indikator 2. Gumb 3. Batrijski vložek

Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo, začnite pomikati gumb na sprednji strani akumulatorja in jo potisnite iz stroja.

Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da poravnate jeziček na bateriji z utorom na ohišju in jo potisnete v ležišče. Potisnite jo do konca, da se zaskoči. Če vidite rdeči indikator, kot je prikazano na sliki, se akumulatorska baterija ni ustrezno zaskočila.

## Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Pritisnite gumb za preverjanje na batrijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja.

Indikatorske lučke na kratko zasvetijo.

► **Sl.14:** 1. Indikatorske lučke 2. Gumb za preverjanje

| Indikatorske lučke                                                                        |                                                                                              |                                                                                            | Prikaz preostale ravni napolnjenosti |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  Sveti |  Ne sveti |  Utripa |                                      |
|        |                                                                                              |                                                                                            | od 75 % do 100 %                     |
|        |                                                                                              |                                                                                            | od 50 % do 75 %                      |
|        |                                                                                              |                                                                                            | od 25 % do 50 %                      |
|        |                                                                                              |                                                                                            | od 0 % do 25 %                       |
|        |                                                                                              |                                                                                            | Napolnite akumulator.                |
|        |                                                                                              |                                                                                            | Akumulator je morda okvarjen.        |
|        |                                                                                              |                                                                                            |                                      |
|        |                                                                                              |                                                                                            |                                      |

**OPOMBA:** Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

**OPOMBA:** Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

## Zaščitni sistem stroja/akumulatorja

Stroj je opremljen s sistemom za zaščito akumulatorja/stroja. Sistem samodejno prekine napajanje stroja, da podaljša življenjsko dobo stroja in akumulatorja. Stroj se samodejno zaustavi, če stroj ali akumulator delujeta pod naslednjimi pogoji:

### Zaščita pred preobremenitvijo

Če napravo ali akumulator uporabljate tako, da povzroča čezmerno uporabo električnega toka, se naprava samodejno ustavi, glavna lučka za vklop/izklop na napravi pa utripa zeleno. V tem primeru izklopite napravo in prekinite delo, ki je povzročilo njeno preobremenitev. Nato vklopite napravo, da jo znova zaženete.

### Zaščita pred pregrevanjem

Če se naprava ali akumulator pregrejeta, se naprava samodejno zaustavi. Če je naprava pregreta, glavna lučka za vklop/izklop na napravi sveti rdeče. Če je baterija pregreta, glavna lučka za vklop/izklop na napravi utripa rdeče. Pred ponovnim vklopom naprave počakajte, da se naprava in baterija ohladita.

### Zaščita pred izpraznjenjem

Če zmogljivost baterije ni zadostna, se naprava samodejno ustavi, glavna lučka za vklop/izklop naprave pa utripa rdeče. V tem primeru odstranite baterijo iz naprave in napolnite baterijo ali zamenjajte baterijo s popolnoma napolnjeno.

## Glavno stikalo za vklop/izklop

**⚠ OPOZORILO:** Vedno izklopite glavno stikalo za vklop/izklop, ko orodja ne uporabljate.

Za vklop naprave pritisnite glavno stikalo za vklop/izklop. Glavna lučka za vklop/izklop zasveti zeleno. Za izklop znova pritisnite glavno stikalo za vklop/izklop.

► **SI.15:** 1. Glavno stikalo za vklop/izklop 2. Glavna lučka za vklop/izklop

**OPOMBA:** Ta stroj uporablja funkcijo samodejnega izklopa. Če je glavno stikalo v položaju za vklop in sprožilca ne pritisnete nekaj časa, se glavno stikalo za vklop/izklop samodejno izklopi, da prepreči nenamerni zagon.

**OPOMBA:** Če pritisnete glavno stikalo za vklop/izklop, ko krmilna ročica ni povsem v položaju za izklop ali med vlečenjem sprožilca, glavna lučka za vklop/izklop utripa zeleno. V tem primeru potisnite krmilno ročico do skrajnega položaja za izklop ali izpusťte sprožilec in nato pritisnite glavno stikalo za vklop/izklop.

## Delovanje stikala

**⚠ OPOZORILO:** Preden namestite akumulatorsko baterijo v stroj, se vedno prepričajte, da sprožilec deluje brezhibno in se vrne v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.

Za zagon stroja pritisnite sprožilec. Hitrost stroja se poveča, ko povečate pritisk na sprožilec. Če želite ustaviti stroj, spustite sprožilec.

► **SI.16:** 1. Sprožilno stikalo

Stroj lahko uporabljate v načinu močnejšega delovanja. Količina zraka je v načinu močnejšega delovanja večja kot v običajnem načinu. Za uporabo naprave v načinu močnejšega delovanja povlecite sprožilec tako, da se v polovičnem položaju, nato pa ga povlecite do konca.

► **SI.17:** 1. Sprožilno stikalo

**OPOMBA:** Glede na pogoje uporabe ali stanje akumulatorske baterije je uporaba načina močnejšega delovanja omejena zaradi zaščite stroja. Če ob popolnem potegu sprožilca ali med uporabo naprave v načinu močnejšega delovanja glavna lučka za vklop/izklop stroja utripa zeleno, način močnejšega delovanja ni na voljo.

**OPOMBA:** Način močnejšega delovanja z obračanjem krmilne ročice ni na voljo.

## Funkcija tempomata

Funkcija tempomata upravljavcu omogoča, da ohrani stalno hitrost brez pritiskanja sprožilca. Za povečanje hitrosti nagnite krmilno ročico naprej. Za zmanjšanje hitrosti nagnite krmilno ročico nazaj.

► **SI.18:** 1. Krmilna ročica

## Funkcija za preprečevanje nenamernega ponovnega zagona

Stroj se ne zažene, tudi če namestite akumulatorsko baterijo med pritiskanjem sprožilca. Za zagon stroja najprej sprostite sprožilec in krmilno ročico ter še enkrat pritisnite sprožilec.

## UPRAVLJANJE

### Uporaba puhalnika

**⚠ POZOR:** Stroja ne polagajte na tla, kadar je vklopljen. Skozi sesalni dovod lahko vstopita pesek ali prah, kar lahko povzroči okvaro ali telesne poškodbe.

Trdno držite stroj in začnite odpihovati, tako da ga počasi premikate sem in tja. Pri odpihovanju okrog zgradb, velikih kamnov ali vozil usmerite šobo stran od navedenih predmetov. Pri odpihovanju okrog vogalov začnite pri vogalu in se nato premaknite na širše območje.

► **SI.19**



## Uporaba kompleta nastavkov za čiščenje žlebov

**⚠️ POZOR:** Ko uporabljate komplet nastavkov za čiščenje žlebov, naprave ne uporabljajte v načinu močnejšega delovanja. Izgubite lahko ravnotežje in zaradi tega pride do nesreče, saj je količina zraka v načinu močnejšega delovanja večja.

**⚠️ POZOR:** Ko uporabljate komplet nastavkov za čiščenje žlebov, ne držite puhalnika z eno roko, ampak z obema rokama.

► SI.20

**⚠️ POZOR:** Kompleta nastavkov za čiščenje žlebov ne uporabljajte v bližini električnih žic.

► SI.21

**⚠️ POZOR:** Kompleta nastavkov za čiščenje žlebov ne uporabljajte, ko piha veter.

► SI.22

**⚠️ POZOR:** Ko uporabljate komplet nastavkov za čiščenje žlebov, naj bodo drugi ljudje in živali od puhalnika oddaljeni več kot 15 m.

► SI.23

Puhalnik držite pokonci tako, da ga držite za ročaj. Izhod puhalnika namestite v žleb in puhalnik vklopite.

► SI.24

## VZDRŽEVANJE

**⚠️ POZOR:** Preden začnete pregledovati stroj ali izvajati vzdrževalna dela, se vedno prepričajte, da je stroj izklopljen in akumulatorska baterija odstranjena.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

### Čiščenje stroja

Stroj očistite tako, da obrišete prah s suho krpo ali krpo, ki ste jo namočili v milnico in nato dobro oželi.

► SI.25

**OBVESTILO:** Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

Odstranite prah ali umazanijo s sesalnega vhoda na zadnjem delu stroja.

► SI.26: 1. Sesalni vhod

### Shranjevanje

Pred shranjevanjem stroja odstranite akumulatorsko baterijo iz stroja in izvedite popolno vzdrževanje. Napravo shranjujte na mestu, ki ni dostopno otrokom in izpostavljeno vlagi, dežju ali neposredni sončni svetlobi.

Luknja za obešanje na dnu naprave je primerna za obešanje naprave na žebelj ali vijak v steni.

► SI.27: 1. Odprtina

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden zahtevate popravilo, sami preglejte stroj. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati stroja. Namesto tega se obrnite na pooblaščen servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

| Neobičajno stanje                                                   | Možni vzroki (okvare)                         | Ukrep                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor ne obratuje.                                                  | Akumulatorska baterija ni nameščena.          | Namestite akumulatorsko baterijo.                                                                                         |
|                                                                     | Težava z akumulatorjem (padec napetosti)      | Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo. |
|                                                                     | Pogonski sistem ne deluje pravilno.           | Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.                                                            |
| Motor se zaustavi po kratkem času uporabe kosilnice.                | Raven napolnenosti akumulatorja je nizka.     | Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo. |
|                                                                     | Pregrevanje.                                  | Prenehajte uporabljati stroj in pustite, da se ohladi.                                                                    |
| Stroj ne doseže največje hitrosti.                                  | Akumulatorska baterija ni pravilno nameščena. | Namestite akumulatorsko baterijo, kot je opisano v tem priročniku.                                                        |
|                                                                     | Zmogljivost akumulatorja se zmanjšuje.        | Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo. |
|                                                                     | Pogonski sistem ne deluje pravilno.           | Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.                                                            |
| Neobičajno vibriranje:<br>⇒ takoj zaustavite kosilnico!             | Pogonski sistem ne deluje pravilno.           | Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.                                                            |
| Motor se ne zaustavi:<br>⇒ takoj odstranite akumulatorsko baterijo! | Električna ali elektronska okvara.            | Odstranite akumulatorsko baterijo in se za popravilo obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.                       |

## DODATNA OPREMA

**⚠ POZOR:** Ta dodatna oprema ali priključki so predvideni za uporabo z izdelkom Makita, opisanim v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi druge dodatne opreme ali nastavkov lahko pride do telesnih poškodb. Dodatno opremo ali nastavke uporabljajte le v skladu z njihovim namenom.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Cev nastavka
- Podaljševalna šoba
- Ploščata šoba
- Končna šoba
- Komplet nastavkov za čiščenje žlebov
- Ramenski jermen
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

**OPOMBA:** Nekateri predmeti na seznamu so lahko izdelku priloženi kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.



SPECIFIKIMET

|                                             |                                 |                          |
|---------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------|
| Modeli:                                     |                                 | UB001G                   |
| Kapacitetet                                 | Vëllimi i ajrit                 | 0 - 16,0 m³/min          |
|                                             | Shpejtësia e ajrit (mesatarja)  | 0 - 53,5 m/s             |
|                                             | Shpejtësia e ajrit (maksimalja) | 0 - 64,0 m/s             |
| Gjatësia e përgjithshme (me hundëz fundore) |                                 | 850 mm / 900 mm / 950 mm |
| Tensioni nominal                            |                                 | D.C. 36 V - 40 V maks.   |
| Pesha neto                                  |                                 | 3,1 - 3,9 kg             |
| Shkalla e mbrojtjes                         |                                 | IPX4                     |

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit(ëve), përfshirë kutinë e baterisë. Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

|                  |                                                                   |
|------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Kutia e baterisë | BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F*<br>* : Bateria e rekomanduar |
| Karikuesi        | DC40RA / DC40RB / DC40RC                                          |

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

**⚠ PARALAJMËRIM:** Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Paketa elektrike portative e rekomanduar

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| Paketë elektrike portative | PDC1200 / PDC01 |
|----------------------------|-----------------|

- Paketat elektrike portative të listuara më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku banoni.
- Përpara përdorimit të paketës elektrike portative lexoni udhëzimet dhe shenjat e kujdesit mbi të.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

|  |                                                                           |
|--|---------------------------------------------------------------------------|
|  | Tregoni kujdes dhe vëmendje të veçantë.                                   |
|  | Lexoni manualin e përdorimit.                                             |
|  | Mbajini duart larg pjesëve rrotulluese.                                   |
|  | Flokët e gjatë mund të shkaktojnë aksidente nga ngecja e tyre në pajisje. |
|  | Mbajini njerëzit e tjerë larg.                                            |
|  | Mbani mbrojtëse për sytë dhe veshët.                                      |
|  | Mos e ekspozoni ndaj lagështirës.                                         |

Ni-MH  
Li-ion

Vetëm për shtetet e BE-së

Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbetjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve. Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbetjet shtëpiake!

Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, dhe mbetjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.

Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.

Përdorimi i syuar

Makineria është prodhuar për të fryrë pluhurin.

## Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN50636-2-100:  
Niveli i presionit të zhurmës ( $L_{pA}$ ) : 83,7 dB (A)  
Pasiguria (K): 3,1 dB (A)  
Niveli i fuqisë së zhurmës ( $L_{WA}$ ) : 94,1 dB (A)  
Pasiguria (K): 3,2 dB (A)

**SHËNIM:** Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

**SHËNIM:** Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

**PARALAJMËRIM:** Mbani mbrojtëse për veshët.

**PARALAJMËRIM:** Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

**PARALAJMËRIM:** Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

## Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN50636-2-100:  
Regjimi i punës: punë pa ngarkesë  
Emetimi i dridhjeve ( $a_{h1}$ ) : 2,5 m/s<sup>2</sup> ose më pak  
Pasiguria (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**SHËNIM:** Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

**SHËNIM:** Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

**PARALAJMËRIM:** Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

**PARALAJMËRIM:** Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

## Deklarata e konformitetit me KE-në

### Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në përfshihet si Shtojca A në këtë manual përdorimi.

## PARALAJMËRIME SIGURIE

### Udhëzimet e sigurisë të fryrësës me bateri

**PARALAJMËRIM:** Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

### Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

#### Trajnim

1. Lexojini udhëzimet me kujdes. Njihuni me komandat dhe përdorimin e saktë të fryrësës.
2. Mos i lejoni asnjëherë fëmijët, personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose me mungesë përvojë dhe njohurish, apo njerëzit që nuk i njohin këto udhëzime, të përdorin fryrësën. Rregullat vendore mund të kufizojnë moshën e përdoruesit.
3. Mos e përdorni kurrë fryrësën nëse ka njerëz pranë, sidomos fëmijë apo kafshë shtëpiake.
4. Kini parasysh se përdoruesi është përgjegjës për aksidentet ose reziqet që mund t'u ndodhin personave të tjerë ose pronës së tyre.

#### Përgatitja

1. Gjithmonë vishni këpucë të përshtatshme dhe pantallona të gjata gjatë përdorimit të fryrësës.
2. Mos vishni rroba të gjera apo bizhuteri që mund të futen në vrimën e hyrjes së ajrit. Mbajini flokët e gjatë larg vrimave të hyrjes së ajrit.
3. Gjithmonë mbani veshje mbrojtëse për të mbrojtur sytë nga lëndimi kur përdorni veglat elektrike. Syzet mbrojtëse duhet të jenë në pajtim me ANSI Z87.1 në SHBA, EN 166 në Evropë ose AS/NZS 1336 në Australi/Zelandën e Re. Në Australi/Zelandën e Re, ligji kërkon që të mbahet gjithashtu edhe një mbrojtëse fytyrë për të mbrojtur fytyrën.



Është përgjegjësi e punëdhënësit të detyrojë përdorimin e pajisjeve të duhura mbrojtëse për sigurinë nga punëtorët dhe nga personat e tjerë që ndodhen pranë ambienteve të punës.

4. Për të parandaluar irritimin nga pluhuri, rekomandohet të mbahet maskë mbrojtëse për fytyrën.

5. Gjatë përdorimit të makinerisë vishni gjithmonë këpucë mbrojtëse dhe që nuk rrëshqasin. Çizmet dhe këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes dhe me majë të mbyllur reduktojnë rrezikun e lëndimit.
  6. Përdorni pajisje mbrojtëse personale. Mbani gjithmonë mbrojtëse për sytë. Pajisjet mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, kaskat e forta ose mbrojtëset ndaj zhurmës të përdorura për kushtet e duhura reduktojnë lëndimet personale.
- Përdorimi**
1. Fikeni fryrësen dhe hiqni kutinë e baterisë dhe sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht:
    - sa herë që largoheni nga fryrësja;
    - përpara pastrimit të bllokimeve;
    - përpara se të kontrolloni, pastroni apo të kryeni punë në fryrëse;
    - nëse fryrësja nis të ketë dridhje jonormale.
  2. Përdoreni fryrësen vetëm gjatë ditës ose në kushte të mira ndriçimi artificial.
  3. Mos u zgjatni më shumë se ç'është e mundur dhe gjithmonë ruani ekuilibrin dhe mbështetjen e këmbëve.
  4. Siguroni mbështetjen të mirë të këmbëve në zona të pjerrëta.
  5. Ecni, mos vraponi asnjëherë.
  6. Mbajini të pastra nga mbeturinat të gjitha hyrjet e ajrit të ftohes.
  7. Mos i fryni kurrë mbeturinat në drejtimin e njerëzve të tjerë të pranishëm.
  8. Përdoreni fryrësen në një pozicion të rekomanduar dhe vetëm në sipërfaqe të fortë.
  9. Mos e përdorni fryrësen në vende të larta.
  10. Kur përdorni fryrësen, mos ia drejtoni asnjëherë grykëzën personave që ndodhen pranë.
  11. Mos e bllokoni kurrë fole të thithjes dhe/ose daljen e fryrësës.
    - Bëni kujdes të mos e bllokoni hyrjen e thithjes ose të fryrjes me pluhura apo papastërti, kur punoni në zonë me pluhura.
    - Mos përdorni grykëza të ndryshme nga ato që ofrohen nga Makita.
    - Mos e përdorni fryrësen për të fryrë topa, gomone ose artikuj të ngjashëm.
  12. Mos e përdorni fryrësen pranë dritareve të hapura etj.
  13. Rekomandohet përdorimi i fryrësës vetëm në orar të arsyeshëm - jo herët në mëngjes ose natën vonë, kur mund të shqetësoni njerëzit.
  14. Përpara fryrjes, rekomandohet përdorimi i krehrave dhe fshesave për të liruar papastërtitë.
  15. Nëse fryrësja godet objekte të huaja ose nëse fillon të nxjerrë zhurma ose dridhje të pazakonta, fikeni menjëherë fryrësen për ta ndaluar. Hiqni kutinë e baterisë nga fryrësja dhe kontrolloni fryrësen për dëme përpara se ta rindizni dhe ta vini në punë. Nëse fryrësja është e dëmtuar, kërkoni qendrën së autorizuar të shërbimit të Makita që ta riparojë.
  16. Mos fusni gishta ose objekte të tjera në fole të thithjes ose daljen e fryrësës.
  17. Parandaloni ndezjen e paqëllimshme. Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin e fikjes përpara se të fusni kutinë e baterisë, ta ngrini ose ta transportoni fryrësen. Mbajta e fryrësës me gishtin mbi çelës ose furnizimi me energji i fryrësës që e ka çelësin e ndezur bëhen shkak për aksidente.
  18. Mos fryni kurrë materiale të rrezikshme, si p.sh. gozhda, copa xhami apo sende me teh.
  19. Mos e përdorni fryrësen pranë materialeve të ndezshme.
  20. Shmangni punën me fryrëse për periudha të gjata në ambiente me temperaturë të ulët.
  21. Mos e përdorni makinerinë kur ka rrezik rufesh.
  22. Kur e përdorni makinerinë në tokë me baltë, pjerrësi të lagur, ose vend të lagur, kushtojni kujdes vendosjes së këmbëve.
  23. Shmangni punën në mjedise të papërshatshme ku përdoruesi mund të lodhet së tepërmi.
  24. Mos e përdorni makinerinë në mot të keq ku shikueshmëria është e kufizuar. Nëse nuk veproni kështu mund të shkaktohet rrëzim ose funksionim i pasaktë për shkak të shikueshmërisë së ulët.
  25. Mos e zhytni makinerinë në pellgje.
  26. Kur në grykën e thithjes (dritarja e ajrosjes) ngjiten gjethe ose papastërti për shkak të shiut, hiqini ato.
- Mirëmbajtja dhe ruajtja**
1. Mbajini të gjitha dadot, bulonat dhe vidat të shtrënguara për t'u siguruar që fryrësja është në kushte të sigurta pune.
  2. Nëse pjesët janë të konsumuara ose të dëmtuara, zëvendësojini me pjesë të ofruara nga Makita.
  3. Ruajeni fryrësen në një vend të thatë larg fëmijëve.
  4. Kur e ndaloni fryrësen për kontroll, shërbim, magazinim apo ndërrim aksesorësh, fikeni fillimisht dhe sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të ndalojnë plotësisht, si dhe hiqni kutinë e baterisë. Lëreni fryrësen të ftohet përpara se të bëni punë mbi të. Ruajeni fryrësen me kujdes dhe mbajeni të pastër.
  5. Gjithmonë lëreni fryrësen të ftohet përpara se ta magazinoni.
  6. Mos e ekspozoni fryrësen ndaj shiut. Ruajeni fryrësen në ambiente të mbyllura.
  7. Kur e ngrini fryrësen, sigurohuni të përkulni gjunjët dhe bëni kujdes të mos lëndoni mesin.
  8. Mos e lini makinerinë të pamonitoruar përjashta në shi.
  9. Mos e lini makinerinë me ujë me presion të lartë.
  10. Kur magazinoni makinerinë, shmangni dritën e drejtpërdrejtë të diellit dhe shiun, dhe ruajeni në një vend ku nuk nxeht apo njomet.
  11. Kryeni inspektimin ose mirëmbajtjen në një vend ku mund të shmangët shiun.
  12. Pas përdorimit të makinerisë, hiqni papastëritë që i janë ngjitur dhe thajeni makinerinë plotësisht përpara se ta magazinoni. Në varësi të stinës ose të zonës, ekziston rreziku i keqfunksionimit për shkak të ngricës.

## Përdorimi dhe kujdesi për veglën me bateri

1. **Ngarkojeni vetëm me ngarkuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Ngarkuesi që është i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër baterie.
2. **Përdorini veglat elektrike vetëm me paketat e baterisë të përcaktuara në mënyrë specifike.** Përdorimi i paketave të tjera të baterisë mund të paraqesë rrezik lëndimi dhe zjarri.
3. **Kur paketa e baterisë nuk përdoret, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike, si kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera metalike të vogla që mund të bëjnë lidhje nga njëri terminal tek tjetri.** Krijimi i lidhjes së shkurtër ndërmjet terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
4. **Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin.** Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlani me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni edhe ndihmën e mjekut. Lëngu i dalë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie.
5. **Mos e përdorni një kuti baterie apo vegël që është e dëmtuar ose e modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme që rezultojnë në zjarr, shpërthime apo rrezik plagosjeje.
6. **Mos e ekspozoni kutinë e baterisë ose veglën në zjarr ose ndaj temperaturave ekstreme.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturave mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.
7. **Ndiqui të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni kutinë e baterisë ose veglën jashtë kufijve të temperaturës të specifikuar të udhëzimit.** Karikimi i pasaktë ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

## Siguria elektrike dhe e baterisë

1. **Mos e hidhni baterinë(të) në zjarr.** Ajo mund të shpërthejë. Kontrolloni kodet vendore për udhëzime të mundshme të veçanta të hedhjes.
2. **Mos e hapni dhe mos e shformoni baterinë(të).** Elektroliti i çliruar është gërryes dhe mund të dëmtojë sytë ose lëkurën. Ai mund të jetë toksik nëse gëlltitet.
3. **Mos e karikoni baterinë në shi ose në vende të lagura.**
4. **Mos e karikoni baterinë në ambiente të jashtme.**
5. **Mos e manovroni me duar të lagura karikuesin, as spinën dhe kontaktet e tij.**
6. **Mos e zëvendësoni baterinë në shi.**
7. **Mos e lagni terminalin e baterisë me lëngje si ujë, ose mos e zhytni baterinë.** Mos e lini baterinë në shi, dhe as mos e karikoni ose magazinoni baterinë në një vend të njomë ose të lagur. Nëse terminali laget ose brenda baterisë hyn lëng, bateria mund të krijojë qark të shkurtër dhe ka rrezik mbinxehjeje, zjarri ose shpërthimi.
8. **Pas heqjes së baterisë nga makineria ose karikuesi, sigurohuni që ta bashkoni kapakun e baterisë me baterinë dhe ta ruani në një vend të thatë.**
9. **Mos e zëvendësoni baterinë me duar të lagura.**

10. **Nëse bateria laget, kullojeni ujë brenda dhe fshijeni me një leckë të thatë. Thajeni baterinë plotësisht në një vend të thatë përpara përdorimit.**
11. **Shmangni mjediset e rrezikshme. Mos e përdorni makinerinë në vende të lagështa ose të lagura dhe mos e ekspozoni ndaj shiut.** Uji që hyn në makineri mund të rrisë rrezikun e goditjeve elektrike.

## Shërbimi

1. **Bëjini shërbim veglës elektrike nga një person i kualifikuar për riparime, duke përdorur vetëm pjesë identike zëvendësimi.** Kjo do ta mbajë të sigurt veglën elektrike.
2. **Asnjëherë mos e kryeni vetë shërbimin e paketave të dëmtuara të baterive.** Shërbimi i paketave të baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose ofruesit e autorizuar të shërbimit.

## RUAJINI KËTO UDHËZIME.



**PARALAJMËRIM:** MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë.

**KEQPËRDORIMI** ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

## Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. **Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.**
  2. **Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë.** Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
  3. **Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë.** Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
  4. **Nëse ju futen elektrolitit në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë.** Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
  5. **Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:**
    - (1) Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.
    - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
    - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.
- Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.**
6. **Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).**

7. **Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.**
8. **Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.**
9. **Mos përdorni bateri të dëmtuar.**
10. **Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.**  
Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin.  
Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore.  
Mbuloni me ngjithëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
11. **Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.**
12. **Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita. Instalimi i baterive në produkte të papajteshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.**
13. **Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.**
14. **Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehtet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.**
15. **Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehtet aq shumë sa të shkaktojë djegie.**
16. **Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminala, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë. Kjo mund të shkaktojë rendiment të ulët ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.**
17. **Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë. Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.**
18. **Mbajeni baterinë larg fëmijëve.**

## RUAJINI KËTO UDHËZIME.

**▲KUJDES:** Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulojë gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

## Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.
5. Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

## MONTIMI

**▲KUJDES:** Sigurohuni gjithmonë që makineria të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë e hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në makineri.

## Instalimi i hundëzës fundore

Bashkërenditeni shenjën e trekëndëshit në hundëzën fundore me shenjën e trekëndëshit në tubin e përparmë, më pas bashkoni hundëzën fundore me tubin e përparmë dhe më pas rrotulloni hundëzën fundore për ta fiksuar në vend.

Instalojeni hundëzën fundore në mënyrë të tillë që maja e saj të jetë drejtuar poshtë. Në varësi të mjedisit të punës, mund ta instaloni hundëzën fundore në mënyrë që maja e saj të jetë drejtuar lart.

► **Fig.1:** 1. Shenja e trekëndëshit 2. Grykëza fundore 3. Tubi i përparmë

Për ta hequr hundëzën fundore, kryeni procedurën e anasjelltë të instalimit.

**SHËNIM:** Gjatësia e hundëzës mund të ndryshohet duke e lëvizur hundëzën siç tregohet në figurë.

► **Fig.2:** 1. Grykëza fundore 2. Tubi i përparmë

## Instalimi i grykëzës së shtypur ose i grykëzës zgjatuese

### Aksesor opsional

1. Bashkërenditeni kanalën në tubin përshtatës me pjesën e dalë të tubit të përparmë, më pas bashkoni tubin përshtatës me tubin e përparmë dhe më pas rrotullojeni për ta fiksuar në vend.

► **Fig.3:** 1. Tubi përshtatës 2. Tubi i përparmë

2. Bashkërenditeni kanalën në hundëzën e shtypur ose në hundëzën zgjatuese me pjesën e dalë të tubit përshtatës, më pas bashkoni hundëzën e shtypur ose hundëzën zgjatuese me tubin përshtatës dhe më pas rrotullojeni për ta mbërthyer në vend.

► **Fig.4:** 1. Grykëza e shtypur 2. Grykëza zgjatuese 3. Tubi përshtatës

## Instalimi i grupit të hundëzës së ullukëve

### Aksesor opsional

1. Bashkërenditeni kanalin në tubin përshtatës me pjesën e dalë të tubit të përparmë, më pas bashkoni tubin përshtatës me tubin e përparmë dhe më pas rrotullojeni për ta fiksuar në vend.

Futni tubin përshtatës derisa të ndalojë në mënyrë që pjesa e dalë të përshtatet me kanalin më të thellë në tubin përshtatës.

► **Fig.5:** 1. Vida 2. Morsa e zorrës 3. Tubi përshtatës 4. Tubi i përparmë

2. Lironi vidat në morsa të zorrës, kaloni morsa në madhe të zorrës përmes tubit përshtatës dhe më pas kaloni morsa në vogël të zorrës.

3. Lidhni tubin zgjatues me tubin përshtatës.

Bashkërenditni tubin zgjatues me pjesën e dalë në tubin përshtatës dhe më pas rreshqitni tubin zgjatues përgjatë kanalit në mënyrë që shenjat trekëndore të jenë përballë njëra-tjetrës.

► **Fig.6:** 1. Tubi zgjatues 2. Tubi përshtatës

4. Vendosni morsa të zorrës në kanale siç ilustronhet dhe shtrëngoni vidat.

► **Fig.7:** 1. Vida 2. Morsa e zorrës

5. Sipas lartësisë së punës, lidhni pjesën e mbetur të tubave zgjatues me tubin zgjatues i cili është bashkuar tashmë.

**▲KUJDES:** Mos e bashkoni tubin zgjatues nëse gjatësia totale duke përfshirë trupin e fryrës tejkalon 4 m.

6. Rrotulloni daljen e hundëzës së fundit siç tregohet në figurë.

► **Fig.8**

7. Lidhni hundëzën e fundit me tubin zgjatues. Kur e lidhni, bashkërenditni shenjën trekëndore në hundëzën e fundit dhe tubin zgjatues, dhe më pas shtyjeni hundëzën e fundit derisa të kërçasë. Pas kësaj, rrotulloni hundëzën e fundit në një pozicion të përshtatshëm për punën tuaj.

► **Fig.9:** 1. Hundëza e fundit 2. Tubi zgjatues 3. Shenja trekëndore

Kur hiqni hundëzën e fundit, bashkërenditni shenjat trekëndore me hundëzën e fundit dhe tubin zgjatues, më pas nxirreni hundëzën e fundit nga tubi zgjatues.

► **Fig.10:** 1. Hundëza e fundit 2. Tubi zgjatues 3. Shenja trekëndore

## Vendosja e rripit të krahut

**▲KUJDES:** Kur e përdorni makinerinë në kombinim me furnizimin me energji të llojit çantë shpine si p.sh. paketë elektrike portative, mos përdorni rripat e krahut të përfshirë në paketën e makinerisë, por përdorni rripin e varjes të rekomanduar nga Makita.

Nëse vendosni rripin e krahut të përfshirë në paketën e makinerisë dhe rripin e krahut të furnizimit me energji të llojit çantë shpine njëkohësisht, heqja e makinerisë ose e furnizimit me energji të llojit çantë shpine është e vështirë në rast emergjence dhe mund të shkaktojë aksident ose lëndim. Për rripin e rekomanduar të varjes, pyesni Qendrën e Shërbimit të Autorizuar të Makita.

**▲KUJDES:** Sigurohuni t'i vendosni grepat e rripit të krahut në mënyrë të sigurt në makineri. Nëse grepat nuk vendosen plotësisht, mund të dalin dhe të shkaktojnë lëndim.

**▲KUJDES:** Sigurohuni që të përdorni rripin e krahut të dedikuar për këtë vegël. Përdorimi i rripave të tjerë të krahut mund të shkaktojë lëndim.

Vendosni grepat e rripit të krahut në makineri siç tregohet në figurë.

► **Fig.11:** 1. Grep

Rripin e krahut mund edhe ta montoni në makineri sipas ilustrimit në figurë, duke kapur njërin anë të rripit tek tokëza e vet.

► **Fig.12:** 1. Tokëza

## PËRSHKRIMI I PUNËS

**▲KUJDES:** Sigurohuni gjithmonë që makineria të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo të kontrolloni funksionin e makinerisë.

## Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

**▲KUJDES:** Fikeni gjithmonë makinerinë përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

**▲KUJDES:** Mbajeni fort makinerinë dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajta fort e makinerisë dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rreshqasin nga duart dhe të shkaktohet dëmtim i makinerisë dhe i kutisë së baterisë, si dhe lëndim i personit.

**▲KUJDES:** Vendosni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga makineria duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

**▲KUJDES:** Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.



► **Fig.13:** 1. Treguesi i kuq 2. Butoni 3. Kutia e baterisë

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni nga makineria teksa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërendisni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folës dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni deri në fund, derisa të kërçasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq siç tregohet në figurë, nuk është e bllokuar plotësisht.

**Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive**

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

► **Fig.14:** 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

| Llambat treguese |       |              | Kapaciteti i mbetur                     |
|------------------|-------|--------------|-----------------------------------------|
| Ndezur           | Fikur | Duke pulsuar |                                         |
|                  |       |              | 75% deri 100%                           |
|                  |       |              | 50% deri 75%                            |
|                  |       |              | 25% deri 50%                            |
|                  |       |              | 0% deri 25%                             |
|                  |       |              | Ngarkojeni baterinë.                    |
|                  |       |              | Llambushka mund të ketë keqfunksionuar. |

**SHËNIM:** Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

**SHËNIM:** Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

**Sistemi i mbrojtjes së makinerisë/ baterisë**

Makineria është e pajisur me një sistem për mbrojtjen e makinerisë/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e makinerisë dhe baterisë. Makineria do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse makineria ose bateria janë vendosur sipas njërit prej kushteve të mëposhtme:

**Mbrojtja nga mbingarkesa**

Nëse makineria ose bateria përdoret në mënyrë të tillë që të kërkojë nivele të larta anormale rryme, makineria ndalon automatikisht dhe llamba kryesore e energjisë së makinerisë pulson në ngjyrë të gjelbër. Në këtë situatë, fiken makinerinë dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën. Pastaj ndizeni makinerinë për ta rinisur.

**Mbrojtja ndaj mbinxehjes**

Kur makineria ose bateria mbinxehet, makineria ndalon automatikisht. Kur makineria është e mbinxehur, ndizet në të kuqe llamba kryesore e energjisë së makinerisë. Kur bateria është e mbinxehur, pulson në të kuqe llamba kryesore e energjisë së makinerisë. Lëreni makinerinë dhe baterinë të ftohen përpara se ta ndizni sërish makinerinë.

**Mbrojtja nga mbishkarkimi**

Kur kapaciteti i baterisë nuk mjafton, makineria ndalon automatikisht dhe llamba kryesore e energjisë së makinerisë pulson në të kuqe. Në këtë rast, hiqni baterinë nga makineria dhe karikoni baterinë ose ndërrojeni baterinë me një të karikuar plotësisht.

**Çelësi i rrymës kryesore**

**⚠️PARALAJMËRIM:** Gjithmonë fiken çelësin e rrymës kryesore kur nuk është në përdorim.

Për ta ndezur makinerinë, shtypni çelësin kryesor të energjisë. Llamba kryesore e energjisë ndizet në të gjelbër. Për ta fikur, shtypni sërish çelësin kryesor të energjisë.

► **Fig.15:** 1. Çelësi i rrymës kryesore 2. Llamba kryesore e energjisë

**SHËNIM:** Kjo makineri përdor funksionin e fikjes automatike. Për të shmangur ndezjen pa dashje, çelësi i rrymës kryesore do të mbyllet automatikisht kur këmbëza e çelësit nuk është tërhequr për një periudhë të caktuar kohe pas ndezjes së çelësit të rrymës kryesore.

**SHËNIM:** Nëse shtypni çelësin kryesor të energjisë kur leva e komandimit nuk është e kthyer plotësisht në pozicionin e fikjes, ose ndërsa tërhiqni këmbëzën e çelësit, llamba kryesore e energjisë pulson në të gjelbër. Në këtë rast, kthejeni plotësisht levën e komandimit ose lironi këmbëzën e çelësit dhe më pas shtypni çelësin kryesor të energjisë.

**Veprimi i ndërrimit**

**⚠️PARALAJMËRIM:** Përpara se të vendosni kutinë e baterisë në makineri, kontrolloni gjithmonë për të parë nëse këmbëza e çelësit të aktivizohet siç duhet dhe të kthehet në pozicionin fikur kur lëshohet.

Për ta ndezur makinerinë, thjesht tërhiqni këmbëzën e çelësit. Shpejtësia rritet duke rritur presionin në këmbëzën e çelësit. Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta ndaluar.

► **Fig.16:** 1. Këmbëza e çelësit

Makinerinë mund ta përdorni në regjimin e Përforcimit. Në regjimin e Përforcimit, volumi i ajrit bëhet më i madh se në regjimin normal. Për të përdorur makinerinë në regjimin e Përforcimit, tërhiqni këmbëzën e çelësit derisa këmbëza e çelësit të ndalojë në gjysmë të rrugës dhe më pas tërhiqni plotësisht këmbëzën e çelësit.

► **Fig.17:** 1. Këmbëza e çelësit

**SHËNIM:** Në varësi të kushteve të përdorimit ose kushteve të baterisë, përdorimi i regjimit të Përforsimit është i kufizuar për të mbrojtur makinerinë. Nëse llamba kryesore e energjisë së makinerisë pulson në të gjelbër kur tërhiqni këmbëzën e çelësit plotësisht ose ndërsa po e përdorni makinerinë në regjimin e Përforsimit, regjimi i Përforsimit nuk është i disponueshëm.

**SHËNIM:** Regjimi i Përforsimit nuk është i disponueshëm duke rrotulluar levën e komandimit.

## Funksioni i kontrollit të shpejtësisë

Funksioni i kontrollit të shpejtësisë i bën të mundur përdoruesit të ruajë një shpejtësi konstante pa qenë nevoja të tërheqë këmbëzën. Për të rritur shpejtësinë, kthejeni levën e komandimit për përpara. Për të ulur shpejtësinë, kthejeni levën e komandimit për mbrapa.

► **Fig.18:** 1. Leva e komandimit

## Funksioni parandalues për rindezjen e paqëllimshme

Makineria nuk ndizet as kur vendosni kutinë e baterisë teksa tërhiqni këmbëzën e çelësit. Për ta ndezur makinerinë, lëshoni fillimisht këmbëzën e çelësit dhe kthejeni plotësisht levën e komandimit dhe pastaj tërhiqni këmbëzën e çelësit.

## PËRDORIMI

### Përdorimi i fryrës

**▲KUJDES:** Mos e vendosni makinerinë përtokë kur është e ndezur. Mund të hyjë rërë ose pluhur nga vrima thithëse dhe të shkaktojë avari ose lëndim.

Mbajeni makinerinë fort me një dorë dhe kryejeni fryrjen duke e lëvizur ngadalë përreth. Kur kryeni fryrje rreth një ndërtëse, një guri të madh ose një automjeti, mos e drejtoni grykëzën drejt tyre. Kur kryeni punë nëpër kënde, nisin nga këndi dhe pastaj vazhdoni në zonën e gjerë.

► **Fig.19**

### Përdorimi i setit të hundëzës së ullukëve

**▲KUJDES:** Gjatë përdorimit të grupit të hundëzës së ulluqeve, mos e përdorni makinerinë në regjimin e Përforsimit. Mund të humbni ekuilibrin dhe mund të shkaktohet aksident duke qenë se vëllimi i ajrit bëhet më i madh në regjimin e Përforsimit.

**▲KUJDES:** Kur përdorni grupin e hundëzës së ulluqeve, mos e mbani fryrësen me një dorë, por me të dyja duart.

► **Fig.20**

**▲KUJDES:** Mos e përdorni grupin e hundëzës së ulluqeve pranë telave elektrikë.

► **Fig.21**

**▲KUJDES:** Mos e përdorni grupin e hundëzës së ulluqeve në ditë me erë.

► **Fig.22**

**▲KUJDES:** Kur përdorni grupin e hundëzës së ulluqeve, mbajini njerëzit ose kafshët më shumë se 15 m larg nga fryrësja.

► **Fig.23**

Mbajeni fryrësen lart vertikalisht duke kapur dorezën e fryrës. Vendoseni daljen e fryrës në ulluk dhe më pas ndizeni fryrësen.

► **Fig.24**

## MIRËMBAJTJA

**▲KUJDES:** Sigurohuni gjithmonë që makineria të jetë fikur dhe që kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të përpiqeni të kryeni kontroll apo mirëmbajtje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

### Pastrimi i makinerisë

Pastrojeni makinerinë duke e fshirë pluhurin me një leckë të thatë ose me një të njomur me ujë me sapun dhe të shtrydhur.

► **Fig.25**

**VINI RE:** Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Hiqini pluhurat apo papastërtitë nga hyrja e thithjes në pjesën e pasme të makinerisë.

► **Fig.26:** 1. Foleja e thithjes

### Ruajtja

Përpara se ta ruani makinerinë, hiqni kutinë e baterisë nga makineria dhe kryeni mirëmbajtjen e plotë. Ruajeni makinerinë në një vend larg fëmijëve dhe mos e ekspozoni ndaj lagështisë, shiut apo dritës së drejtpërdrejtë të diellit.

Vrima e grepit në pjesën e poshtme të makinerisë është e përshtatshme për varjen e makinerisë në një gozhdë apo vidë në mur.

► **Fig.27:** 1. Vrima



# NDREQJA E DEFEKTEVE

Përpara se të kërkon riparime, bëni fillimisht një kontroll nga ana juaj. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u përpini ta çmontoni makinerinë. Përkundrazi, drejtojeni qendrave të autorizuar të shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë këmbimi Makita për riparimet.

| Gjendja anormale                                        | Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)           | Zgjidhja                                                                               |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Motori nuk punon.                                       | Kutia e baterisë nuk është instaluar.        | Instaloni kutinë e baterisë.                                                           |
|                                                         | Problem me baterinë (nën tension)            | Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.           |
|                                                         | Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.      | Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.                    |
| Motori ndali punën pas një përdorimi të vogël.          | Niveli i karikimit të baterisë është i ulët. | Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.           |
|                                                         | Mbinxehja.                                   | Ndaloni përdorimin e makinerisë dhe lëreni të ftohet.                                  |
| Makineria nuk arrin shpejtësinë maksimale.              | Bateria nuk është instaluar mirë.            | Instaloni kutinë e baterisë siç përshkruhet në këtë manual.                            |
|                                                         | Fuqia e baterisë bie.                        | Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.           |
|                                                         | Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.      | Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.                    |
| Dridhje jonormale:<br>⇒ ndalojeni menjëherë makinerinë! | Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.      | Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.                    |
| Motori nuk ndalon:<br>⇒ Hiqni menjëherë baterinë!       | Keqfunksionim elektrik ose elektronik.       | Hiqni baterinë dhe kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë. |

## AKSESORË OPSIONALE

**⚠️KUJDES:** Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me produktin Makita të specifikuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo i shtojcave të tjera mund të përbëjë rrezik lëndimi ndaj njerëzve. Aksesoret ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesoret, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Tubi përshtatës
- Grykëza zgjatuese
- Grykëza e shtypur
- Grykëza fundore
- Grupi i hundëzës së ullaqeve
- Rripi i krahut
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita

**SHËNIM:** Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e produktit si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

|                             |                             |                                        |
|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------------------|
| Модел:                      |                             | UB001G                                 |
| Технически възможности      | Дебит на въздуха            | 0 - 16,0 м³/мин                        |
|                             | Скорост на въздуха (средна) | 0 - 53,5 м/с                           |
|                             | Скорост на въздуха (макс.)  | 0 - 64,0 м/с                           |
| Пълна дължина (с накрайник) |                             | 850 мм / 900 мм / 950 мм               |
| Номинално напрежение        |                             | Постоянно напрежение 36 V – 40 V макс. |
| Тегло нето                  |                             | 3,1 - 3,9 кг                           |
| Степен на защита            |                             | IPX4                                   |

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на EPTA 01/2014 са показани в таблицата.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

|                      |                                                                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Акумулаторна батерия | BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F*<br>*: Препоръчителна батерия |
| Зарядно устройство   | DC40RA / DC40RB / DC40RC                                          |

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

Препоръчван преносим захранващ модул

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Преносим захранващ модул | PDC1200 / PDC01 |
|--------------------------|-----------------|

- Преносимият(те) захранващ(и) модул(и), посочен(и) по-горе, може да не е(са) наличен(и) в зависимост от региона на местоживеене.
- Преди да използвате преносимия захранващ модул, прочетете инструкциите и предупредителните маркировки върху него.

Символи

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.

|  |                                                         |
|--|---------------------------------------------------------|
|  | Необходимо е особено внимание.                          |
|  | Прочетете ръководството за експлоатация.                |
|  | Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части.           |
|  | Дългата коса може да се заплете и да възникне инцидент. |
|  | Дръжте страничните лица надалеч.                        |
|  | Носете предпазни средства за очите и ушите.             |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Да не се излага на въздействието на влага.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Само за страни от ЕС<br>Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда. Това е указано чрез символи на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването. |

Предназначение

Машината е предназначена за издихване на прах.

## Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент А, определено съгласно EN50636-2-100:

Ниво на звукова налягане ( $L_{pA}$ ): 83,7 dB(A)

Коефициент на неопределеност (K): 3,1 dB(A)

Ниво на звукова мощност ( $L_{WA}$ ): 94,1 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 3,2 dB(A)

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте предпазни средства за слуха.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Нивото на шума при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

## Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN50636-2-100:

Работен режим: работа без товар

Ниво на вибрациите ( $a_h$ ): 2,5  $m/s^2$  или по-малко

Коефициент на неопределеност (K): 1,5  $m/s^2$

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

## ЕО декларация за съответствие

*Само за европейските страни*

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### Инструкции за безопасност за акумулаторната въздуходувка

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

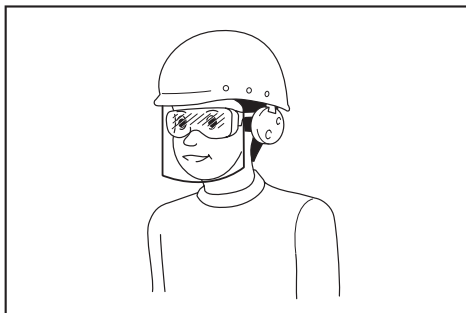
### Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

#### Обучение

1. Прочетете инструкциите внимателно. Запознайте се с органите за управление и правилата за правилна експлоатация на въздуходувката.
2. Никога не допускайте деца, хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или без нужния опит и познания, както и хора, непознати с тези инструкции за работа, да работят с въздуходувката. Местните закони може да предвиждат ограничения за възрастта на оператора.
3. Никога не работете с въздуходувката в близост до хора, особено деца, или домашни любимци.
4. Не забравяйте, че операторът/потребителят носи отговорност за инциденти или опасни ситуации с други лица или тяхната собственост.

#### Подготовка

1. Винаги носете масивни обувки и дълги панталони, когато работите с въздуходувката.
2. Не носете широки дрехи или бижута, които могат да бъдат захванати във входния отвор за въздух. Пазете дългите коси далече от входните отвори за въздух.
3. Когато използвате електрически инструменти, винаги носете защитни очила, за да предпазите очите си от нараняване. Очилата трябва да съответстват на ANSI Z87.1 в САЩ, EN 166 в Европа или AS/NZS 1336 в Австралия/Нова Зеландия. Освен това, в Австралия/Нова Зеландия има законово изискване за носене на маска за защита на лицето.



Работодателят е длъжен да наложи използването на подходящи предпазни средства от операторите на инструментите и всички лица, намиращи се непосредствено в работната зона.

4. За да се предотврати раздразване, предизвикано от праха, се препоръчва да се носи маска за лице.
5. При работа с машината винаги носете неплъзгащи се и защитни обувки. Нехлзгащите се затворени защитни ботуши и обувки намаляват риска от нараняване.
6. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни средства за очите. Защитното оборудване като маска против прах, безопасни обувки, които не се пързаят, твърда шапка или защита против топлина, прилагани при подходящи условия, намаляват риска от нараняване.

#### Работа

1. Изключете въздуходувката и махнете акумулаторната батерия, уверете се, че всички движещи се части са напълно неподвижни
  - винаги когато оставяте въздуходувката.
  - преди почистване на задръствания.
  - преди проверка, почистване или работа по въздуходувката.
  - ако въздуходувката започне да вибрира необичайно.
2. Работете с въздуходувката само на дневна светлина или на добро изкуствено осветление.
3. Не се пресягайте, стъпвайте здраво и пазете равновесие през цялото време.
4. Винаги стъпвайте стабилно, когато сте на наклон.
5. Ходете, никога не тичайте.
6. Поддържайте всички входни отвори за охлаждащ въздух без замърсявания.
7. Никога не издухвайте замърсяванията по посока на околните.
8. Работете с въздуходувката в препоръчвана позиция и върху твърда повърхност.
9. Не работете с въздуходувката на високо.
10. Когато използвате въздуходувката, никога не насочвайте накрайника към човек, намиращ се в близост.
11. Никога не запущвайте смукателния отвор и/или отвора за издухване.
  - Когато работите в запрашена зона, внимавайте да не запустите смукателния отвор или отвора за издухване с прах или замърсявания.
  - Не използвайте накрайници, които не са предоставени от Makita.
  - Не използвайте въздуходувката за надуване на топки, гумена лодка или подобни предмети.
12. Не работете с въздуходувката в близост до прозорци и подобни.
13. Препоръчва се с въздуходувката да се работи само в подходящата част от денонощието – не рано сутрин или късно през нощта, когато няма да пречи на другите хора.
14. Препоръчва се преди издухването да се използват гребла и метли, за да се освободят замърсяванията.
15. Ако въздуходувката се удари в чужди предмети или започне да издава необичаен шум или вибрира, веднага изключете въздуходувката, за да я спрете. Извадете акумулаторната батерия от въздуходувката и проверете въздуходувката за наличие на повреди, преди да я включите отново и да работите с нея. Ако въздуходувката е повредена, обърнете се към упълномощените сервисни центрове на Makita за ремонт.
16. Не поставяйте пръстите си или други предмети в смукателния отвор или в отвора за издухване.
17. Не допускайте случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да поставите акумулаторната батерия, когато вземате или носите въздуходувката. Носенето на въздуходувката, докато пръстът Ви е върху превключвателя, или включването на захранването на въздуходувката, когато превключвателят е задействан, е предпоставка за нещастни случаи.
18. Никога не издухвайте опасни материали, като гвоздеи, парчета стъкло или остри предмети.
19. Не работете с въздуходувката в близост до леснозапалими материали.
20. Избягвайте да работите с въздуходувката продължително време при ниски температури.
21. Не използвайте машината, когато има риск от светкавици.
22. Когато използвате машината на глинеста почва, мокър склон или хлъзгава повърхност, внимавайте къде стъпвате.
23. Избягвайте работи при лоши условия, които могат да доведат до повишена умора за потребителя.
24. Не използвайте машината в лошо време с ограничена видимост. В противен случай това може да доведе до падане или неправилна работа поради намалена видимост.
25. Не потапяйте машината в локви.

26. Отстранявайте мокрите листа или замърсяванията полепнали към смукателната камера (вентилационния прозорец), когато вали дъжд.

#### Техническа поддръжка и съхранение

1. За да сте сигурни, че въздуходувката е в добро работно състояние, поддържайте всички гайки, болтове и винтове здраво затегнати.
2. Ако частите са износени или повредени, заменете ги с части, предоставени от Makita.
3. Съхранявайте въздуходувката на сухо място, недостъпно за деца.
4. Когато спирате въздуходувката, за да извършите проверка, обслужване, съхранение или да смените принадлежност, изключвайте я и се уверявайте, че всички движещи се части са спрели напълно, след което изваждайте акумулаторната батерия. Преди да работите по въздуходувката, оставете я да се охлади. Извършвайте грижливо техническата поддръжка на въздуходувката и я пазете чиста.
5. Винаги оставайте въздуходувката да се охлади, преди да я приберете.
6. Не излагайте въздуходувката на дъжд. Съхранявайте въздуходувката на закрито.
7. Когато повдигате въздуходувката, не забравяйте да сгънете коленете си и внимавайте да не нараните гърба си.
8. Не оставяйте машината без наблюдение на открито под дъжда.
9. Не мийте машината с вода с високо налягане.
10. Когато съхранявате машината, избягвайте пряката слънчева светлина и дъжд и я съхранявайте на място, което не е горещо или влажно.
11. Извършвайте проверка или техническо обслужване на място, където можете да избегнете дъжда.
12. След използване на машината, отстранете полепналите замърсявания и я подсушете напълно, преди да я приберете за съхранение. В зависимост от сезона или района съществува риск от неизправност поради замръзване.

#### Ползване и грижа за акумулаторните батерии

1. Презареждайте само със зарядното устройство, което е посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
2. Използвайте електрическите инструменти само с акумулаторни батерии, конкретно предназначени за тях. Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
3. Когато акумулаторните батерии не се използват, ги дръжте далече от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни такива, които могат да дадат някъс изводите им. Закъсяването на изводите на акумулаторна батерия може да предизвика изгаряния или пожар.

4. При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях. При случайно докосване изплакнете с вода. Ако течност попадне в очите, потърсете допълнително и медицинска помощ. Изхвърлената от батерията течност може да предизвика възпаления или изгаряния.
5. Не използвайте батерията или инструмента, който е повреден или променен. Повредените или променените батерии могат да проявяват непредвидимо поведение, което може да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
6. Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130°C може да доведе до експлозия.
7. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън диапазона на температура, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или при температура извън посочения диапазон може да доведе до повреда на батерията и да повиши опасността от пожар.

#### Безопасност при работа с електрически ток и акумулаторната батерия

1. Не изхвърляйте акумулаторната(ите) батерия(и) в огън. Клетките на батерията могат да експлодират. Проверете местните разпоредби за евентуални специални инструкции за унищожаване.
2. Не отваряйте или повреждайте акумулаторната батерия(и). Изтичащият електролит има разрядящо действие и може да увреди очите или кожата. Може да бъде токсичен при поглъщане.
3. Не зареждайте батерията под дъжд или на влажни места.
4. Не зареждайте акумулаторната батерия на открито.
5. Не вхващайте зарядното устройство, включително щепсела и изводите му, с мокри ръце.
6. Не сменяйте батерията, когато вали.
7. Не мокрете клемите на батерията с течности, например с вода, и не потапяйте батерията. Не оставяйте батерията под дъжда и не зареждайте, не използвайте и не съхранявайте батерията на влажно или мокро място. Ако клемата се намокри или в батерията попадне течност, може да се получи късо съединение и съществува риск от прегряване, пожар или експлозия.
8. След като извадите батерията от машината или зарядното устройство, уверете се, че сте сложили капака на батерията и я съхранявайте на сухо място.
9. Не сменяйте батерията с мокри ръце.
10. Ако батерията се намокри, източете водата от нея и след това я избършете със суха кърпа. Оставете батерията да изсъхне напълно на сухо място, преди да я използвате.
11. Избягвайте опасни среди. Машината да не се използва във влажни или мокри участъци и да не се излага на дъжд. Попадналата в машината вода увеличава риска от токов удар.

## Сервизно обслужване

1. Дайте вашия електрически инструмент за сервизно обслужване от квалифициран техник, който ползва само оригинални резервни части. Така ще осигурите поддържането на безопасността на електрическия инструмент.
2. Никога не обслужвайте повредени батерии. Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени фирми за обслужване.

## ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

**▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт.

НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

## Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващата батерияте продукт.
2. Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия. Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
  - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
  - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
  - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).

7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Не забивайте пирони, не режете, не смачкавайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, следитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби. Запелете с лента или покрийте откритите контакти и опакойте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неодобрен продукт може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.
15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.
16. Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да доведе до лоши работни характеристики или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. Пазете батерията от деца.

## ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

## Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разреждали напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загорелите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

## СГЛОБЯВАНЕ

**⚠ВНИМАНИЕ:** Преди да извършвате каквато и да е работа по машината, винаги изключвайте машината и изваждайте акумулаторната батерия.

### Монтиране на накрайника

Подравнете триъгълния знак на накрайника с триъгълния знак на предната тръба, след това прикрепете накрайника към предната тръба и завъртете накрайника до заключването му на място.

Монтирайте накрайника така, че върхът му да сочи надолу. В зависимост от условията на работа можете да монтирате накрайника така, че върхът му да е обърнат нагоре.

► **Фиг.1:** 1. Триъгълен знак 2. Накрайник 3. Предна тръба

За да отстраните накрайника, изпълнете процедурата по монтиране в обратен ред.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Дължината на дюзата може да се променя чрез движение, както е показано на фигурата.

► **Фиг.2:** 1. Накрайник 2. Предна тръба

## Поставяне на плоския или удължителния накрайник

### Допълнителна принадлежност

1. Подравнете жлеба на адаптерната тръба с изпъкналостта на предната тръба, след това прикрепете адаптерната тръба към предната тръба и я завъртете до заключването ѝ на място.

► **Фиг.3:** 1. Адаптерна тръба 2. Предна тръба

2. Подравнете жлеба на плоския накрайник или удължителния накрайник с изпъкналостта на адаптерната тръба, след това прикрепете плоския накрайник или удължителния накрайник към адаптерната тръба и го завъртете до заключването му на място.

► **Фиг.4:** 1. Плосък накрайник 2. Удължителен накрайник 3. Адаптерна тръба

## Монтиране на комплекта накрайници за улуци

### Допълнителна принадлежност

1. Подравнете жлеба на адаптерната тръба с изпъкналостта на предната тръба, след това прикрепете адаптерната тръба към предната тръба и я завъртете до заключването ѝ на място.

Вкарайте адаптерната тръба до упор така, че изпъкналостта да пасне напълно на най-дълбокия жлеб на адаптерната тръба.

► **Фиг.5:** 1. Винт 2. Скоба за маркуч 3. Адаптерна тръба 4. Предна тръба

2. Развийте винтовете на скобите за маркуч и прекарайте голямата скоба за маркуч през адаптерната тръба, след което прекарайте малката скоба за маркуч.

3. Свържете удължителната тръба към адаптерната тръба.

Подравнете жлеба на удължителната тръба с извадената част на адаптерната тръба и след това плъзнете удължителната тръба по нейния жлеб така, че триъгълните знаци да сочат един към друг.

► **Фиг.6:** 1. Удължителна тръба 2. Адаптерна тръба

4. Поставете скобите за маркуч върху жлебовете, както е показано на изображението, и затегнете винтовете.

► **Фиг.7:** 1. Винт 2. Скоба за маркуч

5. В зависимост от работната височина свържете останалите удължителни тръби към вече монтираната удължителна тръба.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не монтирайте удължителната тръба, ако общата дължина с въздуходувката, надвишава 4 м.

6. Завъртете изходния отвор на накрайника, както е показано на фигурата.

► **Фиг.8**



7. Свържете найкрайника към удължителната тръба. По време на свързването подравнете триъгълната маркировка на найкрайника и удължителната тръба и след това натиснете найкрайника така, че да щракне. След това завъртете найкрайника в позиция, подходяща за вашата работа.

- **Фиг.9:** 1. Найкрайник 2. Удължителна тръба  
3. Триъгълен знак

Когато сваляте найкрайника, подравнете триъгълните маркировки на найкрайника и удължителната тръба и след това издърпайте найкрайника от удължителната тръба.

- **Фиг.10:** 1. Найкрайник 2. Удължителна тръба  
3. Триъгълен знак

## Поставяне на ремъка за рамо

**ВНИМАНИЕ:** Когато използвате машината в комбинация със захранващия модул за гръб, например преносим захранващ модул, не използвайте раменния ремък, включен в комплекта на машината, или висящата лента, препоръчана от Makita.

Ако поставите ремъка за рамо, включен в комплекта на машината, и ремъка за рамо на захранващия модул за гръб едновременно, свалянето на машината или захранващия модул за гръб ще бъде трудно в случай на аварийна ситуация и това може да стане причина за инцидент или нараняване. За препоръчителната висяща лента се обърнете към упълномощените сервисни центрове на Makita.

**ВНИМАНИЕ:** Прикрепете здраво куките на ремъка за рамо към машината. Ако куките не са закрепени добре, те могат да излязат и да доведат до нараняване.

**ВНИМАНИЕ:** Не забравяйте да използвате ремъка за рамо, предназначен за този инструмент. Използването на друг ремък за рамо може да доведе до нараняване.

Закрепете куките на ремъка за рамо към машината, както е показано на фигурата.

- **Фиг.11:** 1. Кука

Можете също така да прикрепите ремъка за рамо към машината, както е показано на фигурата, като закрепите единия край на ремъка за рамо към катарамата му.

- **Фиг.12:** 1. Катарама

## ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИТЕ

**ВНИМАНИЕ:** Винаги проверявайте дали машината е изключена и дали акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на машината.

## Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

**ВНИМАНИЕ:** Винаги изключвайте машината преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

**ВНИМАНИЕ:** Когато поставяте или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво машината и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво машината и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете Ви и да се повредят или да предизвикат нараняване.

**ВНИМАНИЕ:** Винаги монтирайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да не се вижда. В противен случай акумулаторната батерия може да изпадне случайно от машината, да Ви нарани или да нарани някого около Вас.

**ВНИМАНИЕ:** Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

- **Фиг.13:** 1. Червен индикатор 2. Бутон  
3. Акумулаторна батерия

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън машината, като едновременно с това плъзнете бутона в предната част на акумулаторната батерия.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Придвигвайте я по протежението на жлеба, докато не се намести с леко щракване. В случай че виждате червения индикатор, както е показано на фигурата, тя не е фиксирана напълно на мястото си.

## Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

- **Фиг.14:** 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка



| Светлини индикатори                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                     |                                                                                       | Оставащ заряд на батерията            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  Свети                                                                              |  Изкл.                                                                              |  Мига |                                       |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                     |                                                                                       | 75% до 100%                           |
|                                                                                    |                                                                                    |                                                                                       | 50% до 75%                            |
|                                                                                    |                                                                                    |                                                                                       | 25% до 50%                            |
|                                                                                    |                                                                                    |                                                                                       | 0% до 25%                             |
|                                                                                    |                                                                                    |                                                                                       | Заредете батерията.                   |
|   |   |      | Батерията може да не работи правилно. |

**ЗАБЕЛЕЖКА:** В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

## Предпазна система на машината/ акумулаторната батерия

Машината е снабдена със система за защита на машината/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на машината и акумулаторната батерия. Машината ще спре автоматично по време на работа, ако тя или батерията се намират в едно от следните състояния:

### Защита срещу претоварване

Когато с машината или с батерията се работи по начин, който я принуждава да консумира необичайно много ток, машината автоматично спира и главният светлинен индикатор за захранване на машината започва да мига в зелено. В този случай изключете машината и преустановете приложението, което я претоварва. След това включете машината за повторно стартиране.

### Защита срещу прегряване

Когато машината или батерията прегреят, машината спира автоматично. Когато машината е прегряла, главният светлинен индикатор за захранване на машината светва в червено. Когато батерията е прегряла, главният светлинен индикатор за захранване на машината започва да мига в червено. Оставете машината и батерията да се охладят, преди да я включите отново.

### Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия не е достатъчен, машината автоматично спира да работи и главният светлинен индикатор за захранването на машината започва да мига в червено. В такъв случай извадете батерията от машината и я заредете или я сменете с напълно заредена.

## Главен превключвател за захранването

**▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги изключвайте главния превключвател на захранването, когато не го използвате.

За да включите машината, натиснете главния превключвател на захранването. Главният светлинен индикатор за захранването светва в зелено. За да го изключите, натиснете отново главния превключвател на захранването.

► **Фиг.15:** 1. Главен превключвател за захранването 2. Главен светлинен индикатор за захранването

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Тази машина използва функцията за автоматично изключване на захранването. За да се избегне неволно стартиране, главният превключвател на захранването ще се изключи автоматично, когато пусковият прекъсвач не бъде натиснат за определен период от време след включване на главния превключвател на захранването.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако натиснете главния превключвател на захранването, когато лостът за управление не се е върнал напълно в изключено положение или докато натискате пусковия прекъсвач, главният светлинен индикатор за захранването мига в зелено. В този случай върнете докрай лоста за управление или освободете пусковия прекъсвач, след което натиснете главния превключвател на захранването.

## Включване

**▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да поставите акумулаторната батерия в машината, винаги се уверявайте, че пусковият прекъсвач работи правилно и се връща в положение „ИЗКЛ.“ при освобождаване.

За да включите машината, трябва само да натиснете пусковия прекъсвач. Скоростта се увеличава чрез увеличаване на натиска върху пусковия прекъсвач. За спиране отпуснете пусковия прекъсвач.

► **Фиг.16:** 1. Пусков прекъсвач

Можете да използвате машината във форсиран режим. Във форсиран режим дебитът на въздуха става по-голям от този при нормален режим. За да използвате машината във форсиран режим, натиснете пусковия прекъсвач, докато спре в средно положение, и след това го натиснете докрай.

► **Фиг.17:** 1. Пусков прекъсвач

**ЗАБЕЛЕЖКА:** В зависимост от условията на употреба или състоянието на акумулаторната батерия използването на форсиран режим е ограничено, за да се предпази машината. Ако светлинният индикатор за захранването на машината мига в зелено, когато натиснете пусковия прекъсвач докрай или когато използвате машината във форсиран режим, форсираният режим не може да се използва.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Форсираният режим не може се използва при завъртане на лоста за управление.

## Функция за плавно управление

Функцията за плавно управление позволява на оператора да поддържа постоянна скорост, без да се дърпа лостът на спусъка. За да увеличите скоростта, завъртете напред лоста за управление. За да намалите скоростта, завъртете назад лоста за управление.

► Фиг.18: 1. Лост за управление

## Функция за предотвратяване на случайно включване

Дори акумулаторната батерия да се постави при задействан пусков прекъсвач, машината няма да започне работа. За да включите машината, освободете пусковия прекъсвач и върнете лоста за управление докрай и след това издърпайте пусковия прекъсвач.

## Експлоатация

### Работа с въздуходувката

**ВНИМАНИЕ:** Не поставяйте машината на земята, докато е включена. През смукателния отвор може да влязат пясък или прах и да причинят неизправност или нараняване.

Дръжте машината здраво с ръка и извършвайте издухването, като я движите бавно. Когато извършвате издухване около сграда, голям камък или автомобил, насочвайте крайника настрана от тях. Когато работите в ъгъл, започнете от него и след това се преместете в широката зона.

► Фиг.19

### Използване на комплекта крайници за улици

**ВНИМАНИЕ:** Когато използвате комплекта крайници за улици, не използвайте машината във форсиран режим. Може да загубите равновесие и това да причини инцидент, тъй като във форсиран режим дебитът на въздуха е по-голям.

**ВНИМАНИЕ:** Когато използвате комплекта крайници за улици, не дръжте въздуходувката с една, а с две ръце.

► Фиг.20

**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте комплекта крайници за улици в близост до електрически проводници.

► Фиг.21

**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте комплекта крайници за улици във ветровити дни.

► Фиг.22

**ВНИМАНИЕ:** Когато използвате комплекта крайници за улици, други хора, както и животни трябва да стоят на разстояние над 15 м от въздуходувката.

► Фиг.23

Въздуходувката трябва да бъде изправена, като я държите за дръжката. Поставете изходния отвор на въздуходувката върху улука и след това включете въздуходувката.

► Фиг.24

## ПОДДРЪЖКА

**ВНИМАНИЕ:** Преди да пристъпите към проверки или поддръжка на машината, винаги проверявайте дали е изключена и акумулаторната батерия е извадена.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

### Почистване на машината

Почиствайте машината, като избършете праха със суха кърпа или с кърпа, напоена с вода и миеец препарат и изстискана.

► Фиг.25

**БЕЛЕЖКА:** Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Отстранете праха или замърсяванията от смукателния отвор от задната страна на машината.

► Фиг.26: 1. Смукателен отвор

### Съхранение

Преди да приберете машината, отстранете акумулаторната батерия от нея и изпълнете пълна поддръжка. Съхранявайте машината извън обсега на деца и по такъв начин, че да не е изложена на влага, дъжд или пряка слънчева светлина.

Отворът за кука от долната страна на машината е удобен за окачване на машината на гвоздей или винт на стената.

► Фиг.27: 1. Отвор

# ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако откриете проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да демонтирате машината. Вместо това го занесете в някой от оторизирани сервиси на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

| Състояние на неизправност                                                | Възможно причина (неизправност)                          | Мерки за отстраняване                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Двигателят не работи.                                                    | Не е инсталирана акумулаторна батерия.                   | Инсталирайте акумулаторната батерия.                                                                   |
|                                                                          | Проблем с батерията (ниско напрежение)                   | Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.       |
|                                                                          | Задвижващата система не работи нормално.                 | Обърнете се към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт.                                    |
| След кратко използване, двигателят спира да работи.                      | Нивото на заряда на акумулатора е ниско.                 | Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.       |
|                                                                          | Прегряване.                                              | Спрете да използвате машината, за да може тя да се охлади.                                             |
| Машината не достига максималната скорост.                                | Акумулаторната батерия е инсталирана неправилно.         | Поставете акумулаторната батерия, както е описано в настоящото ръководство.                            |
|                                                                          | Енергията на батерията спада.                            | Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.       |
|                                                                          | Задвижващата система не работи нормално.                 | Обърнете се към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт.                                    |
| Неенормални вибрации:<br>⇒ спрете веднага машината!                      | Задвижващата система не работи нормално.                 | Обърнете се към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт.                                    |
| Моторът не може да спре:<br>⇒ Незабавно извадете акумулаторната батерия! | Неизправност на електрическата или електронната система. | Свалете акумулаторната батерията и се обърнете към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт. |

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

**⚠ВНИМАНИЕ:** Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с Вашия продукт Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответните аксесоар или приспособление само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервисен център на Makita.

- Адаптерна тръба
- Удължителен накрайник
- Плосък накрайник
- Накрайник
- Комплект накрайници за улуци
- Ремък за рамо
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на продукта като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

# SPECIFIKACIJE

|                                        |                          |                              |
|----------------------------------------|--------------------------|------------------------------|
| Model:                                 | UB001G                   |                              |
| Kapaciteti                             | Volumen zraka            | 0 - 16,0 m <sup>3</sup> /min |
|                                        | Brzina zraka (prosječna) | 0 - 53,5 m/s                 |
|                                        | Brzina zraka (maks.)     | 0 - 64,0 m/s                 |
| Ukupna duljina (sa završnom mlaznicom) |                          | 850 mm / 900 mm / 950 mm     |
| Nazivni napon                          |                          | DC 36 V – 40 V               |
| Neto težina                            |                          | 3,1 - 3,9 kg                 |
| Stupanj zaštite                        |                          | IPX4                         |

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno postupku EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

## Odgovarajući baterijski uložak i punjač

|          |                                      |
|----------|--------------------------------------|
| Baterija | BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* |
| Punjač   | DC40RA / DC40RB / DC40RC             |

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

**⚠ UPOZORENJE:** Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

## Preporučeno prijenosno napajanje

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Prijenosno napajanje | PDC1200 / PDC01 |
|----------------------|-----------------|

- Prethodno navedena prijenosna napajanja možda neće biti dostupna ovisno o regiji u kojoj se nalazite.
- Prije upotrebe prijenosnog napajanja pročitajte upute i oznake upozorenja na prijenosnom napajanju.

### Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.

|  |                                                          |
|--|----------------------------------------------------------|
|  | Potreban poseban oprez i pozornost.                      |
|  | Pročitajte priručnik u uputama.                          |
|  | Držite ruke podalje od dijelova koji se okreću.          |
|  | Duga kosa može dovesti do nezgode uslijed zapetljavanja. |
|  | Držite podalje od prolaznika.                            |
|  | Nosite zaštitu za oči i uši.                             |
|  | Nemojte izlagati vlazi.                                  |



Samo za države EU  
Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje.  
Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom!  
U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša.  
To je naznačeno simbolom prekržiene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.

### Namjena

Stroj je namijenjen za otpuhivanje prašine.

## Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN50636-2-100:

Razina tlaka zvuka ( $L_{pA}$ ) : 83,7 dB (A)

Neodređenost (K): 3,1 dB (A)

Razina snage zvuka ( $L_{WA}$ ) : 94,1 dB (A)

Neodređenost (K): 3,2 dB (A)

**NAPOMENA:** Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

**NAPOMENA:** Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

**⚠UPOZORENJE:** Nosite zaštitu za uši.

**⚠UPOZORENJE:** Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

**⚠UPOZORENJE:** Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

## Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN50636-2-100:

Način rada: pogon bez opterećenja

Emisija vibracija ( $a_h$ ) : 2,5 m/s<sup>2</sup> ili manje

Neodređenost (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NAPOMENA:** Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

**NAPOMENA:** Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

**⚠UPOZORENJE:** Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

**⚠UPOZORENJE:** Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

## Izjava o sukladnosti EZ

**Samo za države članice Europske unije**

Izjava o sukladnosti EZ u privitku je Priloga A ovih uputa za upotrebu.

# SIGURNOSNA UPOZORENJA

## Sigurnosne upute za bežični ventilator za lišće

**⚠UPOZORENJE:** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

## Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

### Obuka

1. Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom upotrebom ventilatora.
2. Nikada nemojte dopustiti upotrebu ventilatora djeci, osobama sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem ili osobama koje nisu upoznate s uputama za upotrebu ventilatora. Dob rukovatelja može biti ograničena lokalnim propisima.
3. Nikada ne rukujte ventilatorom dok su u blizini ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci.
4. Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se mogu dogoditi drugim ljudima ili njihovoj imovini.

### Priprema

1. Uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače dok rukujete ventilatorom.
2. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit koji se može uvući u otvor za zrak. Držite dugu kosu dalje od otvora za zrak.
3. Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštili oči od ozljeđivanja električnim uređajima. Naočale moraju biti u skladu s normom ANSI Z87.1 u SAD-u, EN 166 u Europi ili AS/NZS 1336 u Australiji/Novom Zelandu. U Australiji/Novom Zelandu također je zakonski propisano nošenje maske za lice radi zaštite lica.



Poslodavac je odgovoran za provedbu mjere obaveznog nošenja zaštitne opreme za rukovatelje i druge osobe u neposrednom radnom okruženju pri rukovanju alatom.

4. Preporučuje se nošenje maske za lice radi sprječavanja iritacije prašinom.
5. Tijekom rada sa strojem uvijek nosite zaštitnu obuću s potplatima koji se ne klizu. Protuklizne, zatvorene čizme umanjit će opasnost od ozljeda.
6. Koristite se osobnom zaštitnom opremom. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, protuklizne zaštitne obuće, kacige ili štitnika za uši, korištena u odgovarajućim uvjetima smanjuje mogućnost tjelesnih ozljeda.

## Rad

1. Isključite ventilator i izvadite baterijski uložak te provjerite jesu li se svi pomični dijelovi u potpunosti zaustavili u sljedećim situacijama:
  - svaki put kada se morate udaljiti od ventilatora
  - prije uklanjanja zapreka
  - prije provjere, čišćenja ili obavljanja zahvata na ventilatoru
  - ako ventilator počne neuobičajeno vibrirati.
2. Ventilatorom rukujte samo na danjem svjetlu ili pod dobrim umjetnim osvjetljenjem.
3. Nemojte se previše istezati i uvijek održavajte ravnotežu.
4. Uvijek održavajte stabilnost na nagibima.
5. Hodajte, nikada ne trčite.
6. Sve otvore za zrak za hlađenje držite podalje od ostataka.
7. Ostatke nikad me otpuhujte u smjeru prolaznika.
8. Ventilatorom rukujte u preporučenom položaju i na čvrstim površinama.
9. Ne rukujte ventilatorom na visokim mjestima.
10. Nikada ne usmjeravajte mlaznicu prema osobama u blizini kad upotrebljavate ventilator.
11. Nikada nemojte blokirati otvor za usis i/ili izlaz ventilatora.
  - Pazite da otvor za usis ili izlaz ventilatora ne blokirate prašinom ili prljavštinom kad radite u prašnjavom području.
  - Ne upotrebljavajte druge mlaznice osim onih koje isporučuje Makita.
  - Ventilator nemojte upotrebljavati za napuhivanje lopti, gumениh čamaca ili sličnih predmeta.
12. Ventilator nemojte upotrebljavati blizu otvorenog prozora itd.
13. Preporučuje se upotreba ventilatora u prihvatljivo vrijeme – ne rano ujutro ili kasno navečer kada biste mogli smetati drugim ljudima.
14. Prije otpuhivanja preporučuje se da ostatke usitnite uporabom grablji i metli.
15. Ako ventilator udari u neke strane predmete ili počne stvarati neuobičajenu buku ili zamijetite neuobičajene vibracije, odmah isključite ventilator kako bi se zaustavio. Izvadite baterijski uložak iz ventilatora i pregledajte ima li na ventilatoru oštećenja prije ponovnog pokretanja i rada s ventilatorom. Ako je ventilator oštećen, za popravak se obratite ovlaštenom servisu tvrtke Makita.
16. Nemojte stavljati prste ili druge predmete u otvor za usis ili izlaz ventilatora.
17. Sprječite nehotično uključivanje. Prije umećanja baterijskog uložka, podizanja ili nošenja ventilatora, provjerite je li sklopka u isključenom položaju. Nošenje ventilatora s prstom na sklopki ili uključivanje napajanja ventilatora s uključenom sklopkom može prouzročiti nezgode.
18. Nikada ne otpuhujte opasne materijale kao što su čavli, komadi stakla ili oštrice.
19. Ne radite s ventilatorom u blizini zapaljivih materijala.
20. Izbjegavajte dugotrajn rad ventilatora u okruženjima s niskom temperaturom.
21. Nemojte upotrebljavati stroj kada postoji opasnost od udara munje.
22. Kada stroj upotrebljavate na blatnjavom tlu, vlažnoj strmini ili skliskom mjestu, pripazite na svoje uporište.
23. Izbjegavajte rad u zahtjevnom okruženju u kojem se očekuje povećani umor korisnika.
24. Nemojte upotrebljavati stroj u lošim vremenskim uvjetima kada je vidljivost ograničena. U suprotnom može doći do pada ili nepravilnog rada zbog slabe vidljivosti.
25. Nemojte uranjati stroj u lokvu.
26. Ako zbog kiše dođe do prijanjanja mokrog lišća ili prljavštine na usisnom otvoru (ventilacijski otvor), uklonite ih.

## Održavanje i skladištenje

1. Sve matice, svornjake i vijke držite čvrsto zategnutima kako bi ventilator bio u sigurnom radnom stanju.
2. Ako su dijelovi potrošeni ili oštećeni, zamijenite ih dijelovima koje isporučuje Makita.
3. Ventilator čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.
4. Kad ventilator zaustavite radi pregleda, servisiranja, pohrane ili zamjene dodatnog pribora, isključite ventilator i uvjerite se da su se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili pa uklonite baterijski uložak. Ohladite ventilator prije bilo kakva rada na njemu. Ventilator dobro održavajte i držite ga čistim.
5. Uvijek ohladite ventilator prije pohrane.
6. Ventilator ne izlažite kiši. Ventilator pohranjujte unutra.
7. Kad podignete ventilator, svakako savinute koljena i pazite da ne ozlijedite leđa.
8. Nemojte ostavljati stroj bez nadzora na kiši.
9. Nemojte prati stroj vodom pod visokim tlakom.
10. Kada skladištite stroj izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i kišu i skladištite ga na mjestu koje se ne zagrijava niti vlaži.
11. Pregledavajte ili održavajte na mjestu gdje možete izbjeći kišu.
12. Nakon upotrebe stroja uklonite nakupljenu prljavštinu s njega i u potpunosti ga osušite prije skladištenja. Ovisno o godišnjem dobu ili području, postoji rizik od kvara zbog smrzavanja.

## Korištenje i održavanje alata na baterije

1. **Baterije punite isključivo punjačem koji preporučuje proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi za drugu vrstu baterija.
2. **Ručni alat koristite isključivo s namjenskim i propisanim baterijama.** Korištenje bilo koje druge vrste baterija može uzrokovati opasnost od ozljede i požara.
3. **Kad ih ne koristite, baterije držite podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati spoj između polova.** Spajanje polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.
4. **Pod djelovanjem sile tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt.** Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati nadraženost ili opekline.
5. **Ne koristite oštećenu ili preinačenu bateriju ili alat.** Oštećene ili preinačene baterije mogu se neočekivano ponašati te prouzročiti požar, eksploziju ili ozljede.
6. **Ne izlažite bateriju ili alat plamenu ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje plamenu ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
7. **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

## Električna sigurnost i sigurnost baterije

1. **Bateriju/e ne bacajte u vatru.** Čelija bi mogla eksplodirati. Provjerite u lokalnim propisima postoje li posebne upute za odlaganje.
2. **Nemojte otvarati niti uništavati bateriju/e.** Ispušteni elektrolit jest korozivan i može oštetiti oči ili kožu. Možete se otrovati ako ga progutate.
3. **Ne puniti bateriju na kiši ili na mokrim mjestima.**
4. **Ne puniti bateriju na otvorenom.**
5. **Ne rukujte punjačem, uključujući utikač punjača, i priključcima punjača mokrim rukama.**
6. **Nemojte mijenjati bateriju na kiši.**
7. **Nemojte močiti priključke baterije tekućinom kao što je voda niti uranjati bateriju.** Nemojte ostavljati bateriju na kiši niti je puniti, upotrebljavati ili skladištiti na vlažnom ili mokrom mjestu. Ako se priključci smоче ili ako tekućina uđe u bateriju, može doći do kratkog spoja baterije i postoji opasnost od pregrijavanja, požara ili eksplozije.
8. **Nakon što uklonite bateriju iz stroja ili punjača, obavezno pričvrstite poklopac baterije na bateriju i skladištite je na suhom mjestu.**
9. **Nemojte mijenjati bateriju mokrim rukama.**
10. **Ako se baterija smочи, ocijedite vodu iznutra i prebrisite suhom krpom.** Bateriju potpuno osušite na suhom mjestu prije upotrebe.
11. **Izbjegavajte opasno okruženje.** Stroj nemojte upotrebljavati na vlažnim ili mokrim mjestima niti ga izlagati kiši. Ulazak vode u stroj može povećati rizik od strujnog udara.

## Servisiranje

1. **Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba, koristeći samo identične rezervne dijelove.** Na taj se način održava sigurnost električnog alata.
2. **Nikada nemojte popravljati oštećene baterije.** Popravak baterije smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisier.

## ČUVAJTE OVE UPUTE.

**⚠️UPOZORENJE:** NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod.

**ZLOUPORABA** ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

## Važne sigurnosne upute za bateriju

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.**
2. **Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak.** To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi.** Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.
4. **Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku.** Tako možete izgubiti vid.
5. **Nemojte kratko spajati bateriju:**
  - (1) **Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.**
  - (2) **Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.**
  - (3) **Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.** Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. **Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).**
7. **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena.** Baterija može eksplodirati u vatri.
8. **Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom.** Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. **Ne koristite oštećene baterije.**
10. **Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima.** Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavlja npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće detaljnije nacionalne propise. Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.



11. Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
12. Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita. Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.
14. Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.
15. Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.
16. Ne dopustite da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i urezima baterijskog uloška. To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.
17. Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaponskih električnih vodova. To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.
18. Bateriju čuvajte podalje od djece.

## ČUVAJTE OVE UPUTE.

**⚠OPREZ:** Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

## Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. Bateriju puniti na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.
5. Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).

## MONTAŽA

**⚠OPREZ:** Prije izvođenja bilo kakve radnje na stroju obavezno provjerite je li stroj isključen, a baterijski uložak uklonjen.

## Postavljanje završne mlaznice

Poravnajte trokutastu oznaku na završnoj mlaznici s trokutastom oznakom na prednjoj cijevi, zatim spojite završnu mlaznicu na prednju cijev pa okrenite završnu mlaznicu kako biste je učvrstili na mjestu. Postavite završnu mlaznicu tako da vrh mlaznice bude usmjeren prema dolje. Ovisno o radnom okruženju završnu mlaznicu možete postaviti tako da vrh mlaznice bude usmjeren prema gore.

► **SI.1:** 1. Trokutasta oznaka 2. Završna mlaznica 3. Prednja cijev

Za uklanjanje završne mlaznice učinite isto obrnutim redoslijedom.

**NAPOMENA:** Duljina mlaznice može se promijeniti pomicanjem mlaznice kako je prikazano na slici.

► **SI.2:** 1. Završna mlaznica 2. Prednja cijev

## Ugradnja ravne mlaznice ili produžne mlaznice

### Dodatni pribor

1. Poravnajte žlijeb na cijevi prilagodnika s izbočinom na prednjoj cijevi, zatim spojite cijev prilagodnika na prednju cijev pa je okrenite kako biste je učvrstili na mjestu.

► **SI.3:** 1. Cijev prilagodnika 2. Prednja cijev

2. Poravnajte žlijeb na ravnoj mlaznici ili produžnoj mlaznici s izbočinom na cijevi prilagodnika, zatim spojite ravnu mlaznicu ili produžnu mlaznicu na cijev prilagodnika pa okrenite kako biste je učvrstili na mjestu.

► **SI.4:** 1. Ravna cijev 2. Produžna cijev 3. Cijev prilagodnika

## Postavljanje kompleta mlaznica za oluk

### Dodatni pribor

1. Poravnajte žlijeb na cijevi prilagodnika s izbočinom na prednjoj cijevi, zatim spojite cijev prilagodnika na prednju cijev pa je okrenite kako biste je učvrstili na mjestu.

Umetnite cijev prilagodnika najdalje što možete tako da izbočina pristane u najdublji utor na cijevi prilagodnika.

► **SI.5:** 1. Vijak 2. Stezaljka crijeva 3. Cijev prilagodnika 4. Prednja cijev

2. Olabavite vijke na stezaljci crijeva i provucite veliku stezaljku crijeva kroz cijev prilagodnika, a zatim provucite malu stezaljku crijeva.

### 3. Spojite produžnu cijev na cijev prilagodnika.

Poravnajte utor na produžnoj cijevi s izbočinom na cijevi prilagodnika, a zatim klizno pomaknite produžnu cijev uz utor tako da se trokutaste oznake međusobno podudaraju.

► **Sl.6:** 1. Produžna cijev 2. Cijev prilagodnika

### 4. Stavite stezaljke crijeva na uture kao što je prikazano i zategnite vijke.

► **Sl.7:** 1. Vijak 2. Stezaljka crijeva

### 5. Ovisno o radnoj visini, ostale produžne cijevi spojite na već priključenu produžnu cijev.

**⚠OPREZ:** Nemojte priključivati produžnu cijev ako ukupna dužina tijela ventilatora prelazi 4 m.

### 6. Okrenite izlaz krajnje mlaznice kako je prikazano na slici.

► **Sl.8**

### 7. Spojite krajnju mlaznicu na produžnu cijev.

Prilikom spajanja poravnajte trokutaste oznake na krajnjoj mlaznici i produžnu cijev i zatim gurnite krajnju mlaznicu dok ne škljocne. Zatim okrenite krajnju mlaznicu u odgovarajući položaj za rad.

► **Sl.9:** 1. Krajnja mlaznica 2. Produžna cijev 3. Trokutasta oznaka

Prilikom skidanja krajnje mlaznice, poravnajte trokutaste oznake na krajnjoj mlaznici i produžnoj cijevi i zatim krajnju mlaznicu izvucite iz produžne cijevi.

► **Sl.10:** 1. Krajnja mlaznica 2. Produžna cijev 3. Trokutasta oznaka

## Pričvršćivanje remena za rame

**⚠OPREZ:** Ako stroj upotrebljavate u kombinaciji s leđnim električnim napajanjem kao što je prijenosno napajanje, nemojte upotrebljavati pojas za rame uključen u pakiranje stroja, već traku za vješanje koju preporučuje Makita.

Ako istodobno stavite pojas za rame iz pakiranja stroja i pojas za rame leđnog prijenosnog napajanja, otežano je uklanjanje stroja ili leđnog prijenosnog napajanja u hitnom slučaju i može doći do nesreće ili ozljede. Za preporučenu traku za vješanje obratite se ovlaštenim servisnim centrima Makita.

**⚠OPREZ:** Obavezno pričvrstite kuke remena za rame na stroj. Ako se kuke pričvrste nepotpuno, mogu se otpustiti i prouzročiti ozljedu.

**⚠OPREZ:** Obavezno upotrijebite remen za rame namijenjen za upotrebu s ovim alatom. Upotreba nekog drugog remena za rame može prouzročiti ozljedu.

Pričvrstite kuke remena za rame na stroj kao što je prikazano na slici.

► **Sl.11:** 1. Kuka

Također možete pričvrstiti remen za rame na stroj kao što je prikazano na slici tako da pričvrstite jedan kraj remena za rame na kopču remena.

► **Sl.12:** 1. Kopča

## FUNKCIONALNI OPIS

**⚠OPREZ:** Prije prilagodbe ili provjere rada stroja obavezno provjerite je li stroj isključen i baterijski uložak uklonjen.

## Umetanje ili uklanjanje baterije

**⚠OPREZ:** Uvijek isključite stroj prije umetanja ili uklanjanja baterijskog uložka.

**⚠OPREZ:** Čvrsto držite stroj i baterijski uložak pri umetanju ili uklanjanju baterijskog uložka. Ako stroj i baterijski uložak ne držite čvrsto, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te se oštetiti ili uzrokovati tjelesnu ozljedu.

**⚠OPREZ:** Baterijski uložak uvijek umetnite do kraja tako da se ne može vidjeti crveni indikator. U suprotnom može slučajno ispasti iz stroja što može dovesti do ozljede vas ili nekoga u blizini.

**⚠OPREZ:** Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

► **Sl.13:** 1. Crvena oznaka 2. Gumb 3. Baterija

Baterijski uložak uklonite tako da ga klizno pomaknete iz stroja dok klizno pomičete gumb na prednjoj strani uložka.

Za umetanje baterijskog uložka poravnajte jezičac na baterijskom uložku s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite bateriju skroz do kraja dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crvenu oznaku kao što je prikazano na slici, ona nije do kraja sjela na svoje mjesto.

## Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

► **Sl.14:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

| Žaruljice indikatora                                                                        |                                                                                                |                                                                                             | Preostali kapacitet           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  Svjetli |  Isključeno |  Treperi |                               |
|          |             |          | 75 % do 100 %                 |
|          |             |          | 50 % do 75 %                  |
|          |             |          | 25 % do 50 %                  |
|          |             |          | 0 % do 25 %                   |
|          |             |          | Napunite bateriju.            |
|          |             |          | Baterija je možda neispravna. |

**NAPOMENA:** Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

**NAPOMENA:** Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

## Sustav zaštite stroja/baterije

Stroj je opremljen sustavom zaštite stroja/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produžio vijek trajanja stroja i baterije. Stroj automatski prestaje raditi ako se stroj ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta:

### Zaštita od preopterećenja

Kada se stroj ili baterija upotrebljavaju na način pri kojemu troše neobično mnogo struje, stroj se automatski zaustavlja i žaruljica napajanja stroja treperi zeleno. U tom slučaju isključite stroj i prestanite ga upotrebljavati na način koji je izazvao preopterećenje. Zatim uključite stroj kako biste ga ponovno pokrenuli.

### Zaštita od pregrijavanja

Ako se pregreje stroj ili baterija, stroj se automatski zaustavlja. Kada je stroj preopterećen, uključuje se crvena žaruljica napajanja. Kada je baterija preopterećena, treperi crvena žaruljica napajanja. Pričekajte da se stroj i baterija ohlade prije nego što ih ponovno uključite.

### Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Kada kapacitet baterije nije dostatan, stroj se automatski zaustavlja i žaruljica napajanja stroja treperi crveno. U tom slučaju izvadite bateriju iz stroja i napunite je ili je zamijenite potpuno napunjenom.

## Glavni prekidač napajanja

**⚠️ UPOZORENJE:** Kada ne upotrebljavate alat, uvijek isključite glavni prekidač napajanja.

Da biste uključili stroj, pritisnite glavni prekidač napajanja. Žaruljica napajanja svijetli zeleno. Za isključenje ponovno pritisnite glavni prekidač napajanja.

► **SI.15:** 1. Glavna sklopka napajanja 2. Žaruljica napajanja

**NAPOMENA:** Ovaj stroj ima funkciju automatskog isključivanja. Kako bi se izbjeglo neželjeno pokretanje, glavni prekidač napajanja automatski se isključuje ako se uključno/isključna sklopka ne povuče tijekom određenog razdoblja nakon uključivanja glavnog prekidača napajanja.

**NAPOMENA:** Ako pritisnete glavni prekidač napajanja dok upravljačka ručica nije potpuno vraćena u položaj isključeno ili dok povlačite uključno/isključnu sklopku, žaruljica napajanja treperi u zelenoj boji. U tom slučaju, potpuno vratite upravljačku ručicu ili otpustite uključno/isključnu sklopku pa pritisnite glavni prekidač napajanja.

## Uključivanje i isključivanje

**⚠️ UPOZORENJE:** Prije umetanja baterijskog uložka u stroj uvijek provjerite radi li ispravno uključno/isključna sklopka i vraća li se nakon otpuštanja u isključeni položaj.

Da biste pokrenuli stroj, jednostavno povucite uključno/isključnu sklopku. Brzina se povećava pojačanjem pritiska na uključno/isključnu sklopku. Otpustite uključno/isključnu sklopku da biste ga zaustavili.

► **SI.16:** 1. Uključno/isključna sklopka

Stroj možete upotrebljavati u načinu rada Pojačano. U načinu rada Pojačano, volumen zraka postaje veći nego u normalnom načinu rada. Kako biste stroj upotrebljavali u načinu rada Pojačano, povucite uključno/isključnu sklopku dok se uključno/isključna sklopka ne zaustavi u položaju na pola puta, a zatim potpuno povucite uključno/isključnu sklopku.

► **SI.17:** 1. Uključno/isključna sklopka

**NAPOMENA:** Ovisno o uvjetima upotrebe ili baterije, primjena načina rada Pojačano može biti ograničena radi zaštite stroja. Ako žaruljica napajanja treperi u zelenoj boji kad potpuno povučete uključno/isključnu sklopku ili kad stroj upotrebljavate u načinu rada Pojačano, način rada Pojačano nije dostupan.

**NAPOMENA:** Način rada Pojačano nije dostupan okretanjem upravljačke ručice.

## Funkcija tempomata

Funkcija tempomata rukovatelju omogućuje održavanje stalne brzine bez povlačenja sklopke. Za povećanje brzine gurnite upravljačku ručicu naprijed. Za smanjenje brzine gurnite upravljačku ručicu natrag.

► **SI.18:** 1. Upravljačka ručica

## Funkcija za sprečavanje slučajnog pokretanja

Čak i ako umetnete baterijski uložak dok povlačite uključno/isključnu sklopku, stroj se ne pokreće. Kako biste pokrenuli stroj, prvo otpustite uključno/isključnu sklopku i vratite upravljačku ručicu do kraja, a zatim povucite uključno/isključnu sklopku.

## RAD

### Rad s puhalom

**⚠️ OPREZ:** Ne spuštajte stroj na tlo dok je uključen. Pijesak ili prašina mogu ući kroz otvor za usis i uzrokovati kvar ili tjelesne ozljede.

Stroj čvrsto držite rukom i otpuhujte polaganim pomicanjem. Pri otpuhivanju oko zgrade, velikog kamena ili vozila, usmjerite mlaznicu od tih objekata. Pri korištenju alata u kutovima, počnite s kutom, a zatim se krećite prema većem području.

► **SI.19**

## Upotreba kompleta mlaznice za oluk

**⚠OPREZ:** Pri upotrebi kompleta mlaznica za oluk nemojte upotrebljavati stroj u načinu rada Pojačano. Možete izgubiti ravnotežu i to može uzrokovati nezgodu jer se volumen zraka povećava u načinu rada Pojačano.

**⚠OPREZ:** Prilikom upotrebe kompleta mlaznica za oluke, ventilator nemojte držati samo jednom rukom, već s obje ruke.

► SI.20

**⚠OPREZ:** Komplet mlaznica za oluke nemojte upotrebljavati u blizini električnih vodova.

► SI.21

**⚠OPREZ:** Komplet mlaznica za oluke nemojte upotrebljavati tijekom vjetrovitih dana.

► SI.22

**⚠OPREZ:** Kada upotrebljavate komplet mlaznica za oluk, ljudi ili životinje moraju se nalazi na udaljenosti većoj od 15 m od ventilatora.

► SI.23

Ventilator držite u uspravnom položaju tako da uhvatite ručku ventilatora. Postavite izlaz ventilatora u oluk i uključite ventilator.

► SI.24

## ODRŽAVANJE

**⚠OPREZ:** Prije pregledavanja ili održavanja stroja provjerite jeste li isključili stroj i uklonili baterijski uložak.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

### Čišćenje stroja

Očistite stroj brisanjem prašine suhom krpom ili krpom namočenom u sapunicu a zatim iscijeđenom.

► SI.25

**NAPOMENA:** Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Uklonite prašinu ili prljavštinu iz otvora za usis na stražnjem dijelu stroja.

► SI.26: 1. Otvor za usis

### Skladištenje

Prije skladištenja stroja izvadite baterijski uložak iz stroja i provedite potpuno održavanje. Stroj pohranite na mjestu koje je izvan dohvata djece i nije izloženo vlazi, kiši ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Rupa kuke na donjem dijelu stroja prikladna je za vješanje stroja na čavao ili vijak na zidu.

► SI.27: 1. Rupa

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego što zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako pronađete problem za koji ne postoji objašnjenje u uputama, nemojte pokušavati rastaviti stroj. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

| Stanje nepravilnosti                                       | Mogući uzroci (kvar)                      | Otklanjanje problema                                                       |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Motor ne radi.                                             | Uložak baterije nije postavljen.          | Umetnite bateriju.                                                         |
|                                                            | Problem s baterijom (pod naponom)         | Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.          |
|                                                            | Pogonski sustav ne radi pravilno.         | Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.                       |
| Motor prestaje raditi nakon kratke upotrebe.               | Razina napunjenosti baterije je niska.    | Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.          |
|                                                            | Pregrijavanje.                            | Prekinite upotrebu stroja kako bi se ohladio.                              |
| Stroj ne postiže maksimalnu brzinu.                        | Baterija je nepravilno postavljena.       | Postavite bateriju kako je opisano u ovom priručniku.                      |
|                                                            | Snaga baterije pada.                      | Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.          |
|                                                            | Pogonski sustav ne radi pravilno.         | Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.                       |
| Neuobičajene vibracije:<br>⇒ odmah zaustavite stroj!       | Pogonski sustav ne radi pravilno.         | Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.                       |
| Motor se ne može zaustaviti:<br>⇒ Odmah izvadite bateriju! | Električna ili elektronička neispravnost. | Izvadite bateriju i obratite se ovlaštenom lokalnom servisu radi popravka. |

## DODATNI PRIBOR

**⚠OPREZ:** Ovaj dodatni pribor i dodaci preporučuju se za upotrebu s proizvodom tvrtke Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili dodataka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili dodatak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Cijev prilagodnika
- Produžna cijev
- Ravna cijev
- Završna mlaznica
- Komplet mlaznica za oluk
- Remen za rame
- Izvorna Makita baterija i punjač

**NAPOMENA:** Neke stavke s popisa mogu se isporučiti zajedno s proizvodom kao standardni dodatni pribor. One mogu biti različite ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

|                                           |                             |                             |
|-------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Модел:                                    |                             | UB001G                      |
| Капацитети                                | Волумен на воздухот         | 0 - 16,0 м³/мин.            |
|                                           | Брзина на воздухот (просек) | 0 - 53,5 м/с                |
|                                           | Брзина на воздухот (макс.)  | 0 - 64,0 м/с                |
| Вкупна должина (со распрскавач на крајот) |                             | 850 мм/900 мм/950 мм        |
| Номинален напон                           |                             | D.C. 36 V - 40 V максимално |
| Нето тежина                               |                             | 3,1 - 3,9 кг                |
| Степен на заштита                         |                             | IPX4                        |

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Техината може да се разликува во зависност од додатоците, вклучувајќи ја и касетата за батерија. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на ЕПТА 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Применлива касета за батерија и полнач

|                    |                                                                  |
|--------------------|------------------------------------------------------------------|
| Касета за батерија | BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F*<br>* : Препорачана батерија |
| Полнач             | DC40RA / DC40RB / DC40RC                                         |

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Препорачан пренослив пакет за напојување

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Пренослив пакет за напојување | PDC1200 / PDC01 |
|-------------------------------|-----------------|

- Преносливите пакети за напојување наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.
- Пред да го користите преносливиот пакет за напојување, прочитајте ги упатствата и ознаките за внимание на преносливиот пакет за напојување.

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат симболите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали ги разбирате нивното значење.

|  |                                                          |
|--|----------------------------------------------------------|
|  | Посветете особена грижа и внимание.                      |
|  | Прочитајте го упатството за користење.                   |
|  | Не допирајте ги вртливите делови.                        |
|  | Долгата коса може да предизвика несреќа со заплеткување. |
|  | Случајните минувачи треба да се држат настрана.          |
|  | Носете заштита за очите и ушите.                         |
|  | Да не се изложува на влага.                              |

Ni-MH  
Li-ion

Само за земјите на ЕУ

Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје.

Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад!

Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батерии и отпадни акумулатори и батерии, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина.

Ова е означено со симболот на пречкртана корпа за отпадоци ставен на опремата.

Наменета употреба

Машината е наменета за раздување прав.

## Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN50636-2-100:  
Ниво на звучниот притисок ( $L_{pA}$ ): 83,7 dB (A)  
Отстапување (K): 3,1 dB (A)  
Ниво на јачина на звукот ( $L_{WA}$ ): 94,1 dB (A)  
Отстапување (K): 3,2 dB (A)

**НАПОМЕНА:** Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

**НАПОМЕНА:** Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Носете заштита за ушите.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

## Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN50636-2-100:  
Работен режим: работа без оптоварување  
Ширење вибрации ( $a_h$ ): 2,5  $m/s^2$  или помалку  
Отстапување (K): 1,5  $m/s^2$

**НАПОМЕНА:** Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

**НАПОМЕНА:** Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

## Декларација за сообразност од ЕУ

**Само за земјите во Европа**

Декларацијата за сообразност од ЕУ е вклучена во Додаток А од упатствата за корисникот.

## БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

### Безбедносни предупредувања за безжичната дувалка

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

### Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

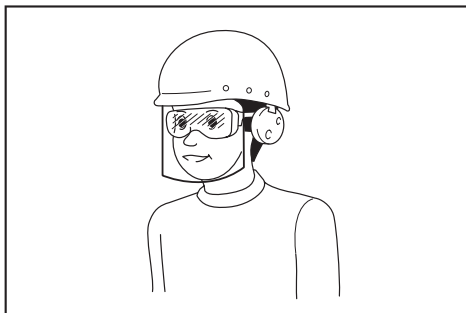
#### Обука

1. Прочитајте ги упатствата внимателно. Запознајте се со контролите и правилната употреба на дувалката.
2. Никогаш не дозволувајте деца и лица со намален физички, сензорен или ментален капацитет или без искуство и знаење или, пак, лица кои не се запознаени со овие упатства да ја користат дувалката. Локалните прописи може да ја ограничуваат возраста на операторот.
3. Никогаш не работете со дувалката кога има луѓе, особено деца или домашни животни во близина.
4. Имајте предвид дека ракувачот или корисникот е одговорен за каква било несреќите или опасностите што може да им се случат на другите лица или нивниот имот.

#### Подготовка

1. Секогаш носете цврсти обувки и долги панталони додека работите со дувалката.
2. Не носете лабава облека, ниту накит, кои можат да бидат вовлечени во отворот за воздух. Држете ја долгата коса подалеку од отворите за воздух.
3. Секогаш носете заштитни очила за да ги заштитите очите од повреда кога користите електрични алати. Очилата мора да се усогласени со ANSI Z87.1 во САД, EN 166 во Европа или AS/NZS 1336 во Австралија/Нов Зеланд. Во Австралија/Нов Зеланд исто така постои законска обврска за носење штитник за лице за да си го заштитите лицето.





Работодавачот е одговорен дали операторите со алатот и другите лица во непосредната работна околина носат соодветна безбедносна заштитна опрема.

4. За спречување надразнување од прав, се препорачува да се носи маска за лице.
5. Додека работите со машината, секогаш носете заштитни обувки што не се лизгаат. Нелизгавите безбедносни чизми и чевли со затворени прсти ќе го намалат ризикот од повреда.
6. Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како на пример маска за прав, заштитни чевли што не се лизгаат, тврда капа или заштита за слухот, што се користи за соодветни услови, ќе ги намали физичките повреди.

#### Работење

1. Исклучете ја дувалката и извадете ја касетата за батерија, потоа осигурете се дека сите подвижни делови целосно запреле
  - секогаш кога ја оставате дувалката.
  - пред да пристапите кон деблокирања.
  - пред проверка, чистење или изведување работи врз дувалката.
  - доколку дувалката започне да вибрира ненормално.
2. Ракувајте со дувалката само на дневна светлина или добро вештачка светлина.
3. Не пресегајте предалеку и одржувајте соодветна рамнотежа и стабилна положба на нозете цело време.
4. Секогаш внимавајте како газите по стрмнини.
5. Одете, никогаш не трчајте.
6. Држете ги сите отвори за воздух без нечистотии.
7. Никогаш не дувајте нечистотии во насока на минувачите.
8. Работете со дувалката во препорачаната позиција и на цврста површина.
9. Не работете со дувалката на високи места.
10. Никогаш не насочувајте го распрскувачот кон никого во близина кога ја користите дувалката.

11. Никогаш не блокирајте ги доводот за смукање и/или одводот за дување.
  - Внимавајте да не го блокирате доводот за смукање или одводот за смукање со прав или нечистотија кога работите во правлива област.
  - Не користете други распрскувачи освен распрскувачите што ги обезбедува Makita.
  - Не користете ја дувалката за надувување топки, гумени кајчиња или слично.
12. Не работете со дувалката во близина на отворени прозорци и сл.
13. Се препорачува, со дувалката да се работи само во разумно време од денот - не рано наутро или доцна навечер кога може да се предизвика вознемиреност кај луѓето.
14. Се препорачува користење гребла и метли за разлабавување на отпадот пред дувањето.
15. Доколку дувалката удри во надворешен предмет или почне да прави невообичаена бучава или вибрации, веднаш исклучете ја за да го запрете тоа. Извадете ја касетата за батерија од дувалката и проверете дали дувалката има оштетувања пред одново да ја стартувате и да работите со неа. Доколку дувалката е оштетена, побарајте поправка од овластените сервисни центри на Makita.
16. Не вметнувајте прсти или други предмети во доводот за смукање или одводот за дување.
17. Спречете ненамерно стартување. Уверете се дека прекинувачот е во исклучена положба пред вметнување касета за батерија, подигање или носење на дувалката. Носењето на дувалката со прстот на прекинувачот или со вклучен прекинувач е може да предизвика несреќи.
18. Никогаш не дувајте опасни материјали, како шајки, парчиња стакло или сечила.
19. Не ракувајте со дувалката близу до запаливи материјали.
20. Избегнувајте работа со дувалката долго време во средина со ниска температура.
21. Не користете ја машината ако постои ризик од грмотевици.
22. Кога ја користите машината на каллива земја, влажни падини или лизгави места, внимавајте како газите.
23. Избегнувајте работење во лоша средина каде што се очекува зголемен замор.
24. Не користете ја машината на лошо време кога видливоста е намалена. Во спротивно, може да дојде до пад или неправилна работа поради лошата видливост.
25. Не поминувајте со машината низ вирови.
26. Кога ќе се залепат лисја или нечистотија на устието на смукалката (прозорецот за вентилација) поради дожд, отстранете ги.

## Одржување и чување

1. Одржувајте ги сите навртки и завртки затегнати за да бидете сигурни дека дувалката е во безбедна работна состојба.
2. Доколку деловите се изабени или оштетени, заменете ги со делови што ги обезбедува Makita.
3. Складирајте ја дувалката на сигурно место надвор од дофат на деца.
4. Кога ќе ја запрете дувалката за проверка, сервисирање, складирање или менување додатоци, исклучете ја и осигурете се дека сите подвижни делови целосно запреле и извадете ја касетата за батеријата. Изладете ја дувалката пред да изведувате какви било работи на неа. Одржувајте ја дувалката со внимание и чувајте ја чиста.
5. Пред да ја складираате, оставете ја дувалката да се олади.
6. Не изложувајте ја дувалката на дожд. Складирајте ја дувалката во затворен простор.
7. Кога ќе ја подигнувате дувалката, свркајте ги колената и внимавате да не си го повредите грбот.
8. Не оставајте ја машината без надзор надвор на дожд.
9. Не мијте ја машината со вода под висок притисок.
10. При складирање на машината, избегнувајте директна сончева светлина и дожд и складирајте ја на ладно и суво место.
11. Инспекцијата или одржувањето изведувајте ги на места засолнати од дожд.
12. По користење на машината, отстранете ја залепената нечистотија и исушете ја машината целосно пред да ја складираате. Зависно од сезоната и областа, постои ризик од дефект поради замрзнување.

## Користење и грижа за алатот на батерии

1. Полнете само со полначот одреден од страна на производителот. Полнач што е соодветен за еден тип батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.
2. Исклучиво користете ги електричните алати со конкретнo наменети батерии. Користењето други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.
3. Кога батеријата не се користи, држете ја настрана од други метални предмети, како што се спојувалки, монети, клучеви, шрафови или други мали метални предмети што можат да послужат како врска од еден на друг приклучок. Краткиот спој на батериските приклучоци може да доведе до изгореници или пожар.
4. При случаи на злоупотреба, од батеријата може да истече течност. Избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до ненамерен контакт, измијте со вода. Ако течноста дојде во допир со очите, побарајте дополнителна медицинска помош. Течноста што истекла од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.

5. Не користете батерии или алат што се оштетени или менувани. Оштетените или менуваните батерии може да прикажуваат непредвидливо однесување што резултира со оган, експлозија или опасност од повреда.
6. Не изложувајте ги батериите или алатот на оган или прекумерна температура. Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
7. Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батериите или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатството. Неправилното менување или менувањето на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од оган.

## Безбедност на електричните делови и батеријата

1. Не фрлајте ги батериите во оган. Келијата може да експлодира. Проверете ги локалните прописи за можни упатства за специјален отпад.
2. Не отворајте ги и не уништувајте ги батериите. Електролитот што се ослободува е корозивен и може да предизвика оштетување на очите или кожата. Може да е токсичен ако се голтне.
3. Не полнете ја батеријата на дожд или на влажни места.
4. Не полнете ја батеријата надвор.
5. Не држете го полначот, вклучувајќи го и приклучокот за полначот и терминалите на полначот со влажни раце.
6. Не заменувајте ја батеријата на дожд.
7. Не влажете ги терминалите на батеријата со течности како вода и не потопувајте ја батеријата во вода. Не оставајте ја батеријата на дожд и немојте да ја полните, користите или складираате батеријата на влажни места. Ако се навлажат терминалите или навлезе течност во батеријата, може да дојде до краток спој на батеријата и тогаш постои ризик од прегревање, пожар или експлозија.
8. Откако ќе ја отстраните батеријата од машината или полначот, прикачете го капакот на батеријата и складирајте ја на суво место.
9. Не заменувајте ја батеријата со влажни раце.
10. Доколку батеријата се наводени, исцедете ја водата од внатрешноста, а потоа избришете ја со сува крпа. Комплетно исушете ја батеријата на суво место пред употребата.
11. Избегнувајте опасно опкружување. Не користете ја машината на влажни или мокри места и не изложувајте ја на дожд. Ако навлезе вода во машината, ќе се зголеми ризикот од струен удар.

## Сервисирање

1. Вашиот електричен алат сервисирајте го кај квалификувано лице за поправки, кое користи само идентични резервни делови. Така ќе бидете сигурни дека електричниот алат и понатаму е безбеден.

2. Никога не сервисирајте оштетени батерии. Сервисирањето на батериите треба да ги извршува само производителот или овластените сервисери.

## ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

**▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ.

**ЗЛОУПОТРЕБАТА** или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

## Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата. Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. Ако оперативното време станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
  - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
  - (2) Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
  - (3) На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата од места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).
7. Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата. Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.

9. Не користете оштетена батерија.
10. **Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.**  
За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално податалните национални правила. Залепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.
12. Користете ги батериите само со производите назначени од Makita. Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.
14. Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.
15. Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.
16. Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да резултира со слаба изведба или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.
17. Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.
18. Држете ја батеријата подалеку од деца.

## ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

**▲ВНИМАНИЕ:** Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распакување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

## Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.
2. Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.
3. Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
4. Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.
5. Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).

## СОСТАВУВАЊЕ

**ВНИМАНИЕ:** Пред да извршите каква било работа на машината, секогаш проверувајте дали таа е исклучена и дали касетата за батеријата е извадена.

### Монтирање на распрскувач на крајот

Порамнете ја триаголната ознака на распрскувачот на крајот со триаголната ознака на предната цевка, потоа прикачете го распрскувачот на крајот на предната цевка, а потоа завртете го распрскувачот на крајот да се заклучи на своето место. Монтирајте го распрскувачот на крајот така што врвот на распрскувачот да е свртен надолу. Во зависност од работното опкружување, може да го монтирате распрскувачот на крајот така што врвот на распрскувачот да е свртен нагоре.

► **Сл.1:** 1. Триаголна ознака 2. Цевка на адаптерот 3. Предна цевка

За да го извадите распрскувачот на крајот, следете ја постапката за монтирање по обратен редослед.

**НАПОМЕНА:** Должината на распрскувачот може да се менува со движење на распрскувачот како што е прикажано на сликата.

► **Сл.2:** 1. Цевка на адаптерот 2. Предна цевка

### Монтирање на рамниот или продолжениот распрскувач

#### Опционален додаток

1. Порамнете го жлебот на цевката на адаптерот со испакнатиот дел на предната цевка, потоа прикачете ја цевката на адаптерот на предната цевка, а потоа завртете ја за да се заклучи на своето место.

► **Сл.3:** 1. Цевка на адаптерот 2. Предна цевка

2. Порамнете го жлебот на рамниот или продолжениот распрскувач со испакнатиот дел на цевката на адаптерот, потоа прикачете го рамниот или продолжениот распрскувач на цевката на адаптерот, а потоа завртете ја за да се заклучи на своето место.

► **Сл.4:** 1. Рамен распрскувач 2. Продолжен распрскувач 3. Цевка на адаптерот

### Монтирање комплет на распрскувачот на олуц

#### Опционален додаток

1. Порамнете го жлебот на цевката на адаптерот со испакнатиот дел на предната цевка, потоа прикачете ја цевката на адаптерот на предната цевка, а потоа завртете ја за да се заклучи на своето место.

Ставете ја цевката на адаптерот до крај така што испакнатиот дел да влезе во најдлабокиот жлеб на цевката на адаптерот.

► **Сл.5:** 1. Шраф 2. Стега за црево 3. Цевка на адаптерот 4. Предна цевка

2. Олабавете ги шрафовите на стегите за црево и извлекете ја големата стега за црево преку цевката на адаптерот, а потоа извлекете ја малата стега за црево.

3. Поврзете ја продолжната цевка со цевката на адаптерот.

Порамнете го жлебот на продолжната цевка со испакнатиот дел на цевката на адаптерот, а потоа лизгајте ја продолжната цевка по должината на жлебот така да триаголните ознаки се свртени една кон друга.

► **Сл.6:** 1. Продолжна цевка 2. Цевка на адаптерот

4. Поставете ги стегите за црево врз жлебовите како што е прикажано и стегнете ги шрафовите.

► **Сл.7:** 1. Шраф 2. Стега за црево

5. Согласно работната висина, поврзете ги продолжните цевки со продолжната цевка што веќе е прикачена.

**ВНИМАНИЕ:** Не прикачувајте ја продолжната цевка ако вкупната должина вклучително со телото на дувалката надминува 4 м.

6. Свртете го одводот од распрскувачот на крајот како што е прикажано на сликата.

► **Сл.8**

7. Поврзете го распрскувачот на крајот со продолжната цевка. Кога поврзувате, порамнете ги триаголните ознаки на распрскувачот на крајот и продолжната цевка, а потоа притиснете го распрскувачот на крајот додека не кликне. Потоа, ротирајте го распрскувачот на крајот до соодветна позиција за вашата работа.

► **Сл.9:** 1. Распрскувач на крајот 2. Продолжна цевка 3. Триаголна ознака

Кога ќе го вадите распрскувачот на крајот, порамнете ги триаголните ознаки на распрскувачот на крајот и продолжната цевка, а потоа извлекете го распрскувачот на крајот од продолжната цевка.

► **Сл.10:** 1. Распрскувач на крајот 2. Продолжна цевка 3. Триаголна ознака

## Прикачување на прерамката

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Кога ја користите машината во комбинација со тип на напојување од ранец како што е пренослив пакет за напојување, не користете го ременот за рамо вклучен во пакувањето на машината, туку користете го висечкиот појас препорачан од Makita.

Ако ставате прерамка вклучена во пакувањето на машината и ремен за рамо со тип на напојување од ранец во исто време, вадењето на машината или типот на напојување од ранец е тешко при итен случај и може да предизвика несреќа или повреда. За препорачаниот висечки појас, прашајте го овластениот сервисен центар на Makita.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Прикачете ги цврсто куките од прерамката на машината. Доколку куките се прикачени нецелосно, може да се откачат и да предизвикаат повреда.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Задолжително користете ја прерамката наменете за овој алат. Користењето на друга прерамка може да предизвика повреда.

Прикачете ги куките од прерамката на машината како што е прикажано на сликата.

► Сл.11: 1. Кука

Исто така може да ја прикачите прерамката на машината како што е прикажано на сликата прикачувајќи го едниот крај од прерамката на токата од прерамката.

► Сл.12: 1. Тока

## ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Пред секое нагодување или проверка на машината, секогаш проверувајте дали е исклучена и касетата за батеријата е извадена.

## Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Секогаш исклучувајте ја машината пред да ја монтирате или отстраните касетата за батеријата.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Држете ги машината и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто машината и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Секогаш монтирајте ја касетата за батерија целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може ненадејно да испадне од машината, предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

► Сл.13: 1. Црвен индикатор 2. Копче 3. Касета за батерија

За да ја извадите касетата за батеријата, повлечете ја од машината додека го лизгате копчето на предната страна на касетата.

За монтирање на касетата за батерија, порамнете го јазичето на касетата за батерија со жлебот во кукиштето и лизнете го во место. Вметнете ја докрај додека не се блокира во место при што ќе се слушне звук. Ако можете да го видите црвениот индикатор како што е прикажано на сликата, не е целосно блокирана во место.

## Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

► Сл.14: 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

| Индикаторски ламбички                                                                      |                                                                                             |                                                                                          | Преостанат капацитет            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|  Запалено |  Исклучено |  Трепка |                                 |
|           |                                                                                             |                                                                                          | 75% до 100%                     |
|           |                                                                                             |                                                                                          | 50% до 75%                      |
|           |                                                                                             |                                                                                          | 25% до 50%                      |
|           |                                                                                             |                                                                                          | 0% до 25%                       |
|           |            |                                                                                          | Наполнете ја батеријата.        |
|           |                                                                                             |                                                                                          | Батеријата можеби е неисправна. |
|          |                                                                                             |                                                                                          |                                 |

**НАПОМЕНА:** Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

**НАПОМЕНА:** Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

## Систем за заштита на машината/ батеријата

Машината е опремена со систем за заштита на машината/батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на машината и на батеријата. Машината автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако тој или батеријата се најдат под еден од следниве услови:

## Заштита од преоптоварување

Кога со машината или со батеријата се ракува на начин што предизвикува повлекување нетипично висока струја, машината автоматски се исклучува и ламбичката за главно напојување на машината трепка зелено. Во таква ситуација, исклучете ја машината и запрете со примената што предизвикала негово преоптоварување. Потоа, вклучете ја машината за да се рестартира.

## Заштита од прегревање

Кога машината или батеријата е прегреана, таа автоматски запира. Кога машината е прегреана, ламбичката за главно напојување свети црвено. Кога батеријата е прегреана, ламбичката за главно напојување на машината трепка црвено. Оставете ги машината и батеријата да се изладат пред повторно да ја вклучите машината.

## Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата не е доволен, машината автоматски ќе запре и ламбичката за главно напојување на машината трепка црвено. Во овој случај, извадете ја батеријата од машината и наполнете ја батеријата или сменете ја батеријата со целосно наполнета.

## Прекинувач за главно напојување

**▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Секогаш исклучувајте го прекинувачот за главно напојување кога не се користи.

За да ја вклучите машината, притиснете го прекинувачот за главно напојување. Ламбичката за главно напојување светнува зелено. За исклучување, повторно притиснете го прекинувачот за главно напојување.

- **Сл.15:** 1. Прекинувач за главно напојување  
2. Ламбичка за главно напојување

**НАПОМЕНА:** Оваа машина има вградена функција за автоматско исклучување. За избегнување на ненамерното стартување, прекинувачот за главно напојување автоматски ќе се исклучи кога прекинувачот за стартување не се повлекува определено време по вклучување на прекинувачот за главно напојување.

**НАПОМЕНА:** Ако го притиснете прекинувачот за главно напојување кога контролниот лост не е целосно вратен на положба исклучено, или додека го повлекувате прекинувачот за стартување, ламбичката за главно напојување трепка зелено. Во овој случај, целосно вратете го контролниот лост или отпуштете го прекинувачот за стартување, а потоа притиснете го прекинувачот за главно напојување.

## Вклучување

**▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Пред да ја вметнете касетата за батерија во машината, секогаш проверувајте дали прекинувачот за стартување функционира правилно и дали се враќа во положбата ИСКЛУЧЕНО кога ќе се отпушти.

За вклучување на машината, едноставно повлечете го прекинувачот за стартување. Брзината се зголемува со зголемување на притисокот на прекинувачот за стартување. Отпуштете го прекинувачот за стартување за да сопре.

- **Сл.16:** 1. Прекинувач

Може да ја користите машината во Засилен режим. Во засилен режим, волуменот на воздухот станува поголем споредено со нормален режим. За да ја користите машината во засилен режим, повлечете го прекинувачот за стартување се додека прекинувачот за стартување не запре на половина, а потоа целосно повлечете го прекинувачот за стартување.

- **Сл.17:** 1. Прекинувач

**НАПОМЕНА:** Во зависност од условите за употреба или на батеријата, употребата на засилен режим е ограничена за да се заштити машината. Ако ламбичката за главно напојување на машината трепка зелено кога целосно ќе го повлечете прекинувачот за стартување или кога ја користите машината во засилен режим, засилен режим не е достапен.

**НАПОМЕНА:** Засилен режим не е достапен со вртење на контролниот лост.

## Функцијата за темпомат

Функцијата за темпомат на операторот му овозможува да одржува константна брзина без да го повлече прекинувачот. За зголемување на брзината, свртете го контролниот лост напред. За намалување на брзината, свртете го контролниот лост назад.

- **Сл.18:** 1. Контролен лост

## Функција за спречување случајно рестартирање

Машината не стартува дури ни со монтирање на касетата за батеријата додека го повлекувате прекинувачот за стартување. За да ја стартувате машината, отпуштете го прекинувачот за стартување и целосно вратете го контролниот лост, а потоа повлечете го прекинувачот за стартување.

# РАБОТЕЊЕ

## Работа со дувалката

**▲ВНИМАНИЕ:** Не поставувајте ја машината на земја додека е вклучена. Преку отворот за смукање може да навлезе песок или прав и да предизвика дефект или лична повреда.

Цврсто држете ја машината со раката и извршувајте го дувањето полека движејќи ја наоколу. Кога вршите дување околу зграда, голема карпа или возило, насочете го распрскувачот настрана од нив. Кога извршувате работна операција во кош, започнете од кошот и движете се кон пошироката област.

► Сл.19

## Користење комплет на распрскувачот на олуц

**▲ВНИМАНИЕ:** Кога го користите комплетот на распрскувачот на олуц, не користете ја машината во засилен режим. Може да изгубите рамнотежа и може да се предизвика несреќа бидејќи количеството воздух се зголемува во засилениот режим.

**▲ВНИМАНИЕ:** Кога го користите комплетот на распрскувачот на олуц, не држете ја дувалката со една рака, туку со двете.

► Сл.20

**▲ВНИМАНИЕ:** Не користете го комплетот на распрскувачот на олуц во близина на електрични жици.

► Сл.21

**▲ВНИМАНИЕ:** Не користете го комплетот на распрскувачот на олуц на ветровит ден.

► Сл.22

**▲ВНИМАНИЕ:** Кога го користите комплетот на распрскувачот на олуц, држете ги другите луѓе или животни на оддалеченост од 15 м или повеќе од дувалката.

► Сл.23

Држете ја дувалката исправена држејќи ја рачката на дувалката. Поставете го одводот од дувалката на олуцот и потоа вклучете ја дувалката.

► Сл.24

# ОДРЖУВАЊЕ

**▲ВНИМАНИЕ:** Пред проверки или одржување, секогаш проверувајте дали машината е исклучена и касетата за батерија е извадена.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

## Чистење на машината

Чистете ја машината така што ќе ја бришете прашинаа со сува крпа или крпа натопена во сапуница, па исцедена.

► Сл.25

**ЗАБЕЛЕШКА:** За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Отстранете ги правот или нечистотијата од отворот за смукање во задниот дел од машината.

► Сл.26: 1. Отвор за смукање

## Чување

Пред складирање на машината, отстранете ја касетата за батерија од машината и извршете целосно одржување. Складирајте ја машината на место надвор дофат на деца и неизложена на влага, дожд или директна сончева светлина.

Дупчето за кука на долната страна од машината е погодно за закачување на машината на шајка или шраф на сидот.

► Сл.27: 1. Отвор



# РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Пред да побарате поправка, прво самите извршете проверка. Ако пронајдете проблем што не е опишан во упатството, не обидувајте се да ја расклопите машината. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

| Состојба на аномалии                                          | Можна причина (дефект)                       | Поправка                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Моторот не работи.                                            | Не е монтирана касетата за батеријата.       | Монтирајте ја касетата за батеријата.                                                          |
|                                                               | Проблем со батеријата (под напон)            | Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.            |
|                                                               | Погонскиот систем не работи правилно.        | Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.                             |
| Моторот запира со работа по краткотрајна употреба.            | Нивото на наполнетост на батеријата е ниско. | Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.            |
|                                                               | Прегревавање.                                | Запрете со користење на машината за да оставите време да се излади.                            |
| Машината не ја достигнува максималната брзина.                | Батеријата е неправилно монтирана.           | Монтирајте ја касетата за батеријата како што е опишано во прирачникот.                        |
|                                                               | Мокта на батеријата опаѓа.                   | Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.            |
|                                                               | Погонскиот систем не работи правилно.        | Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.                             |
| Абнормални вибрации:<br>⇒ веднаш запрете ја машината!         | Погонскиот систем не работи правилно.        | Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.                             |
| Моторот не може да запре:<br>⇒ веднаш извадете ја батеријата! | Електричен или електронски дефект.           | Отстранете ја батеријата и побарајте го вашиот локален, овластен, сервисен центар за поправка. |

## ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

**▲ВНИМАНИЕ:** Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со производот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Цевка на адаптерот
- Продолжен распрскувач
- Рамен распрскувач
- Цевка на адаптерот
- Комплет на распрскувачот на олука
- Прерамка
- Оригинална батерија и полнач на Makita

**НАПОМЕНА:** Некои ставки на листата може да се вклучени со пакетот производи како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

|                                      |                             |                      |
|--------------------------------------|-----------------------------|----------------------|
| Модел:                               |                             | UB001G               |
| Капацитети                           | Запремина ваздуха           | 0 – 16,0 м³/мин      |
|                                      | Брзина ваздуха (просечна)   | 0 – 53,5 м/с         |
|                                      | Брзина ваздуха (максимална) | 0 – 64,0 м/с         |
| Укупна дужина (са крајњом млазницом) |                             | 850 мм/900 мм/950 мм |
| Номинални напон                      |                             | DC 36 V – 40 V макс. |
| Нето тежина                          |                             | 3,1 – 3,9 кг         |
| Степен заштите                       |                             | IPX4                 |

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставака, укључујући и уложак батерије. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури ЕПТА 01/2014, приказане су у табели.

Применљив уложак батерије и пуњач

|                 |                                                                  |
|-----------------|------------------------------------------------------------------|
| Уложак батерије | BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F*<br>* : Препоручена батерија |
| Пуњач           | DC40RA / DC40RB / DC40RC                                         |

- Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

**⚠УПОЗОРЕЊЕ:** Користите само горенаведене улошке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

Препоручено преносиво напајање

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| Преносиво напајање | PDC1200 / PDC01 |
|--------------------|-----------------|

- Неки модел(и) преносивог напајања који су горенаведени можда неће бити доступни у зависности од вашег места становања.
- Пре коришћења преносивог напајања прочитајте упутства и безбедносне ознаке на преносивом напајању.

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.

|  |                                                     |
|--|-----------------------------------------------------|
|  | Будите нарочито пажљиви и опрезни.                  |
|  | Прочитајте упутство за употребу.                    |
|  | Држите руке даље од ротирајућих делова.             |
|  | Дуга коса може да доведе до незгоде услед уплитања. |
|  | Удаљите посматраче.                                 |
|  | Носите заштитне наочаре и заштитне слушалице.       |
|  | Не излажите алат влази.                             |

Ni-MH  
Li-ion

Само за земље ЕУ

Због присуства штетних компонената у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумулаторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине. То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.

Намена

Машина је намењена за дување прашине.

## Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN50636-2-100:

Ниво звучног притиска ( $L_{pA}$ ): 83,7 dB (A)

Несигурност (K): 3,1 dB (A)

Ниво звучне снаге ( $L_{WA}$ ): 94,1 dB (A)

Несигурност (K): 3,2 dB (A)

**НАПОМЕНА:** Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

**НАПОМЕНА:** Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Носите заштитне слушалице.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

## Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN50636-2-100:

Режим рада: рад без оптерећења

Вредност емисије вибрација ( $a_{h1}$ ): 2,5  $m/s^2$  или мања

Несигурност (K): 1,5  $m/s^2$

**НАПОМЕНА:** Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

**НАПОМЕНА:** Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

## ЕЗ декларација о усаглашености

**Само за европске земље**

ЕЗ декларација о усаглашености део је Додатка А у овом приручнику са упутствима.

## БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

### Безбедносна упутства за бежичну дувалицу

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Прочитајте сва безбедносна упозорења и сва упутства. Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати струјни удар, пожар и/или тешке телесне повреде.

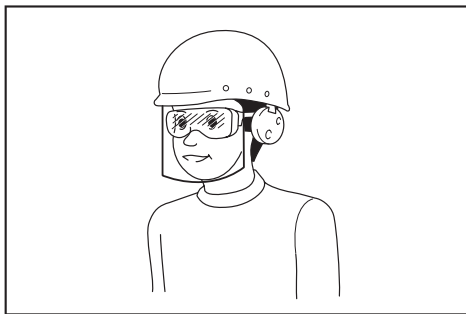
## Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

### Обука

1. Пажљиво прочитајте упутства. Упознајте се са управљачким елементима и правилном употребом дувалице.
2. Никада немојте да дозволите да дувалицу користе деца, особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, особе са недостатком искуства и знања, као ни особе које нису упознате са овим упутствима. Локални прописи можда ограничавају старост особе која сме да користи овај уређај.
3. Никада не укључујте дувалицу док су у близини људи, посебно деца, или кућни љубимци.
4. Имајте на уму да су корисник или руковалац одговорни за несрећне случајеве или опасности које претрпе други људи или њихова имовина.

### Припрема

1. Увек носите одговарајућу обућу и дугачке панталоне док управљате дувалицом.
2. Немојте носити широку одећу или накит који могу да се уисају у улаз за ваздух. Држите дугу косу даље од улаза за ваздух.
3. Увек носите безбедносне наочаре како бисте заштитили очи од повреда приликом коришћења електричног алата. Наочаре морају да буду у складу са стандардом ANSI Z87.1 у САД, са стандардом EN 166 у Европи или AS/NZS 1336 у Аустралији / на Новом Зеланду. У Аустралији / на Новом Зеланду је законски обавезно носити и штитник за лице, како бисте заштитили лице.



Послодавац је одговоран да руковаоце алатом и друге особе у радном окружењу обавезе на употребу одговарајуће опреме за заштиту.

4. Да би се спречила иритација од прашине, препоручује се употреба заштитне маске.
5. Док управљате машином, увек носите неклизацијну и заштитну обућу. Неклизацијне заштитне цизме и ципеле са затвореним прстима ће смањити ризик од повреда.
6. Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Коришћењем заштитне опреме, полут маске против прашине, неклизацијне безбедносне обуће, шлема или заштите за слух у одговарајућим околностима, смањите ризик од телесних повреда.

#### Рад

1. Искључите дувалицу и уклоните уложак батерије и уверите се да су се сви покретни делови потпуно зауставили
  - кад год остављате дувалицу,
  - пре уклањања зачепљења,
  - пре провере, чишћења или рада на дувалици,
  - ако дувалица почне абнормално да вибрира.
2. Дувалицу користите само под дневним светлом или под dobrим вештачким осветљењем.
3. Немојте да се нагињете и одржавајте исправну равнотежу и сигуран ослонац под ногама у сваком тренутку.
4. Увек пазите где газите на нагнутом терену.
5. Ходајте и немојте да трчите.
6. У улазима за ваздух који служе за хлађење не сме да буде прљавштине.
7. Никада не дувајте прљавштину у правцу других особа.
8. Рукујте дувалицом држећи је у препорученом положају и на чврстој површини.
9. Не користите дувалицу на високим местима.
10. Никада не усмеравајте млазницу у било кога у близини приликом коришћења дувалице.
11. Никада не блокирајте улаз за усисавање и/или излаз за ваздух.
  - Обратите пажњу да не блокирате улаз за усисавање или излаз за ваздух прашином или прљавштином када користите дувалицу у прашњавој средини.

- Користите само млазнице које је произвела компанија Makita.
- Немојте користити дувалицу за надување лопти, гумених чамаца или сличних предмета.

12. Немојте да рукујете дувалицом поред отвореног прозора итд.
13. Препоручује се коришћење дувалице само у разумно време, што није рано ујутру или касно увече када можете да сметате другима.
14. Препоручује се коришћење грабуља и метли за чишћење прљавштине пре дувања.
15. Ако дувалица избаци неки страни предмет или почне да производи неуобичајену буку или вибрацију, одмах је искључите како би се зауставила. Уклоните уложак батерије из дувалице и проверите да ли има оштећења пре поновног покретања и коришћења дувалице. Ако је дувалица оштећена, контактирајте овлашћени сервисни центар компаније Makita како бисте извршили поправку.
16. Не гурајте прсте или друге објекте у улаз за усисавање или излаз за ваздух.
17. Спречите случајно покретање. Уверите се да је прекидач у искљученом положају пре него што уметнете уложак батерије, подигнете дувалицу или почнете да је носите. Ношење дувалице са прстом на прекидачу или напајање дувалице док је прекидач укључен повећава ризик од незгода.
18. Никада немојте користити дувалицу за опасне материјале, као што су ексери, делићи стакла или оштрице.
19. Не користите дувалицу близу запаљивих материјала.
20. Избегавајте коришћење дувалице на дужи период у окружењима са ниском температуром.
21. Немојте користити машину ако постоји ризик од удара грома.
22. Када користите машину на блатњавом тлу, влажној површини под нагибом или клизавој површини, обратите пажњу на ослонац.
23. Избегавајте рад у лошим условима, када можете да очекујете већи замор корисника.
24. Немојте да користите машину у лошим временским условима, када је видљивост ограничена. Ако то не урадите, може доћи до пада или неправилног рада због лоше видљивости.
25. Немојте потапати машину у локве воде.
26. Уклоните влажно лишће или прљавштину када се због кише запеле за усисни отвор (окно за вентилацију).

#### Одржавање и складиштење

1. Одржавајте све матице, завртње и вијке притегнутим да би дувалица била безбедна у радним условима.
2. Ако су делови истрошени или оштећени, замените их деловима компаније Makita.
3. Чувајте дувалицу на сувом месту ван домаћа деце.

4. Када зауставите дувалицу да бисте је проверили, сервисирали, одложили или променили додаток, искључите је и уверите се да су се сви покретни делови у потпуности зауставили и уклоните уложак батерије. Охладите дувалицу пре обављања било каквих радова на њој. Пажљиво одржавајте дувалицу и одржавајте је чистом.
5. Увек сачекајте да се дувалица охлади пре складиштења.
6. Не излажите дувалицу киши. Чувајте дувалицу у затвореном простору.
7. Када подижете дувалицу, савијте колена и обратите пажњу да не повредите леђа.
8. Немојте остављати машину без надзора напољу по киши.
9. Немојте прати машину водом под високим притиском.
10. Када одлажете машину, избегавајте директну сунчеву светлост и кишу, и немојте је одлагати на месту где је вруће или има влаге.
11. Обавите преглед или одржавање на месту на коме се може избећи киша.
12. Након коришћења машине уклоните накупљену прљавштину и потпуно осушите машину пре одлагања. У зависности од годишњег доба или области, постоји ризик од квара због замрзавања.

#### Коришћење и одржавање алата са батеријом

1. Пуните батерију искључиво помоћу пуњача који је навео произвођач. Ако се пуњач који је намењен за одређену врсту батерије користи са другом батеријом, може да дође до опасности од пожара.
2. Електричне алате користите само са батеријама које су предвиђене за њих. Коришћење других врста батерија може да изазове ризик од повреде и пожара.
3. Када се батерија не користи, држите је даље од других металних предмета, попут спајалица, новчића, кључева, ексера, завртања и других малих металних предмета који могу да преспоје два прикључка. Кратак спој између прикључака батерије може да доведе до опекотина или пожара.
4. У случају злоупотребе батерије из ње може исцурити течност. У том случају, пазите да не дођете у додир с њом. Ако случајно дођете у додир с батеријом, исперите место додира водом. Ако течност доспе у очи, потражите и помоћ лекара. Течност која исцури из батерије може да изазове иритацију или опекотине.
5. Немојте да користите батерију или алат који су оштећени или модификовани. Оштећене или модификоване батерије могу испуштити непредвидиво понашање које може довести до пожара, експлозије или ризика од задобијања повреда.
6. Немојте да излажете батерију или алат ватри или високој температури. Излагање ватри или температури изнад 130 °C може довести до експлозије.

7. Придржавајте се свих упутстава за пуњење и немојте да пуните батерију или алат изнад опсега температуре који је наведен у упутствима. Неисправно пуњење или пуњење на температурама изнад наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

#### Заштита електричних инсталација и акумулатора

1. Батерије немојте бацати у ватру. Могле би да експлодирају. Проверите да ли локални закони предвиђају посебна упутства за одлагање.
2. Немојте да отварате или разбијате батерије. Ослобођени електролит је корозиван и може да повреди очи или кожу. Може да буде токсичан уколико се прогута.
3. Немојте да пуните батерију на киши или на влажним местима.
4. Немојте да пуните батерију на отвореном.
5. Не дирајте пуњач, укључујући утикач пуњача и прикључке пуњача мокрим рукама.
6. Немојте мењати батерије по киши.
7. Немојте квасити контакте батерије течностима као што је вода, нити потапати батерију. Немојте остављати батерију на киши, немојте да је пуните, користите нити одлажете на влажном или мокром месту. Ако се контакт покваси или течност уђе у унутрашњост батерије, у батерији може доћи до кратког споја и постоји ризик од прегревања, пожара или експлозије.
8. Када извадите батерију из машине или пуњача, обавезно поставите поклопац батерије на батерију и ускладиштите је на сувом месту.
9. Немојте мењати батерију мокрим рукама.
10. Ако се батерија покваси, уклоните сву воду из ње и пребришите је сувом крпом. У потпуности осушите батерију на сувом месту пре коришћења.
11. Избегавајте опасна окружења. Немојте користити машину на влажним или мокрим местима или је излагати киши. Вода која уђе у машину повећава ризик од струјног удара.

#### Сервисирање

1. Електрични алат треба да сервисира квалификована особа која ће користити само идентичне резервне делове. То ће омогућити безбедно коришћење електричног алата.
2. Никада немојте сервисирати оштећене батерије. Сервисирање батерија треба обављати само произвођач или овлашћени добављач услуга.

## САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

**▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ** себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења).

**НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА** или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

## Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. Пре употребе уложка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој уложка батерије:
  - (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
  - (2) Избегавајте складиштење уложка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
  - (3) Немојте да излагате уложак батерије води или киши.Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоривања.
6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премашу 50 °C (122 °F).
7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Саджане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
11. Када одлагате уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.

12. Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима уложка батерије. У супротном може доћи до лошег учинка или прегоривања алата или уложка батерије.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до квара или прегоривања алата или уложка батерије.
18. Држите батерију ван домаћаја деце.

## САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

**▲ПАЖЊА:** Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

## Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

# СКЛАПАЊЕ

**ПАЖЊА:** Увек проверите да ли је машина искључена и да ли је уложак батерије извађен пре обављања неког рада на машини.

## Постављање крајње млазнице

Поравнајте троугласти знак на крајњој млазници са троугластим знаком на предњој цеви, затим прикачите крајњу млазницу на предњу цев, па онда окрените крајњу млазницу да бисте је причврстили. Поставите крајњу млазницу тако да врх млазнице буде усмерен надоле. У зависности од радног окружења, крајњу млазницу можете да поставите тако да врх млазнице буде усмерен нагоре.

► **Слика1:** 1. Троугласти знак 2. Крајња млазница 3. Предња цев

Да бисте уклонили крајњу млазницу, примените овај поступак обрнутим редоследом.

**НАПОМЕНА:** Дужина млазнице може се мењати померањем млазнице како је приказано на слици.

► **Слика2:** 1. Крајња млазница 2. Предња цев

## Постављање равне или продужне млазнице

### Опциони додатни прибор

1. Поравнајте жлеб на цеви адаптера са испупчењем на предњој цеви, затим прикачите цев адаптера на предњу цев, па је онда окрените да бисте је причврстили.

► **Слика3:** 1. Цев адаптера 2. Предња цев

2. Поравнајте жлеб на равној млазници или продужној млазници са испупчењем на цеви адаптера, затим прикачите равну или продужну млазницу на цев адаптера, па је онда окрените да бисте је причврстили.

► **Слика4:** 1. Равна млазница 2. Продужна млазница 3. Цев адаптера

## Постављање комплекта млазнице за олуку

### Опциони додатни прибор

1. Поравнајте жлеб на цеви адаптера са испупчењем на предњој цеви, затим прикачите цев адаптера на предњу цев, па је онда окрените да бисте је причврстили.

Уметните цев адаптера докле год је то могуће тако да се испупчење уклапа и најдубљи жлеб на цеви адаптера.

► **Слика5:** 1. Завртањ 2. Обујмица за црево 3. Цев адаптера 4. Предња цев

2. Олабавите завртње на обујмицама за црево и провучите велику обујмицу за црево кроз цев адаптера, па затим провучите малу обујмицу за црево.

3. Повежите продужну цев на цев адаптера.

Поравнајте жлеб на продужној цеви са испупчењем на цеви адаптера, а затим повуците продужну цев дуж жлеба тако да су троугласти знакови усмерени један ка другом.

► **Слика6:** 1. Продужна цев 2. Цев адаптера

4. Поставите обујмице за црево на жлеbove као што је приказано на слици и затегните завртње.

► **Слика7:** 1. Завртањ 2. Обујмица за црево

5. Повежите преостале продужне цеви на већ постављену продужну цев у складу са радном висином.

**ПАЖЊА:** Немојте да постављате продужну цев ако укупна дужина, укључујући тело дувалице, премашује 4 м.

6. Окрените излаз крајње млазнице као што је приказано на слици.

► **Слика8**

7. Повежите крајњу млазницу на продужну цев. Приликом повезивања, поравнајте троугласти знак на крајњој млазници и продужној цеви, а затим гурните крајњу млазницу док не налегне. Након тога, окрените крајњу млазницу у одговарајући положај за рад.

► **Слика9:** 1. Крајња млазница 2. Продужна цев 3. Троугласти знак

Када уклањате крајњу млазницу, поравнајте троугласте знакове на крајњој млазници и продужној цеви, а затим извучите крајњу млазницу из продужне цеви.

► **Слика10:** 1. Крајња млазница 2. Продужна цев 3. Троугласти знак

## Постављање каиша за раме

**ПАЖЊА:** Када користите машину заједно са напајањем које се може носити на леђима као што је преносиво напајање, немојте да користите појас за рамена који је приложен у паковању машине, већ користите viseћу траку коју препоручује компанија Makita.

Ако истовремено користите појас за рамена који је приложен у паковању машине и појас за рамена напајања које се може носити на леђима, скидање машине или напајања које се може носити на леђима у ванредној ситуацији је отежано и то може да проузрокује несреће или телесне повреде. За препоручене viseће траке обратите се овлашћеним сервисним центрима компаније Makita.

**ПАЖЊА:** Обавезно чврсто прикачите на алат куке каиша за раме. Ако куке нису добро прикачене, могу да спадну и изазову повреде.

**ПАЖЊА:** Обавезно користите каиш за раме намењен за овај алат. Коришћење другог каиша за раме може да изазове повреде.

Прикачите куке каиша за раме на машину као што је приказано на слици.

► **Слика11:** 1. Кука

Каиш за раме можете да причврстите за машину и као што је приказано на слици, тако што ћете прикачити један крај каиша за раме на копчу каиша за раме.

► **Слика12:** 1. Копча



# ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

**▲ПАЖЊА:** Пре подешавања или провере функција машине, увек проверите да ли сте искључили машину и уклонили уложак батерије.

## Постављање и уклањање уложка батерије

**▲ПАЖЊА:** Увек искључите машину пре постављања или уклањања уложка батерије.

**▲ПАЖЊА:** Држите чврсто машину и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако машину и уложак батерије не држите чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

**▲ПАЖЊА:** Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види. У супротном, он случајно може испасти из машине и повредити вас или неку особу у вашој близини.

**▲ПАЖЊА:** Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

► **Слика13:** 1. Црвени индикатор 2. Дугме 3. Уложак батерије

Да бисте уклонили уложак батерије, извучите га из уређаја док клизањем померате дугме на предњој страни уложка.

Да бисте поставили уложак батерије, поравнајте језичак на њему са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се тихо шкљоцање. Ако видите црвени индикатор као што је приказано на слици, уложак батерије није потпуно закључан.

## Приказ преосталог капацитета батерије

Притисните дугме за проверу на уложку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампице ће се укључити на неколико секунди.

► **Слика14:** 1. Индикаторске лампице 2. Дугме за проверу

| Индикаторске лампице |           |        | Преостали капацитет                          |
|----------------------|-----------|--------|----------------------------------------------|
| Светли               | Искључено | Трепће |                                              |
|                      |           |        | Од 75% до 100%                               |
|                      |           |        | Од 50% до 75%                                |
|                      |           |        | Од 25% до 50%                                |
|                      |           |        | Од 0% до 25%                                 |
|                      |           |        | Напуните батерију.                           |
|                      |           |        | Могуће је да је батерија постала неисправна. |

**НАПОМЕНА:** У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

**НАПОМЕНА:** Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

## Систем за заштиту машине/батерије

Машина је опремљена системом за заштиту машине/ батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања машине и батерије. Машина ће се аутоматски зауставити током рада ако машина или батерија уђу у једно од следећих стања:

### Заштита од преоптерећења

Када се машином или батеријом рукује на начин који захтева изузетно велику потрошњу струје, машина аутоматски престаје да ради и главна лампица машине почиње да трепери зеленом бојом. У овој ситуацији, искључите машину и престаните са употребом која је довела до њеног преоптерећења. Затим укључите машину да бисте је поново покренули.

### Заштита од прегревања

Када се машина или батерија прегреју, машина ће се аутоматски зауставити. Када се машина прегреје, лампица главног напајања машине почиње да светли црвеном бојом. Када се батерија прегреје, лампица главног напајања машине почиње да трепери црвеном бојом. Сачекајте да се машина и батерија охладе пре него што поново укључите машину.

### Заштита од превеликог пражњења

Када капацитет батерије није довољан, машина аутоматски престаје да ради и главна лампица напајања машине почиње да трепери црвеном бојом. У овом случају, извадите батерију из машине и напуните је или је замените пуном.

## Главни прекидач

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Увек искључите главни прекидач кад алат није у употреби.

Да бисте укључили машину, притисните главни прекидач за напајање. Лампица главног напајања светли зеленом бојом. За искључивање, поново притисните главни прекидач.

► **Слика15:** 1. Главни прекидач 2. Лампица главног напајања

**НАПОМЕНА:** Ова машина користи функцију аутоматског искључивања. Ако окидач прекидача није притиснут одређени временски период након укључивања главног прекидача, главни прекидач ће се аутоматски искључити како би се избегло ненамерно покретање.

**НАПОМЕНА:** Ако притиснете главни прекидач када управљачка полуга још није у потпуности враћена у искључени положај или док повлачите окидач прекидача, лампица главног напајања трепери зеленом бојом. У овом случају вратите до краја управљачку полуку или отпустите окидач прекидача, па затим притисните главни прекидач.

## Функционисање прекидача

**▲ УПОЗОРЕЊЕ:** Пре постављања улошка батерије у машину увек проверите да ли се **окидач прекидача исправно активира и враћа у положај „OFF“ (Искључено) после отпуштања.**

Да бисте активирали машину, једноставно повуците окидач прекидача. Брзина се повећава са већим притиском на окидач прекидача. Пустите окидач прекидача да бисте зауставили алат.

► **Слика16:** 1. Окидач прекидача

Машину можете користити у појачаном режиму. У појачаном режиму, запремина ваздуха је већа него у нормалном режиму. Да бисте машину користили у појачаном режиму притисните окидач прекидача док се он не заустави у положају на пола пута, па га затим притисните до краја.

► **Слика17:** 1. Окидач прекидача

**НАПОМЕНА:** У зависности од услова употребе или услова батерије, примена појачаног режима је ограничена ради заштите машине. Ако лампица главног напајања машине трепери зеленом бојом када до краја притиснете окидач прекидача или док користите машину у појачаном режиму, појачани режим није доступан.

**НАПОМЕНА:** Појачани режим се не може активирати окретањем управљачке полуге.

## Функција темпомата

Функција темпомата омогућава руковаоцу да одржи константну брзину без повлачења окидача. Да бисте повећали брзину, окрените управљачку полугу унапред. Да бисте смањили брзину, окрените управљачку полугу уназад.

► **Слика18:** 1. Управљачка полуга

## Функција за спречавање случајног укључивања

Машина се не покреће чак ни када се уложак батерије постави уз истовремено повлачење окидача прекидача. Да бисте покренули машину, пустите окидач прекидача и вратите у потпуности управљачку полугу, а затим повуците окидач прекидача.

## РАД

### Рад дувалице

**▲ ПАЖЊА:** Не постављајте машину на тло док је **укључена**. Песак или прашина могу да уђу кроз улаз за усисавање и изазову квар или повреду.

Држите машину руком чврсто и извршите операцију дувања тако што ћете је полако окретати околу. Када дувате око зграда, великог камења или возила, усмерите млазницу даље од њих. Када радите у углу, крените од угла и крећите се ка широј области.

► **Слика19**

## Употреба комплета млазнице за олуку

**▲ ПАЖЊА:** Када користите комплет млазнице за олуку, не користите машину у појачаном режиму. Можете да изгубите равнотежу и то може да проузрокује несреће, јер се запремина ваздуха повећава у појачаном режиму.

**▲ ПАЖЊА:** Када користите комплет млазнице за олуку, не држите дувалицу једном руком, већ **обема рукама.**

► **Слика20**

**▲ ПАЖЊА:** Немојте да користите комплет млазнице за олуку у близини електричних водова.

► **Слика21**

**▲ ПАЖЊА:** Немојте да користите комплет млазнице за олуку у ветровитим условима.

► **Слика22**

**▲ ПАЖЊА:** Када користите комплет млазнице за олуку, водите рачуна о томе да други људи или животиње буду удаљени од дувалице **више од 15 м.**

► **Слика23**

Држите дувалицу усправно тако што ћете ухватити ручку дувалице. Поставите излаз дувалице на улук, а затим укључите дувалицу.

► **Слика24**

## ОДРЖАВАЊЕ

**▲ ПАЖЊА:** Пре него што почнете са прегледом или одржавањем, уверите се да је машина **искључена** и да је уложак батерије **уклоњен**.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

### Чишћење машине

Машину чистите тако што ћете пребрисати прашину сувом тканином или тканином коју сте натопили сапуницом и исцедили.

► **Слика25**

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Никад немојте да користите **нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.**

Уклоните прашину или прљавштину из улаза за усисавање на задњој страни машине.

► **Слика26:** 1. Улаз за усисавање

## Чување

Пре складиштења машине извадите уложак батерије из машине и извршите целокупан поступак одржавања. Чувајте машину ван домаћаја деце и не излажите је влази, киши или директној сунчевој светлости.

Отвор за куку на доњем делу машине је погодан за качење машине на ексер или завртањ на зиду.

► **Слика27:** 1. Отвор

## РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Ако наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите уређај. Уместо тога затражите поправке од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

| Неисправно стање                                            | Вероватан узрок (квар)              | Отклањање квара                                                                 |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Мотор не ради.                                              | Уложак батерије није постављен.     | Поставите уложак батерије.                                                      |
|                                                             | Проблем са батеријом (поднапон)     | Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.        |
|                                                             | Погонски систем не ради како треба. | Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.                |
| Мотор престаје са радом после кратке употребе.              | Ниво напуњености батерије је низак. | Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.        |
|                                                             | Прегревање.                         | Престаните да користите машину да би се охладила.                               |
| Машина не постиже максимални број обртаја по минути.        | Батерија није правилно постављена.  | Поставите уложак батерије као што је описано у овом приручнику.                 |
|                                                             | Снага батерије опада.               | Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.        |
|                                                             | Погонски систем не ради како треба. | Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.                |
| Необичне вибрације:<br>⇒ одмах зауставите машину!           | Погонски систем не ради како треба. | Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.                |
| Мотор не може да се заустави:<br>⇒ Одмах уклоните батерију! | Електрични или електронски квар.    | Уклоните батерију и затражите поправку од локалног овлашћеног сервисног центра. |

## ОПЦИОНИ ПРИБОР

**⚠ ПАЖЊА:** Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са Makita производом описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до телесних повреда. Додатну опрему или прибор користите искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Цев адаптера
- Продужна млазница
- Равна млазница
- Крајња млазница
- Комплет млазнице за олук
- Каиш за раме
- Makita оригинална батерија и пуњач

**НАПОМЕНА:** Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања производа као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAȚII

|                                       |                        |                          |
|---------------------------------------|------------------------|--------------------------|
| Model:                                |                        | UB001G                   |
| Capacități                            | Volum de aer           | 0 - 16,0 m³/min          |
|                                       | Viteza aerului (medie) | 0 - 53,5 m/s             |
|                                       | Viteza aerului (max.)  | 0 - 64,0 m/s             |
| Lungime totală (cu duza pentru capăt) |                        | 850 mm / 900 mm / 950 mm |
| Tensiune nominală                     |                        | Max. 36 V - 40 V cc.     |
| Greutate netă                         |                        | 3,1 - 3,9 kg             |
| Grad de protecție                     |                        | IPX4                     |

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

|                         |                                                                  |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Cartușul acumulatorului | BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F*<br>*: Acumulator recomandat |
| Încărcător              | DC40RA / DC40RB / DC40RC                                         |

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

**⚠️AVERTIZARE:** Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Bloc de alimentare portabil recomandat

|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| Bloc de alimentare portabil | PDC1200 / PDC01 |
|-----------------------------|-----------------|

- Este posibil ca blocul (blocurile) de alimentare portabil(e) menționat(e) mai sus să nu fie disponibil(e) în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.
- Înainte de a utiliza blocul de alimentare portabil, citiți instrucțiunile și atenționările de pe blocul de alimentare portabil.

Simboluri

|                                                                                                                                               |                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare. |                                                           |
|                                                                                                                                               | Acordați atenție și grijă deosebită.                      |
|                                                                                                                                               | Citiți manualul de utilizare.                             |
|                                                                                                                                               | Nu atingeți piesele în mișcare.                           |
|                                                                                                                                               | Părul lung poate fi prins în echipament.                  |
|                                                                                                                                               | Instruiți persoanele aflate în zonă să păstreze distanța. |
|                                                                                                                                               | Purtați protecție pentru ochi și urechi.                  |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nu expuneți la umezeală.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Doar pentru țările din cadrul UE<br>Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.<br>Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoiul menajer!<br>În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.<br>Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament. |

## Destinația de utilizare

Mașina este destinată suflării prafului.

## Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN50636-2-100:

Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ ): 83,7 dB(A)

Marjă de eroare (K): 3,1 dB(A)

Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ ): 94,1 dB(A)

Marjă de eroare (K): 3,2 dB(A)

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

**⚠️AVERTIZARE:** Purtați echipament de protecție pentru urechi.

**⚠️AVERTIZARE:** Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

**⚠️AVERTIZARE:** Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

## Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN50636-2-100:

Mod de lucru: funcționare fără sarcină

Emisie de vibrații ( $a_n$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

**⚠️AVERTIZARE:** Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

**⚠️AVERTIZARE:** Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

## Declarație de conformitate CE

*Numai pentru țările europene*

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

## AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

### Instrucțiuni privind siguranța pentru suflanta fără fir

**⚠️AVERTIZARE:** Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

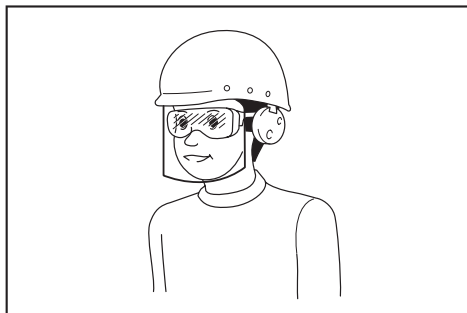
### Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

#### Instruire

1. Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a suflantei.
2. Nu permiteți niciodată copiilor, persoanelor cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale ori lipsite de experiență sau cunoștințe și nici persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze suflanta. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
3. Nu folosiți niciodată suflanta când în apropiere se află persoane, în special copii, sau animale de companie.
4. Nu uitați că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidente sau situațiile periculoase antrenate de utilizarea mașinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.

#### Pregătire

1. Atunci când folosiți suflanta, purtați întotdeauna încălțăminte de protecție și pantaloni lungi.
2. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii care pot fi trase prin fanta admisiei de aer. Țineți părul lung la distanță de fantele admisiei de aer.
3. Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii contra rănirii atunci când utilizați unele electrice. Ochelarii trebuie să fie în conformitate cu ANSI Z87.1 în S.U.A., EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/Noua Zeelandă. În Australia/Noua Zeelandă se solicită în mod legal și purtarea unei măști obligatorii pentru a vă proteja fața.



Întră în responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea unor echipamente de protecție și siguranță adecvate de către utilizatorii mașinii și de către celelalte persoane din imediata apropiere a zonei de lucru.

4. Pentru a preveni iritațiile cauzate de praf, se recomandă purtarea unei măști de protecție pentru față.
5. În timpul operării utilajului, întotdeauna purtați încălțăminte neaderentă de protecție. Încălțăminte neaderentă, cu vârf închis, va reduce riscul de leziuni.
6. Purtați echipamentul personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi utilizate pentru condiții corespunzătoare vor reduce riscul accidentărilor.

#### Operarea

1. **Opriți suflanta, scoateți cartușul acumulatorului și asigurați-vă că toate piesele aflate în mișcare s-au oprit complet:**
  - de fiecare dată când lăsați suflanta nesupravegheată;
  - înainte de eliberarea blocajelor;
  - înainte de a controla, a curăța sau a lucra cu suflanta;
  - dacă suflanta începe să vibreze anormal.
2. Utilizați suflanta doar la lumina zilei sau la o lumină artificială puternică.
3. Păstrați o distanță adecvată față de aceasta și mențineți-vă permanent echilibrul potrivit și poziția stabilă.
4. Asigurați-vă întotdeauna echilibrul atunci când vă deplasați pe suprafețe înclinate.
5. Nu alergați niciodată.
6. Curățați resturile din toate admisile aerului de răcire.
7. Nu suflați niciodată resturi în direcția persoanelor din jur.
8. Utilizați suflanta într-o poziție recomandată și pe o suprafață stabilă.
9. Nu utilizați suflanta în locuri înalte.
10. Când utilizați suflanta, nu îndreptați niciodată duza spre persoane aflate în apropiere.
11. Nu blocați niciodată orificiul de aspirație și/sau orificiul de evacuare al suflantei.
  - Când utilizați suflanta în zone prăfuite, asigurați-vă că nu blocați orificiul de aspirație și orificiul de evacuare al suflantei cu praf sau murdărie.

- Utilizați numai duzele furnizate de Makita.
- Nu utilizați suflanta pentru a umfla mingi, bărci din cauciuc sau alte articole similare.

12. Nu utilizați suflanta lângă un geam deschis etc.
13. Se recomandă utilizarea suflantei doar la ore rezonabile - se evită utilizarea dimineața devreme sau seara târziu, când persoanele pot fi deranjate.
14. Se recomandă utilizarea unor măști pentru interior sau exterior pentru curățarea resturilor înainte de suflare.
15. Dacă suflanta lovește orice obiect străin sau începe să emită sunete neobișnuite ori să vibreze în mod neobișnuit, opriți-o imediat. Scoateți cartușul acumulatorului din suflantă și, înainte de a o reporni și a o utiliza, verificați dacă suflanta prezintă deteriorări. Dacă suflanta este deteriorată, adresați-vă centrelor de service autorizate Makita pentru efectuarea reparațiilor.
16. Nu introduceți degetele sau alte obiecte în orificiul de aspirație sau de evacuare al suflantei.
17. Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de a insera cartușul acumulatorului, de a ridica sau a transporta suflanta. Transportarea suflantei ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acesteia cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.
18. Nu suflați niciodată materiale periculoase, precum cuie, bucăți de sticlă sau lame.
19. Nu folosiți suflanta în apropierea materialelor inflamabile.
20. Evitați să utilizați suflanta pentru o perioadă lungă de timp într-un mediu cu temperatură scăzută.
21. Nu folosiți mașina atunci când există riscul de descărcări electrice.
22. Dacă folosiți mașina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiți atenți la păstrarea echilibrului.
23. Evitați utilizarea acesteia în medii necorespunzătoare, în care utilizatorul poate resimți un nivel crescut de oboseală.
24. Nu utilizați mașina în condiții de vreme nefavorabilă, când vizibilitatea este limitată. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la cădere sau la o utilizare incorectă din cauza vizibilității reduse.
25. Nu scufundați mașina în bălți de apă.
26. Îndepărtați frunzele ude sau noroiul care se lipește de gura de aspirație (orificiul de ventilație) din cauza ploii.

#### Întreținere și depozitare

1. Mențineți piulițele, bolțurile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că suflanta este în bună stare de funcționare.
2. Dacă accesoriile sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți-le cu accesorii furnizate de Makita.
3. Depozitați suflanta într-un loc uscat și inaccesibil copiilor.

4. Când opriți suflanta pentru verificare, întreținere, depozitare sau schimbarea accesoriilor, opriți-o, asigurați-vă că toate piesele în mișcare se opresc complet și scoateți cartușul acumulatorului. Lăsați suflanta să se răcească înainte de a realiza orice acțiune asupra acesteia. Întrețineți suflanta cu grijă și păstrați-o curată.
5. Lăsați întotdeauna suflanta să se răcească înainte de depozitare.
6. Nu expuneți suflanta la ploaie. Depozitați suflanta în interior.
7. Când ridicați suflanta, asigurați-vă că îndoiți genunchii și procedați cu atenție pentru a nu vă răni spatele.
8. Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.
9. Nu spălați mașina cu jet de apă cu presiune ridicată.
10. Atunci când depozitați mașina, evitați expunerea directă a acesteia la lumina soarelui și la ploaie, și amplasați-o într-un loc în care nu se încălzește și nici nu se umezește.
11. Efectuați inspecția sau întreținerea într-un loc în care ploaia poate fi evitată.
12. După utilizarea mașinii, îndepărtați murdăria acumulată și uscați mașina complet înainte de depozitare. În funcție de anotimp sau de zonă, există riscul unor defecțiuni din cauza înghețului.

#### Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii

1. Efectuați încărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
2. Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora. Utilizarea altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
3. Când nu folosiți cartușul de acumulatori, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
4. În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați și un medic. Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
5. Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată. Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.
6. Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.

7. Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încălcați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni. Încălcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.

#### Siguranța electrică și a acumulatorului

1. Nu aruncați acumulatorul(ii) în foc. Elementul poate exploda. Consultați codurile locale pentru posibile instrucțiuni speciale privind eliminarea.
2. Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii). Electrolitul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.
3. Nu încălcați bateria în ploaie sau în zone cu umezeală.
4. Nu încălcați acumulatorul în exterior.
5. Nu manipulați încărcătorul, inclusiv fișa și bornele acestuia, cu mâinile ude.
6. Nu înlocuiți acumulatorul pe timp de ploaie.
7. Nu umeziți bornele acumulatorului cu lichid precum apă și nu scufundați acumulatorul în apă. Nu lăsați acumulatorul în ploaie și nu încălcați, nu utilizați sau nu depozitați acumulatorul într-un loc umed sau ud. Dacă bornele se udă sau intră lichid în acumulator, acumulatorul poate fi scurtcircuitat și există riscul de supraîncălzire, ardere sau explozie.
8. După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.
9. Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.
10. În cazul în care acumulatorul se udă, scurgeți apa din interior și ștergeți-l cu o cârpă uscată. Înainte de utilizare, lăsați acumulatorul să se usuce complet într-un loc uscat.
11. Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locuri cu umezeală și nu o expuneți la ploaie. Dacă intră apă în mașină, crește riscul de electrocutare.

#### Service

1. Mașina electrică trebuie să fie reparată de un expert, folosind piese identice de schimb. Astfel se mențin siguranța și fiabilitatea mașinii electrice.
2. Nu reparați niciodată acumulatorii avariate. Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau de furnizorii de service autorizați.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**⚠️AVERTIZARE:** NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

**FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.



## Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
  - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
  - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuile, monede etc.
  - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.

Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.

Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.

Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.

12. Utilizați acumuloarele numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.
14. În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.
15. Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.
16. Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în candelurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate duce la o performanță slabă sau poate cauza defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
17. Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. Țineți acumulatorul la distanță de copii.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**⚠ATENȚIE:** Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

## Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.
5. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

# ASAMBLARE

**⚠️ ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită, iar cartușul acumulatorului este scos, înainte de a executa orice acțiune asupra mașinii.

## Instalarea duzei pentru capăt

Aliniați marcajul triunghiular de pe duza pentru capăt cu marcajul triunghiular de pe țeava frontală, apoi atașați duza pentru capăt la țeava frontală și apoi rotiți duza pentru capăt pentru a o fixa în poziție.

Montați duza pentru capăt astfel încât vârful duzei să fie orientat în jos. În funcție de mediul de lucru, puteți monta duza pentru capăt astfel încât vârful duzei să fie orientat în sus.

► **Fig.1:** 1. Marcaj triunghiular 2. Duza din capăt 3. Țeavă frontală

Pentru a demonta duza pentru capăt, executați în ordine inversă operațiile de montare.

**NOTĂ:** Lungimea duzei poate fi modificată prin deplasarea duzei după cum se arată în figură.

► **Fig.2:** 1. Duza din capăt 2. Țeavă frontală

## Instalarea duzei plate sau a duzei de extensie

### Accesorii opționale

1. Aliniați canelura de pe țeava adaptorului cu proeminența de pe țeava frontală, atașați țeava adaptorului la țeava frontală și apoi rotiți-o pentru a o fixa în poziție.

► **Fig.3:** 1. Țeava adaptorului 2. Țeavă frontală

2. Aliniați canelura de pe duza plată sau duza de extensie cu proeminența de pe țeava adaptorului, atașați duza plată sau duza de extensie la țeava adaptorului și apoi rotiți-o pentru a o fixa în poziție.

► **Fig.4:** 1. Duză plată 2. Duză de extensie 3. Țeava adaptorului

## Instalarea setului de duze pentru jgheaburi

### Accesorii opționale

1. Aliniați canelura de pe țeava adaptorului cu proeminența de pe țeava frontală, atașați țeava adaptorului la țeava frontală și apoi rotiți-o pentru a o fixa în poziție.

Introduceți țeava adaptorului până la capăt, astfel încât proeminența să se fixeze în canelura cea mai adâncă de pe țeava adaptorului.

► **Fig.5:** 1. Șurub 2. Clemă furtun 3. Țeava adaptorului 4. Țeavă frontală

2. Slăbiți șuruburile de pe clemele furtunului, treceți clema mare a furtunului prin țeava adaptorului și apoi treceți și clema mică a furtunului.

3. Conectați țeava de extensie la țeava adaptorului.

Aliniați canelura de pe țeava de extensie cu proeminența de pe țeava adaptorului și apoi glisați țeava de extensie împreună cu canelura sa, astfel încât marcajele triunghiulare să fie orientate unul spre celălalt.

► **Fig.6:** 1. Țeavă de extensie 2. Țeava adaptorului

4. Poziționați clemele pentru furtun în caneluri, astfel cum se arată în imagine, apoi strângeți șuruburile.

► **Fig.7:** 1. Șurub 2. Clemă furtun

5. În funcție de înălțimea la care se va lucra, conectați celelalte țevi de extensie la țeava de extensie care a fost deja atașată.

**⚠️ ATENȚIE:** Nu atașați țeava de extensie dacă lungimea totală, inclusiv cu corpul suflantei, depășește 4 m.

6. Rotiți orificiul duzei pentru capăt astfel cum se arată în figură.

► **Fig.8**

7. Conectați duza pentru capăt la țeava de extensie. La conectare, aliniați marcajul triunghiular de pe duza pentru capăt cu cel de pe țeava de extensie, apoi apăsați duza pentru capăt până se înclichetează în poziție. După aceea, rotiți duza pentru capăt într-o poziție potrivită pentru lucrarea dumneavoastră.

► **Fig.9:** 1. Duză pentru capăt 2. Țeavă de extensie 3. Marcaj triunghiular

Când scoateți duza pentru capăt, aliniați marcajul triunghiular de pe duza pentru capăt cu cel de pe țeava de extensie, apoi trageți duza pentru capăt din țeava de extensie.

► **Fig.10:** 1. Duză pentru capăt 2. Țeavă de extensie 3. Marcaj triunghiular

## Atașarea centurii pentru umăr

**⚠️ ATENȚIE:** Atunci când utilizați mașina împreună cu sursa de alimentare de tip rucsac, precum un bloc de alimentare portabil, nu utilizați centura de umăr inclusă în pachetul mașinii, ci centura suspendată recomandată de Makita.

Dacă purtați centura de umăr inclusă în pachetul mașinii și centura de umăr a sursei de alimentare de tip rucsac în același timp, va fi dificil să scoateți mașina sau sursa de alimentare de tip rucsac în cazul unei urgențe, ceea ce poate conduce la producerea unui accident sau la vătămare. Luați legătura cu centrele de service autorizate Makita pentru a afla care este centura suspendată recomandată.

**⚠️ ATENȚIE:** Asigurați-vă că atașați bine cârligele centurii pentru umăr de mașină. În cazul în care cârligele sunt atașate incorect, acestea se pot desprinde, provocând vătămări.

**⚠️ ATENȚIE:** Asigurați-vă că utilizați centura pentru umăr destinată acestei mașini. Utilizarea unei centuri pentru umăr diferite poate duce la accidente.

Atașați cârligele centurii pentru umăr la mașină, astfel cum se arată în imagine.

► **Fig.11:** 1. Cârlig

Puteți, de asemenea, să atașați centura pentru umăr la mașină, astfel cum se arată în imagine, atașând un capăt al centurii pentru umăr la catarama centurii pentru umăr.

► **Fig.12:** 1. Cataramă

## DESCRIEREA FUNCȚIILOR

**⚠️ ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos, înainte de a regla sau a verifica funcționarea mașinii.

### Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

**⚠️ ATENȚIE:** Întotdeauna opriți mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului acumulatorului.

**⚠️ ATENȚIE:** Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului. În caz contrar, acestea vă pot aluneca din mâini, ceea ce poate conduce la defectarea mașinii și a cartușului acumulatorului, precum și la vătămări corporale.

**⚠️ ATENȚIE:** Introduceți întotdeauna complet cartușul acumulatorului, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină, provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

**⚠️ ATENȚIE:** Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

► Fig.13: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, trageți-l afară din mașină glisând în același timp butonul de pe partea frontală a cartușului.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

### Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► Fig.14: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

| Lămpi indicatoare                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                            |                                                                                                            | Capacitate rămasă                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|  Iluminat                                                                                      |  Oprit                                                                                  |  Iluminare intermitentă |                                             |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                            |                                                                                                            | Între 75% și 100%                           |
|                                                                                                |                                                                                         |                                                                                                            | Între 50% și 75%                            |
|                                                                                                |                                                                                         |                                                                                                            | Între 25% și 50%                            |
|                                                                                                |                                                                                         |                                                                                                            | Între 0% și 25%                             |
|                                                                                                |                                                                                         |                                                                                                            | Încărcați acumulatorul.                     |
| <br>↑ ↓<br> | <br> |                                                                                                            | Este posibil ca acumulatorul să fie defect. |

**NOTĂ:** În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

**NOTĂ:** Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

### Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție a mașinii/acumulatorului. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și a acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una dintre situațiile următoare:

#### Protecție la suprasarcină

Atunci când mașina sau acumulatorul este utilizat(ă) într-un mod care cauzează un consum de curent neobișnuit de ridicat, mașina se va opri automat și lampa de alimentare principală a mașinii va emite o lumină verde intermitentă. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi, reporniți mașina.

#### Protecție la supraîncălzire

Când mașina sau acumulatorul se supraîncălzește, mașina se oprește automat. Când mașina se supraîncălzește, lampa de alimentare principală a mașinii emite o lumină roșie. Când acumulatorul se supraîncălzește, lampa de alimentare principală a mașinii emite o lumină roșie intermitentă. Lăsați mașina și acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

#### Protecție la supradescărcare

În cazul în care capacitatea acumulatorului nu este suficientă, mașina se oprește automat și lampa de alimentare principală a mașinii emite o lumină roșie intermitentă. În acest caz, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați acumulatorul sau schimbați acumulatorul cu unul complet încărcat.

### Înterupător de alimentare principal

**⚠️ AVERTIZARE:** Opriți întotdeauna întrerupătorul de alimentare principal atunci când nu utilizați unealta.

Pentru a porni mașina, apăsați întrerupătorul de alimentare principal. Lampa de alimentare principală emite o lumină verde. Pentru oprire, apăsați din nou întrerupătorul de alimentare principal.

► Fig.15: 1. Întrerupător de alimentare principal  
2. Lampă de alimentare principală

**NOTĂ:** Această mașină este dotată cu funcția de oprire automată. Pentru a evita pornirea neintenționată, întrerupătorul de alimentare principal se va închide automat dacă butonul declanșator nu este tras pentru o anumită perioadă de timp după pornirea acestuia.

**NOTĂ:** Dacă apăsați întrerupătorul de alimentare principal când maneta de comandă nu a revenit complet în poziția oprit sau în timp ce trageți butonul declanșator, lampa de alimentare principală emite o lumină verde intermitentă. În acest caz, aduceți maneta de comandă complet în poziția inițială sau eliberați butonul declanșator și apoi apăsați întrerupătorul de alimentare principal.

## Acționarea întrerupătorului

**⚠️AVERTIZARE:** Înainte de a monta cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția "OFF" (oprit) când este eliberat.

Pentru a porni mașina, acționați butonul declanșator. Viteza poate fi mărită prin creșterea forței de apăsare pe butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

► Fig.16: 1. Buton declanșator

Puteți utiliza mașina în modul Amplificare cuplu. În modul Amplificare cuplu, volumul de aer devine mai mare decât în modul normal. Pentru a utiliza mașina în modul Amplificare cuplu, trageți butonul declanșator până când acesta se oprește la mijloc, apoi trageți complet butonul declanșator.

► Fig.17: 1. Buton declanșator

**NOTĂ:** În funcție de condițiile de utilizare sau de starea acumulatorului, utilizarea modului Amplificare cuplu este restricționată pentru protejarea mașinii. Dacă lampa de alimentare principală emite o lumină verde intermitentă atunci când trageți butonul declanșator complet sau în timp ce utilizați mașina în modul Amplificare cuplu, modul Amplificare cuplu nu este disponibil.

**NOTĂ:** Modul Amplificare cuplu nu este disponibil prin rotirea manetei de comandă.

## Funcție de control al vitezei de croazieră

Funcția de control al vitezei de croazieră permite operatorului să mențină o viteză constantă fără să tragă declanșatorul. Pentru a crește viteza, rotiți maneta de comandă înainte. Pentru a reduce viteza, rotiți maneta de comandă înapoi.

► Fig.18: 1. Manetă de comandă

## Funcție de prevenire a repornirii accidentale

Chiar dacă montați cartușul acumulatorului în timp ce trageți butonul declanșator, mașina nu pornește. Pentru a porni mașina, mai întâi eliberați butonul declanșator și readuceți complet pârghia de comandă în poziția inițială și apoi trageți butonul declanșator.

# OPERAREA

## Funcționarea suflantei

**⚠️ATENȚIE:** Nu așezați mașina pe jos atunci când este pornită. Praful sau murdăria poate pătrunde prin orificiul de aspirație și poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la vătămări corporale.

Țineți mașina ferm cu o mână și efectuați operațiunea de suflare mișcând-o ușor. Când suflați în jurul clădirilor, pietrelor sau vehiculelor mari, îndreptați duza în altă direcție. Când efectuați o operațiune într-un colț, începeți din colț și apoi deplasați-vă către zona mai extinsă.

► Fig.19

## Utilizarea setului de duze pentru jgheaburi

**⚠️ATENȚIE:** Atunci când utilizați setul de duze pentru jgheaburi, nu folosiți mașina în modul Amplificare cuplu. Vă puteți pierde echilibrul, ceea ce poate conduce la producerea unui accident, deoarece volumul de aer crește în modul Amplificare cuplu.

**⚠️ATENȚIE:** Când utilizați setul de duze pentru jgheaburi, nu țineți suflanta cu o singură mână, ci cu ambele mâini.

► Fig.20

**⚠️ATENȚIE:** Nu utilizați setul de duze pentru jgheaburi lângă cabluri electrice.

► Fig.21

**⚠️ATENȚIE:** Nu utilizați setul de duze pentru jgheaburi atunci când bate vântul.

► Fig.22

**⚠️ATENȚIE:** Când utilizați setul de duze pentru jgheaburi, asigurați-vă că alte persoane sau animalele se află la o distanță de cel puțin 15 m față de suflantă.

► Fig.23

Poziționați suflanta vertical ținând de mânerul suflantei. Poziționați orificiul suflantei pe jgheab și apoi porniți suflanta.

► Fig.24

# ÎNTREȚINERE

**⚠️ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos, înainte de a executa lucrările de inspecție sau întreținere.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

## Curățarea mașinii

Curățați mașina ștergând praful cu o lavetă uscată sau cu o lavetă umezită cu apă cu săpun și stoarsă.

► Fig.25

**NOTĂ:** Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Îndepărtați praful sau murdăria din orificiul de aspirație aflat în partea din spate a mașinii.

► Fig.26: 1. Orificiu de aspirație

## Depozitare

Înainte de a depozita mașina, scoateți cartușul acumulatorului din mașină și efectuați întreținerea completă. Depozitați mașina într-un loc inaccesibil copiilor și care să nu fie expus la umiditate, ploaie sau la lumina directă a soarelui.

Orificiul pentru cârlig de pe partea inferioară a mașinii este util pentru suspendarea mașinii de un cui sau de un șurub pe perete.

► Fig.27: 1. Orificiu

## DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. Dacă detectați o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați mașina. În schimb, adresați-vă centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

| Stare de anormalitate                                         | Cauză probabilă (defecțiune)                       | Remediu                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motorul nu operează.                                          | Cartușul acumulatorului nu este montat.            | Montați cartușul acumulatorului.                                                               |
|                                                               | Problemă cu acumulatorul (tensiune scăzută)        | Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.         |
|                                                               | Sistemul de acționare nu funcționează corect.      | Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.                       |
| Motorul se oprește din funcționare după puțin timp.           | Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus. | Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.         |
|                                                               | Supraîncălzire.                                    | Opriti utilizarea mașinii și lăsați-o să se răcească.                                          |
| Mașina nu atinge viteza maximă.                               | Acumulatorul este instalat necorespunzător.        | Montați cartușul de acumulator în modul descris în acest manual.                               |
|                                                               | Puterea acumulatorului se reduce.                  | Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.         |
|                                                               | Sistemul de acționare nu funcționează corect.      | Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.                       |
| Vibrații anormale:<br>⇒ opriți imediat mașina!                | Sistemul de acționare nu funcționează corect.      | Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.                       |
| Motorul nu se poate opri:<br>⇒ Scoateți imediat acumulatorul! | Defecțiune electrică sau electronică.              | Scoateți acumulatorul și solicitați reparații din partea centrului de service autorizat local. |

## ACCESORII OPȚIONALE

**ATENȚIE:** Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru produsul dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea altor accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de accidentări. Utilizați accesoriile sau piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Țeava adaptorului
- Duză de extensie
- Duză plată
- Duza din capăt
- Set de duze pentru jgheaburi
- Centură pentru umăr
- Acumulator și încărcător original Makita

**NOTĂ:** Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul produsului. Acestea pot diferi în funcție de țară.

# ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                        |                             |                                  |
|----------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| Модель:                                |                             | UB001G                           |
| Параметри                              | Об'єм повітря               | 0–16,0 м³/хв                     |
|                                        | Швидкість повітря (середня) | 0–53,5 м/с                       |
|                                        | Швидкість повітря (макс.)   | 0–64,0 м/с                       |
| Загальна довжина (з кінцевою насадкою) |                             | 850 мм / 900 мм / 950 мм         |
| Номинальна напруга                     |                             | від 36 до 40 В пост. струму макс |
| Маса нетто                             |                             | 3,1 – 3,9 кг                     |
| Ступінь захисту                        |                             | IPX4                             |

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

## Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

|                       |                                                                      |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Касета з акумулятором | BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F*<br>*: рекомендований акумулятор |
| Зарядний пристрій     | DC40RA / DC40RB / DC40RC                                             |

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

**⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

## Рекомендований портативний блок живлення

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| Портативний блок живлення | PDC1200 / PDC01 |
|---------------------------|-----------------|

- У деяких регіонах певні моделі портативних блоків живлення, які вказано вище, можуть бути недоступні.
- Перед використанням портативного блока живлення прочитайте інструкції й попереджувальні написи на ньому.

## Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

|  |                                                                         |
|--|-------------------------------------------------------------------------|
|  | Будьте особливо уважні та обережні!                                     |
|  | Читайте посібник з експлуатації.                                        |
|  | Не наближайте руки до деталей, що обертаються.                          |
|  | Довге волосся може заплутатись, що може призвести до нещасного випадку. |
|  | Стежте за тим, щоб поблизу не було сторонніх осіб.                      |
|  | Надягайте засоби захисту органів зору й слуху.                          |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Не піддавайте впливу вологи.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Тільки для країн ЄС<br>Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батарей та акумуляторів слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання. |

## Призначення

Обладнання призначене для здування малогабаритного сміття.

## Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN50636-2-100: Рівень звукового тиску ( $L_{pA}$ ): 83,7 дБ (А)  
Похибка (К): 3,1 дБ (А)  
Рівень звукової потужності ( $L_{WA}$ ): 94,1 дБ (А)  
Похибка (К): 3,2 дБ (А)

**ПРИМІТКА:** Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

**ПРИМІТКА:** Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

## Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN50636-2-100: Режим роботи: робота на холостому ході  
Вібрація ( $a_h$ ): 2,5 м/с<sup>2</sup> або менше  
Похибка (К): 1,5 м/с<sup>2</sup>

**ПРИМІТКА:** Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

**ПРИМІТКА:** Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

## Декларація про відповідність стандартам ЄС

### Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### Інструкції з техніки безпеки під час експлуатації акумуляторної повітрорудки

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

### Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

#### Інструктаж

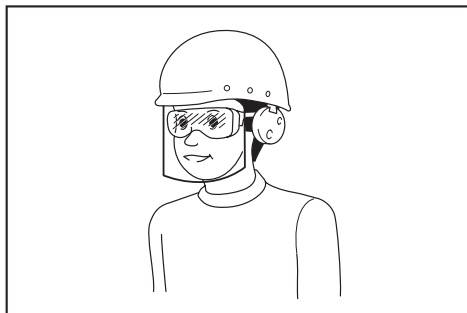
1. Уважно прочитайте інструкції з експлуатації. Ознайомтеся з усіма засобами керування, а також із правилами належної експлуатації повітрорудки.
2. Не дозволяйте користуватися цим пристроєм дітям, особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особам із недостатнім досвідом чи знаннями або людям, які не ознайомилися з інструкцією з використання повітрорудки. Місцеві норми можуть обмежувати віковий поріг оператора.
3. Не працюйте з повітрорудкою, якщо поблизу є інші люди, особливо діти або домашні тварини.
4. Пам'ятайте про те, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки й створення ситуацій, небезпечних для людей та їхнього майна.

#### Підготовка

1. На час роботи з повітрорудкою завжди взувайте міцне взуття й надягайте довгі штани.
2. Не носіть просторий одяг або прикраси, які може бути затягнуто в отвір для припливу повітря. Не допускайте потрапляння довгого волосся в отвори для припливу повітря.



3. Завжди користуйтеся захисними окулярами, щоб захистити очі від травмування під час роботи з електроінструментами. Захисні окуляри мають відповідати стандарту ANSI Z87.1 у США, EN 166 у Європі або AS/NZS 1336 в Австралії / Новій Зеландії. В Австралії / Новій Зеландії законодавство вимагає користуватися також щитком для захисту обличчя.



Роботодавець відповідає за те, щоб оператори інструментів та інші особи, які знаходяться безпосередньо в робочій зоні, примусово користувалися відповідним захисним устаткуванням.

4. Для запобігання виникненню подразнення через пил рекомендується надягати лицьову маску.
5. Під час роботи з обладнанням завжди надягайте захисне взуття з підошвами, які не ковзають. Неслизькі, закриті та безпечні черевика або туфлі зменшують ризик отримання травми.
6. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей. Такі засоби захисту, як респіратор, неслизьке робоче взуття, захисний шолом та засоби захисту органів слуху, використовувані у відповідних умовах, знижують ризик отримання травм.

#### Робота

1. Вимкніть повітродувку, від'єднайте касету з акумулятором і переконайтеся в тому, що всі рухомі частини повністю зупинились у вказаних далі випадках:
- коли ви залишаєте повітродувку без нагляду;
  - перед усуненням засмічень;
  - перед перевіркою, очищенням або проведенням робіт на повітродувці;
  - у разі появи в повітродувці ненормальної вібрації.
2. Користуйтеся повітродувкою тільки у світлий час доби або за достатнього штучного освітлення.
3. Не тягніться й завжди пильнуйте за постійним утриманням рівноваги та правильним положенням ніг.
4. Працюючи на сходах, обов'язково займайте стійке положення.
5. Пересувайтеся повільно, не переходьте на біг.
6. Не допускайте засмічення отвору для припливу охолоджувального повітря.
7. Заборонено здувати сміття в напрямку людей.
8. Працуйте з повітродувкою в рекомендованому положенні й на твердій поверхні.
9. Не використовуйте повітродувку на ділянках, розташованих на висоті.
10. Не спрямовуйте насадку на людей, які перебувають поруч.
11. Не закривайте всмоктувальний і (або) випускний отвір повітродувки.
- Не допускайте засмічування всмоктувального або випускного отвору повітродувки пилом або брудом під час роботи на вкритих пилом ділянках.
  - Використовуйте тільки насадки, надані компанією Makita.
  - Не використовуйте повітродувку для надування м'ячів, гумового човна або аналогічних предметів.
12. Не працюйте з повітродувкою біля відкритого вікна тощо.
13. Використовувати повітродувку рекомендується виключно в прийнятний час – не рано вранці або пізно ввечері, коли це може потривожити людей.
14. Перед здуванням рекомендується скористатися граблями й віником для розпущення сміття.
15. Якщо повітродувка зіштовхнулася з будь-яким стороннім предметом або під час її роботи з'явилися будь-який незвичний звук або вібрація, негайно вимкніть повітродувку, щоб зупинити її. Перед повторним увімкненням і продовженням роботи змініть касету з акумулятором із повітродувки й переконайтеся у відсутності на повітродувці пошкоджень. Якщо повітродувку пошкоджено, зверніться до авторизованого сервісного центру Makita для виконання ремонту.
16. Не засовуйте пальці або інші предмети в усмоктувальний або випускний отвір повітродувки.
17. Запобігайте випадковому запуску. Перш ніж установлювати касету з акумулятором, піднімати або переносити повітродувку, слід переконаватися в тому, що вимикач перебуває в положенні «вимкнено». Перенесення повітродувки з пальцем на вимикачі або з увімкнутим вимикачем може призвести до нещасного випадку.
18. Заборонено здувати небезпечні матеріали, наприклад цвяхи, осколки скла або гострі предмети.
19. Не використовуйте повітродувку поблизу легкозаймистих матеріалів.
20. Уникайте експлуатації повітродувки протягом тривалого часу в умовах низької температури.
21. Не користуйтеся машиною, якщо існує небезпека ураження блискавкою.
22. У разі використання інструмента на вологих або слизьких ділянках, зокрема на сходах, будьте уважні, щоб не втратити рівновагу.

23. Уникайте роботи за складних умов, за яких очікується підвищена перевтома користувача.
24. Не використовуйте пристрій за несприятливих погодних умов, коли видимість обмежена. В іншому разі ви можете впасти або припуститися помилки через погану видимість.
25. Заборонено занурювати інструмент у калюжі.
26. Якщо через дощ до всмоктувального (вентиляційного) отвору пристало вологе листя або бруд, приберіть їх.

#### Технічне обслуговування й зберігання

1. Щоб гарантувати безпечну роботу повітродувки, перевіряйте надійність затягування всіх гайок, болтів і гвинтів.
2. Якщо деталі зношені або пошкоджені, замініть їх деталями, наданими компанією Makita.
3. Зберігайте повітродувку в безпечному й недоступному для дітей місці.
4. Перед перевіркою, обслуговуванням, поміщенням повітродувки на зберігання або заміною на ній насадки вимкніть повітродувку, переконайтеся в тому, що всі рухомі частини повністю зупинилися, і витягніть касету з акумулятором. Перед виконанням будь-яких робіт на повітродувці дайте їй охолонути. Обережно обслуговуйте повітродувку й тримайте її в чистоті.
5. Перш ніж помістити повітродувку на зберігання, дайте їй охолонути.
6. Не піддавайте повітродувку впливу дощу. Зберігайте повітродувку в приміщенні.
7. Під час піднімання повітродувки згинайте коліна й будьте обережні, щоб не пошкодити спину.
8. Заборонено залишати інструмент під дощем без нагляду.
9. Не мийте інструмент струменем під тиском.
10. Зберігайте інструмент у місці, захищеному від прямих сонячних променів і дощу, де він не піддаватиметься впливу високої температури або вологи.
11. Виконуйте перевірку або технічне обслуговування в місці, захищеному від дощу.
12. Після використання інструмента очистьте його від налиплих бруду й повністю висушіть, перш ніж помістити на зберігання. Залежно від пори року й/або регіону інструмент може зламатися через замерзання.

#### Використання та обслуговування акумуляторних інструментів

1. Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
2. Використовуйте електроінструменти лише з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів. Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.

3. Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть закортити клеми акумулятора. Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
4. За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потраплення рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
5. Не користуйтеся акумулятором або інструментом, які було змінено чи пошкоджено. Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено зміни, може бути небезпечною й може спричинити пожежу, вибух або травму.
6. Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури. Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
7. Дотримуйтеся усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону. Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.

#### Електробезпека й техніка безпеки під час роботи з акумулятором

1. Не спалюйте акумулятори. Акумулятор може вибухнути. Ознайомтеся з місцевими законами, які можуть містити спеціальні інструкції щодо утилізації відходів.
2. Не відкривайте й не деформуйте акумулятори. Електроліт є їдкою речовиною, тому в разі контакту зі шкірою або очима може завдати травми. У разі проковтування він може бути токсичним.
3. Не заряджайте акумулятор під дощем або в місцях із підвищеною вологістю.
4. Перезаряджайте акумулятор тільки в приміщенні.
5. Не торкайтеся зарядного пристрою, а також штекера й контактів зарядного пристрою вологими руками.
6. Заборонено замінювати акумулятор під дощем.
7. Не допускайте потраплення рідини на контакти акумулятора й не занурюйте акумулятор у рідину. Заборонено залишати акумулятор під дощем, а також заряджати, використовувати або зберігати його в місці з підвищеною вологістю. Якщо контакти намокнуть або якщо всередину акумулятора потрапить рідина, може статися коротке замикання, що може призвести до перегріву, займання або вибуху.
8. Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково встановіть кришку відсіку для акумулятора й зберігайте її в сухому місці.

9. Заборонено заміняти акумулятор вологими руками.
10. У разі потрапляння води на акумулятор злийте воду з нього й витріть сухою ганчіркою. Перед використанням акумулятора дайте йому повністю висохнути в сухому місці.
11. Не працюйте з інструментом у небезпечних умовах. Не користуйтеся машиною у вологих або мокрих місцях і не допускайте його перебування під дощем. У випадку потрапляння води в машину підвищується ризик ураження електричним струмом.

#### Обслуговування

1. Ремонт електроінструмента повинен здійснювати лише кваліфікований майстер з використанням лише стандартних деталей. Це забезпечить підтримання електроінструмента в належному стані.
2. Забороняється ремонтувати пошкоджені акумулятори. Ремонт акумуляторів має виконувати тільки виробник або вповноважений постачальник послуг.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки.

**НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

### Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
  - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
  - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
  - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.

6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари. Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні. Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є. Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витoku електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може привести до зниження експлуатаційних параметрів, поломки інструмента або касети з акумулятором.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.

18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

## Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

## ЗБОРКА

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перш ніж проводити будь-які роботи з обладнанням, вимкніть його й витягніть касету з акумулятором.

### Установлення кінцевої насадки

Сумістіть маркування у вигляді трикутника на кінцевій насадці з маркуванням у вигляді трикутника на передній трубі, потім прикріпіть кінцеву насадку до передньої труби, після чого перевірте кінцеву насадку для її фіксації.

Установіть кінцеву насадку таким чином, щоб кінець насадки було спрямовано вниз. Залежно від умов роботи можна встановити кінцеву насадку таким чином, щоб кінець насадки було спрямовано вгору.

- **Рис.1:** 1. Маркування у вигляді трикутника  
2. Кінцева насадка 3. Передня труба

Щоб зняти кінцеву насадку, виконайте процедуру встановлення у зворотному порядку.

**ПРИМІТКА:** Довжину насадки можна змінити, пересуваючи її, як показано на ілюстрації.

- **Рис.2:** 1. Кінцева насадка 2. Передня труба

## Установлення плоскої насадки або подовжувальної насадки

### Додаткове обладнання

1. Сумістіть паз на трубі адаптера з виступом на передній трубі, прикріпіть трубу адаптера до передньої труби, після чого поверніть для фіксації.

- **Рис.3:** 1. Труба адаптера 2. Передня труба

2. Сумістіть паз на плоскій насадці або подовжувальній насадці з виступом на трубі адаптера, прикріпіть плоску насадку або подовжувальну насадку до труби адаптера й поверніть її для фіксації.

- **Рис.4:** 1. Плоска насадка 2. Подовжувальна насадка 3. Труба адаптера

## Установлення комплекту насадок для очищення жолобів

### Додаткове обладнання

1. Сумістіть паз на трубі адаптера з виступом на передній трубі, прикріпіть трубу адаптера до передньої труби, після чого поверніть для фіксації.

Вставляйте трубу адаптера до упору так, щоб виступ увійшов у найглибший паз на трубі адаптера.

- **Рис.5:** 1. Гвинт 2. Хомут для шланга 3. Труба адаптера 4. Передня труба

2. Відпустіть гвинти на хомутах для шланга й установіть великий хомут для шланга на трубу адаптера, після чого встановіть малий хомут для шланга.

3. Під'єднайте подовжувальну трубу до труби адаптера.

Сумістіть паз на подовжувальній трубі з виступом у трубі адаптера, після чого посуньте подовжувальну трубу вздовж паза таким чином, щоб маркування у вигляді трикутника були розташовані одне навпроти одного.

- **Рис.6:** 1. Подовжувальна труба 2. Труба адаптера

4. Прокладіть хомути для шланга в канавках, як показано, і затягніть гвинти.

- **Рис.7:** 1. Гвинт 2. Хомут для шланга

5. Відповідно до робочої висоти під'єднайте інші подовжувальні труби до вже встановленої подовжувальної труби.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не приєднуйте подовжувальну трубу, якщо загальна довжина з урахуванням корпусу повітрорудки перевищує 4 м.

6. Поверніть вихідний отвір кінцевої насадки, як показано на рисунку.

- **Рис.8**

7. Під'єднайте кінцеву насадку до подовжувальної труби. Для приєднання сумістіть маркування у вигляді трикутника на кінцевій насадці й подовжувальній трубі, потім натисніть на кінцеву насадку до клацання. Після цього поверніть кінцеву насадку в зручне для роботи положення.

► **Рис.9:** 1. Кінцева насадка 2. Подовжувальна труба 3. Маркування у вигляді трикутника

Під час видалення кінцевої насадки сумістіть маркування у вигляді трикутника на кінцевій насадці й подовжувальній трубі та витягніть кінцеву насадку з подовжувальної труби.

► **Рис.10:** 1. Кінцева насадка 2. Подовжувальна труба 3. Маркування у вигляді трикутника

## Приєднання плечового ремня

**⚠ОБЕРЕЖНО:** За використання машини спільно з ранцевим блоком живлення, наприклад із портативним блоком живлення, не використовуйте плечовий ремінь, що надходить у комплекті з машиною, а використовуйте ремінець для підвішування, рекомендований компанією Makita.

Якщо одночасно надіти плечовий ремінь, що йде в комплекті з машиною, і плечовий ремінь ранцевого блока живлення, то в надзвичайній ситуації зняти машину або ранцевий блок живлення буде важко, і це може призвести до нещасного випадку або травми. По консультацію стосовно рекомендованого ремінця для підвішування зверніться у авторизований сервісний центр Makita.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Переконайтеся в тому, що гачки плечового ремня надійно приєднані до обладнання. Якщо гачки прикріплено не повністю, вони можуть від'єднатися й спричинити травму.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Використовуйте лише плечовий ремінь, спеціально призначений для цього інструмента. Використання іншого плечового ремня може спричинити травму.

Приєднайте гачки плечового ремня до обладнання, як показано на рисунку.

► **Рис.11:** 1. Гачок

Плечовий ремінь також можна прикріпити до обладнання, як показано на рисунку, приєднавши один кінець плечового ремня до замка плечового ремня.

► **Рис.12:** 1. Замок

## ОПИС РОБОТИ

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перед регулюванням або перевіркою роботи обладнання вимикайте його й витягайте касету з акумулятором.

## Встановлення та зняття касети з акумулятором

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Обов'язково вимикайте обладнання перед установленням або зняттям касети з акумулятором.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час установлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати обладнання й касету з акумулятором. Якщо втримувати пристрій і касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження обладнання й касети з акумулятором або спричинити травми.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю таким чином, щоб не було видно червоного індикатора. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з обладнання й завдати травми вам або людям, що перебувають поруч.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

► **Рис.13:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з обладнання, натиснувши кнопку в передній частині касети.

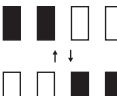
Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

## Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.14:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

| Індикаторні лампи                                                                          |                                                                                           |                                                                                            | Залишковий ресурс    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|  Горить |  Вимк. |  Блимає |                      |
|         |                                                                                           |                                                                                            | від 75 до 100%       |
|         |        |                                                                                            | від 50 до 75%        |
|         |        |                                                                                            | від 25 до 50%        |
|         |        |                                                                                            | від 0 до 25%         |
|         |        |                                                                                            | Зарядіть акумулятор. |

| Індикаторні лампи                                                                          |                                                                                           |                                                                                            | Залишковий ресурс                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <br>Горить | <br>Вимк. | <br>Блимає |                                    |
|           |                                                                                           |                                                                                            | Можливо, акумулятор вийшов з ладу. |

**ПРИМІТКА:** Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

**ПРИМІТКА:** Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

## Система захисту машини й акумулятора

Машину оснащено системою захисту машини / акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою подовження терміну служби машини й акумулятора. Машина автоматично зупиняється під час роботи, якщо машина або акумулятор перебувають у зазначених далі умовах.

### Захист від перевантаження

Якщо через спосіб експлуатації машина або акумулятор споживає аномально високий струм, машина автоматично вимкнеться, а головний індикатор живлення машини почне блимати зеленим. У такому випадку вимкніть машину й припиніть роботу, під час виконання якої сталося перевантаження машини. Щоб перезапустити машину, увімкніть її знову.

### Захист від перегрівання

У разі перегрівання машини або акумулятора обладнання зупиняється автоматично. У разі перегрівання машини головний індикатор живлення обладнання засвічується червоним. У разі перегрівання акумулятора головний індикатор живлення машини починає блимати червоним. Дайте машині й акумулятору охолонути перед повторним вмиканням.

### Захист від надмірного розрядження

Якщо заряду акумулятора недостатньо, машина зупиниться автоматично, а головний індикатор живлення машини почне блимати червоним. У такому разі вийміть із машини акумулятор і зарядьте акумулятор або замініть його повністю зарядженим.

## Вимикач живлення

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди вимикайте вимикач живлення, коли не використовуєте пристрій.

Щоб увімкнути машину, натисніть вимикач живлення. Головний індикатор живлення засвітиться зеленим. Для вимкнення знову натисніть вимикач живлення.

► **Рис.15:** 1. Вимикач живлення 2. Головний індикатор живлення

**ПРИМІТКА:** Цей інструмент підтримує функцію автоматичного вимкнення. Щоб запобігти ненавмисному запуску, вимикач живлення автоматично вимикатиметься, якщо не натискати на курок вимикача протягом певного часу після вимкнення вимикача живлення.

**ПРИМІТКА:** Якщо натиснути головний вимикач живлення, коли важіль керування переведено у вимкнене положення не повністю, або за натиснутого курка вимикача, головний індикатор живлення почне блимати зеленим. У цьому випадку поверніть важіль керування у вихідне положення або відпустіть курок вимикача, після чого натисніть головний вимикач живлення.

## Дія вимикача

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед тим як вставляти касету з акумулятором в обладнання, слід перевірити належну роботу курка вимикача й повернення курка вимикача в положення «ВИМК.», коли його відпускають.

Щоб почати роботу з обладнанням, просто натисніть курок вимикача. Для підвищення швидкості сильніше натисніть курок вимикача. Щоб зупинити обладнання, відпустіть курок вимикача.

► **Рис.16:** 1. Курок вимикача

Машину можна використовувати в режимі підвищеної потужності. У режимі підвищеної потужності обсяг повітря збільшується порівняно з нормальним режимом. Для використання машини в режимі підвищеної потужності натискайте курок вимикача, доки він не зупиниться на половині ходу, і повністю натисніть його.

► **Рис.17:** 1. Курок вимикача

**ПРИМІТКА:** Залежно від умов експлуатації або стану акумулятора використання режиму підвищеної потужності може бути обмежено для захисту машини. Якщо головний індикатор живлення блимає зеленим за повного натискання курка вимикача або за використання машини в режимі підвищеної потужності, цей режим буде недоступний.

**ПРИМІТКА:** У разі повороту важеля керування режим підвищеної потужності стає недоступним.

## Функція круїз-контролю

Функція круїз-контролю дає оператору змогу підтримувати постійну швидкість, не застосовуючи для цього пусковий механізм. Щоб підвищити швидкість, переведіть важіль керування вперед. Щоб знизити швидкість, переведіть важіль керування назад.

► **Рис.18:** 1. Важіль керування

## Функція запобігання раптовому перезапуску

Обладнання не запуститься навіть під час установлення касети з акумулятором за натиснутого курка вимикача. Для запуску обладнання спочатку відпустіть курок вимикача та поверніть важіль керування у вихідне положення, після чого натисніть курок вимикача.



# РОБОТА

## Використання повітродувки

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не ставте обладнання на землю, коли його ввімкнено. Пісок або пил можуть потрапити з всмоктувального отвору й стати причиною несправності або травми.

Міцно втримуйте пристрій рукою й виконуйте здування повільними рухами з боку в бік. Під час здування сміття навколо будівлі, великих каменів або транспортного засобу направляйте насадку вбік від них. Під час здування в куті починайте з кута й переходьте до відкритого простору.

► Рис.19

## Використання комплекту насадок для очищення жолобів

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Забороняється переводити машину в режим підвищеної потужності в разі використання комплекту насадок для очищення жолобів. У режимі підвищеної потужності обсяг повітря збільшується, тож можна втратити рівновагу й травмуватися.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час використання комплекту насадок для очищення жолобів утримуйте повітродувку обома руками.

► Рис.20

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не використовуйте комплект насадок для очищення жолобів поруч з електричними дротами.

► Рис.21

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не використовуйте комплект насадок для очищення жолобів у вітряний день.

► Рис.22

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час використання комплекту насадок для очищення жолобів не підпускайте сторонніх осіб або тварин на відстань ближче 15 м до повітродувки.

► Рис.23

Тримайте повітродувку у вертикальному положенні, узявшись за ручку повітродувки. Помістіть вихідний отвір повітродувки в жолоб і ввімкніть повітродувку.

► Рис.24

# ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перед виконанням огляду або обслуговування завжди вимикайте обладнання й виймайте касету з акумулятором.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

## Очищення обладнання

Щоб очистити обладнання, протріть на ньому пил сухою ганчіркою або ганчіркою, зануреною в мильну воду й викрученою.

► Рис.25

**УВАГА:** Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Видаліть пил або бруд зі всмоктувального отвору в задній частині машини.

► Рис.26: 1. Всмоктувальний отвір

## Зберігання

Готуючи машину до зберігання, від'єднайте касету з акумулятором від машини та проведіть повне технічне обслуговування. Зберігайте машину в недоступному для дітей місці, бережіть її від впливу вологи, дощу або прямих сонячних променів.

Отвір із гачком у нижній частині машини призначено для підвішування обладнання на цвях або шуруп у стіні.

► Рис.27: 1. Отвір



# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту обладнання, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яка не пояснюється в цій інструкції з експлуатації, не намагайтеся розібрати обладнання. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita, у яких для ремонту використовуються тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

| Стан відхилення від норми                                    | Можлива причина (несправність)            | Спосіб виправлення                                                                                |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Двигун не працює.                                            | Касета з акумулятором не встановлена.     | Установіть касету з акумулятором.                                                                 |
|                                                              | Проблема з акумулятором (знижена напруга) | Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.     |
|                                                              | Система приводу працює неправильно.       | Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.                       |
| Двигун перестає працювати після короткочасного використання. | Низький рівень заряду акумулятора.        | Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.     |
|                                                              | Перегрів.                                 | Припиніть використовувати обладнання й дайте йому охолонути.                                      |
| Обладнання не досягає максимальної швидкості.                | Акумулятор встановлений невірно.          | Встановіть касету з акумулятором, як описано в цьому посібнику.                                   |
|                                                              | Заряд акумулятора зменшується.            | Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.     |
|                                                              | Система приводу працює неправильно.       | Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.                       |
| Аномальна вібрація:<br>⇒ негайно зупиніть інструмент!        | Система приводу працює неправильно.       | Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.                       |
| Двигун не зупиняється.<br>⇒ Негайно зніміть акумулятор!      | Електрична або електронна несправність.   | Зніміть акумулятор та зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту. |

## ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Це допоміжне приладдя й насадки рекомендовано використовувати з обладнанням Makita, зазначеним у цьому посібнику. Використання будь-якого іншого додаткового приладдя й насадок може призвести до травмування. Використовуйте додаткове приладдя й насадки лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Труба адаптера
- Подовжувальна насадка
- Плоска насадка
- Кінцева насадка
- Комплект насадок для очищення жолобів
- Плечовий ремінь
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

**ПРИМІТКА:** Деякі елементи в списку можуть входити до комплекту поставки обладнання як стандартне приладдя. Вони можуть різнитися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                        |                                   |                          |
|------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| Модель:                |                                   | UB001G                   |
| Параметры              | Объем воздуха                     | 0–16,0 м³/мин            |
|                        | Скорость воздуха (средняя)        | 0–53,5 м/с               |
|                        | Скорость воздуха (макс.)          | 0–64,0 м/с               |
|                        | Общая длина (с концевой насадкой) | 850 мм / 900 мм / 950 мм |
| Номинальное напряжение |                                   | 36–40 В пост. тока макс. |
| Масса нетто            |                                   | 3,1 – 3,9 кг             |
| Степень защиты         |                                   | IPX4                     |

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

|                     |                                                                      |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Блок аккумулятора   | BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F*<br>*: рекомендуемый аккумулятор |
| Зарядное устройство | DC40RA / DC40RB / DC40RC                                             |

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Рекомендуемый портативный блок питания

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Портативный блок питания | PDC1200 / PDC01 |
|--------------------------|-----------------|

- В некоторых регионах определенные модели портативных блоков питания, перечисленные выше, могут быть недоступны.
- Перед использованием портативного блока питания прочитайте инструкции и предупреждающие надписи на нем.

Символы

Нижеследующие символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

|  |                                                                         |
|--|-------------------------------------------------------------------------|
|  | Обратите особое внимание.                                               |
|  | Прочитайте руководство по эксплуатации.                                 |
|  | Руки должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся деталей. |
|  | Длинные волосы могут попасть в оборудование и запутаться в нем.         |
|  | Не допускайте посторонних лиц к месту выполнения работ.                 |
|  | Надевайте защитные очки и используйте средства защиты органов слуха.    |

Берегите от влаги.

Ni-MH  
Li-ion

Только для стран ЕС

В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды.

Это обозначено символом в виде перевернутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

## Назначение

Машина предназначена для сдувания малогабаритного мусора.

## Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN50636-2-100: Уровень звукового давления ( $L_{pA}$ ): 83,7 дБ (A)  
Погрешность (K): 3,1 дБ (A)  
Уровень звуковой мощности ( $L_{WA}$ ): 94,1 дБ (A)  
Погрешность (K): 3,2 дБ (A)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Используйте средства защиты слуха.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

## Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN50636-2-100:  
Рабочий режим: работа без нагрузки  
Распространение вибрации ( $a_h$ ): 2,5 м/с<sup>2</sup> или менее  
Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

## Декларация о соответствии ЕС

*Только для европейских стран*

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### Инструкции по технике безопасности при эксплуатации аккумуляторной воздуходувки

**⚠ОСТОРОЖНО:** Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

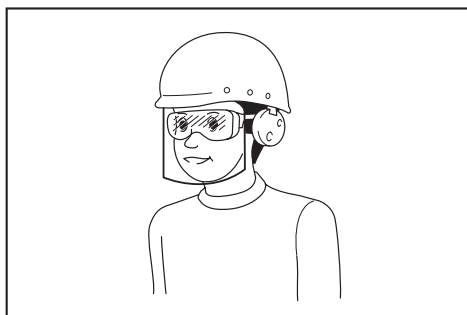
### Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

#### Инструктаж

1. Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь со всеми органами управления и правилами надлежащей эксплуатации воздуходувки.
2. Не разрешайте пользоваться воздуходувкой детям, людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, людям, не имеющим соответствующего опыта или знаний для работы с этим оборудованием, а также лицам, не ознакомившимся с этим руководством. В местном законодательстве могут быть предусмотрены возрастные ограничения для операторов.
3. Запрещено эксплуатировать воздуходувку, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.
4. Помните о том, что оператор или пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.

#### Подготовка

1. На время эксплуатации воздуходувки обязательно надевайте длинные брюки и прочную обувь.
2. Не носите свободную одежду или украшения, которые могут быть затянуты в отверстие для притока воздуха. Не допускайте попадания длинных волос в отверстия для притока воздуха.
3. Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

4. Для предотвращения раздражения из-за пыли рекомендуется носить лицевую маску.
5. Во время эксплуатации тачки обязательно надевайте нескользящую защитную обувь. Нескользящая защитная обувь с закрытым носком снижает риск получения травмы.
6. Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.

#### Эксплуатация

1. Выключите воздуходувку, снимите блок аккумулятора и убедитесь в том, что все движущиеся части остановились, в следующих случаях:
  - если вы оставляете воздуходувку без присмотра;
  - перед устранением засоров;
  - перед проверкой, очисткой или обслуживанием воздуходувки;
  - при появлении в воздуходувке ненормальной вибрации.
2. Используйте воздуходувку только в дневное время или при достаточном искусственном освещении.
3. Не старайтесь дотянуться до чего-либо и постоянно сохраняйте устойчивое положение.
4. Во время работы на склонах занимайте устойчивое положение.
5. Передвигайтесь шагом, не бегите.
6. Не допускайте засорения отверстия для притока охлаждающего воздуха.
7. Запрещено сдувать мусор в направлении людей.
8. Работайте с воздуходувкой только в рекомендованной позе и на ровной твердой поверхности.
9. Не используйте воздуходувку на участках, расположенных на высоте.
10. Не направляйте насадку работающей воздуходувки на близко стоящих людей.

11. Не закрывайте всасывающее и (или) выпускное отверстие воздуходувки.
  - Не допускайте засорения всасывающего или выпускного отверстия воздуходувки пылью или грязью во время работы на пыльных участках.
  - Используйте только насадки, представленные компанией Makita.
  - Не используйте воздуходувку для надувания мячей, резиновой лодки или аналогичных предметов.
12. Не используйте воздуходувку рядом с открытым окном и т. п.
13. Использовать воздуходувку рекомендуется исключительно в подходящее время – не рано утром или поздно вечером, когда это может потревожить людей.
14. Перед сдуванием рекомендуется воспользоваться граблями и веником для разрыхления мусора.
15. В случае удара воздуходувки о посторонний предмет или при появлении нехарактерного шума или вибрации немедленно прекратите работу. Перед повторным включением и продолжением работы снимите блок аккумулятора с воздуходувки и убедитесь в отсутствии на ней повреждений. Если воздуходувка повреждена, свяжитесь с авторизованным сервисным центром Makita для выполнения ремонта.
16. Не засовывайте пальцы или другие предметы во всасывающее или выпускное отверстие воздуходувки.
17. Не допускайте случайного запуска. Прежде чем поднимать или переносить воздуходувку или вставлять в нее блок аккумулятора, убедитесь в том, что переключатель находится в выключенном положении. Если при переноске воздуходувки палец пользователя находится на выключателе или питание подается на воздуходувку с включенным выключателем, это может привести к несчастному случаю.
18. Запрещено сдувать опасные материалы, такие как гвозди, осколки стекла или острые предметы.
19. Не используйте воздуходувку вблизи горючих материалов.
20. Избегайте эксплуатации воздуходувки в течение длительного времени в условиях низкой температуры.
21. Запрещается использовать машину, если существует риск удара молнии.
22. При использовании устройства в грязи, на влажном склоне или на скользкой поверхности будьте осторожны, чтобы не поскользнуться.
23. Избегайте работать в сложных условиях, в которых ожидается повышенная усталость пользователя.
24. Не используйте устройство в неблагоприятных погодных условиях, когда видимость ограничена. Несоблюдение этого требования может привести к падению или неправильной эксплуатации устройства из-за плохой видимости.

25. Не допускайте погружения устройства в лужи.
26. В случае прилипания мокрых листьев или грязи ко входу для всасывания (вентиляционному отверстию) удалите их.

#### Техническое обслуживание и хранение

1. Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты – это обеспечит безопасность и работоспособность воздуходувки.
2. Если детали изношены или повреждены, замените их деталями, предоставленными компанией Makita.
3. Храните воздуходувку в безопасном месте, недоступном для детей.
4. Перед проверкой, обслуживанием, помещением воздуходувки на хранение или заменой на ней насадок отключите воздуходувку, убедитесь в том, что все движущиеся части полностью остановились, и извлеките блок аккумулятора. Перед выполнением каких-либо работ на воздуходувке дайте ей остыть. Обращайтесь с воздуходувкой осторожно и держите ее в чистоте.
5. Перед помещением на хранение полностью охладите воздуходувку.
6. Не подвергайте воздуходувку воздействию дождя. Храните воздуходувку в помещении.
7. При поднимании воздуходувки сгибайте колени и будьте осторожны, чтобы не повредить спину.
8. Не оставляйте устройство без присмотра под открытым небом в дождь.
9. Запрещается мыть устройство струей воды с высоким напором.
10. Не храните устройство в помещениях с высокой влажностью или температурой, на солнце или под дождем.
11. Осмотр и техническое обслуживание устройства следует выполнять в месте, защищенном от осадков.
12. После использования устройства очистите его от налипшей грязи и полностью высушите, перед тем как поместить на хранение. В зависимости от времени года и/или региона устройство может выйти из строя из-за замерзания воды.

#### Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.

4. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

#### Электробезопасность

1. Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
2. Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании это вещество может вызвать отравление.
3. Не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах с повышенной влажностью.
4. Не заряжайте аккумулятор на улице.
5. Не касайтесь зарядного устройства, а также штекера и контактов зарядного устройства влажными руками.
6. Запрещается заменять аккумулятор под дождем.
7. Избегайте смачивания клемм аккумулятора жидкостью, например водой, и не допускайте погружения аккумулятора в жидкость. Запрещается оставлять аккумулятор под дождем, заряжать, использовать или хранить аккумулятор в местах с повышенной влажностью. Мокрые клеммы или попадание жидкости внутрь аккумулятора могут привести к короткому замыканию аккумулятора, его перегреву, возгоранию или взрыву.
8. После извлечения аккумулятора из газоносилки или зарядного устройства обязательно присоедините к аккумулятору крышку отсека аккумулятора и оставьте его в сухом месте.
9. Запрещается выполнять замену аккумулятора мокрыми руками.
10. В случае попадания воды на аккумулятор вылейте из него воду и протрите его сухой тканью. Прежде чем использовать аккумулятор, дайте ему полностью высохнуть в сухом месте.

11. Избегайте опасных сред. Не используйте машину в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в машину вода повышает опасность поражения электрическим током.

#### Сервисное обслуживание

1. Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторные блоки. Обслуживание аккумуляторных блоков должен осуществлять только производитель или авторизованные поставщики услуг.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

**⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ,** чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

**НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

### Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
  - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
  - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
  - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.

Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.

6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах. При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку. В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте, чтобы обломки, пыль или земля прилипали к контактам, отверстиям и пазам на блоке аккумулятора. Это может привести к снижению эксплуатационных параметров, поломке инструмента или блока аккумулятора.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.



18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

**ВНИМАНИЕ:** Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не прошедших модификацию, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

## Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумулятора дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

## СБОРКА

**ВНИМАНИЕ:** Перед выполнением каких-либо работ с машиной отключите ее и извлеките блок аккумулятора.

### Установка концевой насадки

Совместите треугольную отметку на концевой насадке с треугольной отметкой на передней трубе, потом прикрепите концевую насадку к передней трубе, после чего проверните концевую насадку для ее фиксации.

Установите концевую насадку таким образом, чтобы наконечник насадки был направлен вниз. В зависимости от условий работы можно установить концевую насадку таким образом, чтобы наконечник насадки был направлен вверх.

► **Рис.1:** 1. Треугольная отметка 2. Концевая насадка 3. Передняя труба

Чтобы снять концевую насадку, выполните процедуру установки в обратном порядке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Длину насадки можно изменить, перемещая ее так, как показано на рисунке.

► **Рис.2:** 1. Концевая насадка 2. Передняя труба

### Установка плоской насадки или удлиняющей насадки

#### Дополнительные принадлежности

1. Совместите паз на трубе переходника с выступом на передней трубе, прикрепите трубу переходника к передней трубе, после чего поверните для фиксации.

► **Рис.3:** 1. Труба переходника 2. Передняя труба

2. Совместите паз на плоской насадке или удлиняющей насадке с выступом на трубе переходника, прикрепите плоскую насадку или удлиняющую насадку к трубе переходника и поверните для фиксации.

► **Рис.4:** 1. Плоская насадка 2. Удлиняющая насадка 3. Труба переходника

### Установка комплекта насадок для очистки желобов

#### Дополнительные принадлежности

1. Совместите паз на трубе переходника с выступом на передней трубе, прикрепите трубу переходника к передней трубе, после чего поверните для фиксации.

Вставьте трубу переходника до упора так, чтобы выступ вошел в самый глубокий паз на трубе переходника.

► **Рис.5:** 1. Винт 2. Хомут для шланга 3. Труба переходника 4. Передняя труба

2. Ослабьте винты на хомутах для шланга и установите большой хомут для шланга на трубу переходника, после чего установите малый хомут для шланга.

3. Подсоедините удлинительную трубу к трубе переходника.

Совместите паз на удлинительной трубе с выступом в трубе переходника, после чего сдвиньте удлинительную трубу вдоль паза таким образом, чтобы треугольные метки были расположены друг напротив друга.

► **Рис.6:** 1. Удлинительная труба 2. Труба переходника

4. Проложите хомуты для шланга в канавках, как показано, и затяните винты.

► **Рис.7:** 1. Винт 2. Хомут для шланга

5. В соответствии с рабочей высотой подсоедините остальные удлинительные трубы к уже установленной удлинительной трубе.

**ВНИМАНИЕ:** Не подсоединяйте удлинительную трубу, если общая длина с учетом корпуса воздуходувки превышает 4 м.



6. Поверните выпускное отверстие концевой насадки, как показано на рисунке.

► Рис.8

7. Подсоедините концевую насадку к удлинительной трубе. При подсоединении совместите треугольную метку на концевой насадке и удлинительной трубе, затем надавите на концевую насадку до щелчка. После этого поверните концевую насадку в удобное для работы положение.

► Рис.9: 1. Концевая насадка 2. Удлинительная труба 3. Треугольная метка

При удалении концевой насадки совместите треугольные метки на концевой насадке и удлинительной трубы, и извлеките концевую насадку из удлинительной трубы.

► Рис.10: 1. Концевая насадка 2. Удлинительная труба 3. Треугольная метка

## Присоединение плечевого ремня

**ВНИМАНИЕ:** При использовании машины совместно с ранцевым блоком питания, например с портативным блоком питания, не используйте плечевой ремень, идущий в комплекте с машиной, а используйте ремешок для подвешивания, рекомендованный компанией Makita.

Если одновременно надеть плечевой ремень, идущий в комплекте с машиной, и плечевой ремень ранцевого блока питания, то в чрезвычайной ситуации снять машину или ранцевый блок питания будет затруднительно, что может привести к несчастному случаю или травме. За консультацией по рекомендуемому ремешку для подвешивания обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita.

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь в том, что крючки плечевого ремня надежно закреплены на машине. Если крючки закреплены не полностью, они могут соскочить и нанести травму.

**ВНИМАНИЕ:** Используйте только плечевой ремень, специально предназначенный для этого инструмента. Использование другого плечевого ремня может привести к травме.

Закрепите крючки плечевого ремня на машине, как показано на рисунке.

► Рис.11: 1. Крючок

Плечевой ремень также можно прикрепить к машине, как показано на рисунке, подсоединив один конец плечевого ремня к замку плечевого ремня.

► Рис.12: 1. Замок

## ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

**ВНИМАНИЕ:** Перед регулировкой или проверкой функций машины отключите ее и снимите блок аккумулятора.

## Установка или снятие блока аккумуляторов

**ВНИМАНИЕ:** Перед установкой и извлечением блока аккумулятора выключайте машину.

**ВНИМАНИЕ:** При установке и извлечении блока аккумулятора крепко удерживайте машину и блок аккумулятора. Если не удерживать машину и блок аккумулятора крепко, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению машины и блока аккумулятора, а также травмированию оператора.

**ВНИМАНИЕ:** Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок может выпасть из машины и нанести травму вам или другим людям.

**ВНИМАНИЕ:** Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не движется свободно, значит он вставлен неправильно.

► Рис.13: 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия блока аккумулятора нажмите кнопку на его лицевой стороне и извлеките блок из устройства.

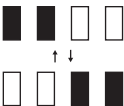
Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

## Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► Рис.14: 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

| Индикаторы                                                                                |                                                                                           |                                                                                            | Уровень заряда                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  Горит |  Выкл. |  Мигает |                                  |
|        |                                                                                           |                                                                                            | от 75 до 100%                    |
|        |                                                                                           |                                                                                            | от 50 до 75%                     |
|        |                                                                                           |                                                                                            | от 25 до 50%                     |
|        |                                                                                           |                                                                                            | от 0 до 25%                      |
|        |                                                                                           |                                                                                            | Зарядите аккумуляторную батарею. |

| Индикаторы                                                                                |                                                                                           |                                                                                            | Уровень заряда                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <br>Горит | <br>Выкл. | <br>Мигает |                                              |
|          |                                                                                           |                                                                                            | Возможно, аккумуляторная батарея неисправна. |

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

## Система защиты машины / аккумулятора

На машине предусмотрена система защиты машины / аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы машины и аккумулятора. Машина автоматически отключится в указанных далее случаях, влияющих на работу самой машины или аккумулятора.

### Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации машина или аккумулятор потребляет аномально высокий ток, машина автоматически отключится, а основной индикатор питания машины начнет мигать зеленым. В этом случае отключите машину и прекратите работу, из-за которой произошла перегрузка. Затем включите машину для перезапуска.

### Защита от перегрева

При перегреве машины или аккумулятора происходит автоматическая остановка машины. В случае перегрева машины основной индикатор питания машины загорается красным. В случае перегрева аккумулятора основной индикатор питания машины начинает мигать красным. Дайте машине и аккумулятору остыть перед повторным включением.

### Защита от переразрядки

Если емкости аккумулятора недостаточно, машина остановится автоматически, а основной индикатор питания машины начнет мигать красным. В этом случае следует извлечь из машины аккумулятор и зарядить аккумулятор или заменить его полностью заряженным.

## Основной переключатель питания

**▲ОСТОРОЖНО:** Держите основной переключатель питания выключенным, когда он не используется.

Для включения машины нажмите главный переключатель питания. Основной индикатор питания загорится зеленым светом. Для выключения нажмите главный переключатель питания еще раз.

- **Рис.15:** 1. Главный переключатель питания  
2. Основной индикатор питания

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Это устройство оснащено функцией автоматического отключения. Для предотвращения случайного запуска главный переключатель питания автоматически отключается, если триггерный переключатель не был нажат в течение определенного времени после включения главного переключателя питания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если нажать главный переключатель питания, когда рычаг управления переведен в выключенное положение не полностью, или при нажатом триггерном переключателе, основной индикатор питания начнет мигать зеленым. В этом случае верните рычаг управления в исходное положение или отпустите триггерный переключатель, после чего нажмите главный переключатель питания.

## Действие выключателя

**▲ОСТОРОЖНО:** Перед установкой блока аккумулятора в машину убедитесь в том, что триггерный переключатель работает правильно и возвращается в положение OFF (ВЫКЛ.) при отпускании.

Для запуска машины достаточно нажать триггерный переключатель. Для повышения частоты вращения нажмите триггерный переключатель сильнее. Для остановки машины отпустите триггерный переключатель.

- **Рис.16:** 1. Триггерный переключатель

Машину можно использовать в режиме повышенной мощности. В режиме повышенной мощности объем воздуха увеличивается по сравнению с нормальным режимом. Для использования машины в режиме повышенной мощности нажимайте триггерный переключатель, пока он не остановится на половине хода, и полностью нажмите его.

- **Рис.17:** 1. Триггерный переключатель

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В зависимости от условий эксплуатации или состояния аккумулятора использование режима повышенной мощности может быть ограничено для защиты машины. Если основной индикатор питания машины мигает зеленым при полном нажатии триггерного переключателя или при использовании машины в режиме повышенной мощности, этот режим будет недоступен.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При повороте рычага управления режим повышенной мощности будет недоступен.

## Функция круиз-контроля

Функция круиз-контроля позволяет оператору поддерживать постоянную частоту вращения без использования дроссельного регулятора. Для повышения частоты вращения переведите рычаг управления вперед. Для снижения частоты вращения переведите рычаг управления назад.

- **Рис.18:** 1. Рычаг управления

## Функция предотвращения случайного запуска

Машина не запустится даже во время установки блока аккумулятора при нажатом триггерном переключателе. Для запуска машины сначала отпустите триггерный переключатель и верните рычаг управления в исходное положение, после чего нажмите триггерный переключатель.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Эксплуатация воздушной пистолы

**ВНИМАНИЕ:** Не ставьте машину на землю, когда она включена. Песок или пыль могут попасть из всасывающего отверстия и стать причиной неисправности или травмы.

Крепко удерживайте машину рукой и выполняйте сдувание медленными движениями из стороны в сторону. При сдувании мусора вокруг здания, крупных камней или транспортного средства направляйте насадку в сторону от них. При сдувании мусора в углу начинайте с угла и переходите к открытому пространству.

► Рис.19

### Использование комплекта насадок для очистки желобов

**ВНИМАНИЕ:** Запрещается эксплуатировать машину в режиме повышенной мощности при использовании комплекта насадок для очистки желобов. Запрещается включать режим повышенной мощности при использовании комплекта насадок для очистки желобов. Поскольку в режиме повышенной мощности объем воздуха увеличивается, можно потерять равновесие и получить травму.

**ВНИМАНИЕ:** При использовании комплекта насадок для очистки желобов удерживайте воздушную пистолу только двумя руками.

► Рис.20

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте комплект насадок для очистки желобов вблизи электрических проводов.

► Рис.21

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте комплект насадок для очистки желобов в ветреный день.

► Рис.22

**ВНИМАНИЕ:** При использовании комплекта насадок для очистки желобов не подпускайте посторонних лиц или животных на расстояние ближе 15 м к воздушной пистоле.

► Рис.23

Держите воздушную пистолу в вертикальном положении, взявшись за ручку воздушной пистолы. Поместите выпускное отверстие воздушной пистолы в желоб и включите воздушную пистолу.

► Рис.24

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ:** Перед проведением осмотра или технического обслуживания машины необходимо отключить ее и извлечь блок аккумулятора.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

### Очистка машины

Для очистки машины вытирайте пыль сухой тряпкой или тряпкой, смоченной мыльной водой и отжатой.

► Рис.25

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Удалите пыль или грязь из всасывающего отверстия в задней части машины.

► Рис.26: 1. Всасывающее отверстие

### Хранение

Перед помещением машины на хранение отсоедините от нее блок аккумулятора и проведите полное техническое обслуживание. Храните машину в недоступном для детей месте, где она не будет подвергаться воздействию влаги, дождя или прямых солнечных лучей.

Отверстие с крючком в нижней части машины предназначено для подвешивания машины на гвоздь или шуруп в стене.

► Рис.27: 1. Отверстие

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта используются только оригинальные детали Makita.

| Состояние неисправности                                              | Возможная причина (неисправности)            | Способ устранения                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не работает электромотор.                                            | Не вставлен блок аккумулятора.               | Установите блок аккумулятора.                                                            |
|                                                                      | Неисправен аккумулятор (под напряжением)     | Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.                |
|                                                                      | Привод работает неправильно.                 | Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.                                   |
| После непродолжительного использования двигатель останавливается.    | Низкий уровень заряда аккумулятора.          | Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.                |
|                                                                      | Перегрев.                                    | Прекратите работу и дайте машине остыть.                                                 |
| Машина не достигает максимальной скорости работы.                    | Неправильно установлен аккумулятор.          | Вставьте блок аккумулятора, как описано в этом руководстве.                              |
|                                                                      | Заряд аккумулятора падает.                   | Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.                |
|                                                                      | Привод работает неправильно.                 | Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.                                   |
| Сильная вибрация:<br>⇒ немедленно выключите машину!                  | Привод работает неправильно.                 | Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.                                   |
| Двигатель не останавливается.<br>⇒ Немедленно извлеките аккумулятор! | Электрическая или электронная неисправность. | Извлеките аккумулятор и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр для ремонта. |

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

**ВНИМАНИЕ:** Эти принадлежности или насадки рекомендуются для использования с устройством Makita, указанным в этом руководстве. Использование других принадлежностей или насадок может привести к травме. Используйте принадлежность или насадку только по назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Труба переходника
- Удлиняющая насадка
- Плоская насадка
- Концевая насадка
- Комплект насадок для очистки желобов
- Плечевой ремень
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые элементы из списка могут входить в комплект машины в качестве стандартных принадлежностей. Они могут различаться в зависимости от страны.









**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

|                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|
| 885864-962<br>EN, SL, SQ, BG,<br>HR, MK, SR, RO,<br>UK, RU<br>20201223 |
|------------------------------------------------------------------------|